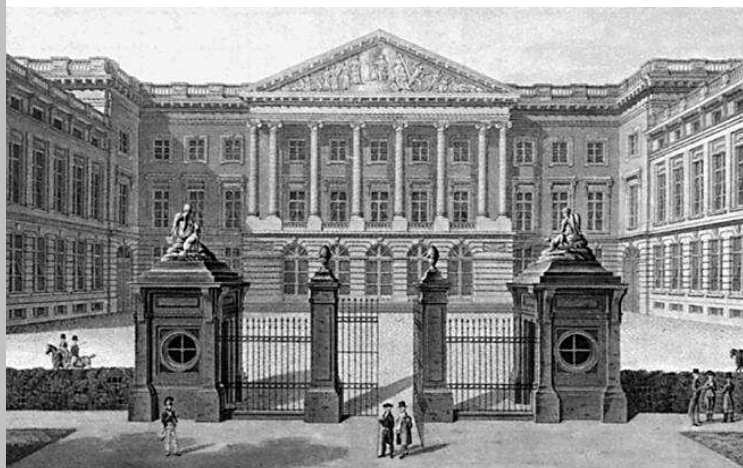


Belgische Senaat

Gewone Zitting 2007-2008



4-14

Plenaire vergaderingen
Donderdag 24 januari 2008

Namiddagvergadering

Handelingen

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2007-2008

Annales

Séances plénières

Jeudi 24 janvier 2008

Séance de l'après-midi

4-14

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen – Abréviations

CD&V–N–VA	Christen-Democratisch en Vlaams – Nieuw-Vlaamse Alliantie
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a-spirit	socialistische partij anders – sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave	Sommaire
Inoverwegingneming van voorstellen6	Prise en considération de propositions..... 6
Regeling van de werkzaamheden6	Ordre des travaux..... 6
Mondelinge vragen.....7	Questions orales..... 7
Mondelinge vraag van mevrouw Joëlle Kapompolé aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen, aan de minister van Economie, Zelfstandigen en Landbouw en aan de minister van Klimaat en Energie over «de gevolgen van de aanhangigmaking van de kwestie van eventuele afspraken over het spaarboekje bij de Raad voor de mededinging» (nr. 4-101).....7	Question orale de Mme Joëlle Kapompolé au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles, à la ministre de l'Économie, des Indépendants et de l'Agriculture et au ministre du Climat et de l'Énergie sur «les suites de la saisine du Conseil de la concurrence sur une éventuelle entente en matière de livrets d'épargne» (n° 4-101) 7
Mondelinge vraag van de heer Georges Dallemagne aan de eerste minister en aan de minister van Landsverdediging over «de aanwezigheid van kerncapaciteit op de basis van Kleine Brogel» (nr. 4-113)8	Question orale de M. Georges Dallemagne au premier ministre et au ministre de la Défense sur «la présence de capacités nucléaires à la base de Kleine Brogel» (n° 4-113) 8
Mondelinge vraag van de heer Bart Martens aan de minister van Landsverdediging over «de aanwezigheid van kernwapens op het grondgebied» (nr. 4-114)8	Question orale de M. Bart Martens au ministre de la Défense sur «la présence d'armes nucléaires sur le territoire» (n° 4-114) 8
Mondelinge vraag van de heer Joris Van Hauthem aan de vice-eersteminister en minister van Begroting, Mobiliteit en Institutionele Hervormingen over «zijn uitspraken omtrent het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» (nr. 4-107).....10	Question orale de M. Joris Van Hauthem au vice-premier ministre et ministre du Budget, de la Mobilité et des Réformes institutionnelles sur «ses propos concernant la Région de Bruxelles-Capitale» (n° 4-107) 10
Mondelinge vraag van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «het rapport van het Rekenhof naar aanleiding van de uiteindelijke kostprijs van het gerechtsgebouw in Gent» (nr. 4-108).....13	Question orale de M. Hugo Vandenberghe au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «le rapport de la Cour des comptes concernant le coût final du palais de justice de Gand» (n° 4-108)..... 13
Mondelinge vraag van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Werk over «het generatiepact» (nr. 4-78)15	Question orale de Mme Anke Van dermeersch au ministre de l'Emploi sur «le pacte des générations» (n° 4-78) 15
Mondelinge vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het systeem van de progressieve werkhervatting» (nr. 4-98)18	Question orale de Mme Nele Lijnen à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le système de reprise progressive de travail» (n° 4-98)..... 18
Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «orgaandonatie» (nr. 4-110)20	Question orale de Mme Lieve Van Ermen à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la donation d'organes» (n° 4-110)20
Mondelinge vraag van de heer Michel Delacroix aan de eerste minister en aan de minister van Pensioenen en Maatschappelijke Integratie over «de bekendmaking door het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding van de identiteit van personen die zijn veroordeeld wegens overtreding van de wet van 30 juli 1981» (nr. 4-97)22	Question orale de M. Michel Delacroix au premier ministre et au ministre des Pensions et de l'Intégration sociale sur «la publication par le Centre pour l'Égalité des chances et la lutte contre le racisme de l'identité des personnes condamnées pour infractions à la loi du 30 juillet 1981» (n° 4-97) 22
Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Justitie over «de betalingsproblemen van het dagcentrum De Sleutel» (nr. 4-116)23	Question orale de Mme Freya Piryns à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de la Justice sur «les problèmes de paiement du centre de jour De Sleutel» (n° 4-116)23

Mondelinge vraag van de heer Pol Van Den Driessche aan de minister van Justitie over «de betalingsproblemen van het dagcentrum De Sleutel» (nr. 4-105)	23	Question orale de M. Pol Van Den Driessche au ministre de la Justice sur «les problèmes de paiement du centre de jour De Sleutel» (n° 4-105)	23
Mondelinge vraag van de heer Marc Verwilghen aan de minister van Justitie over «de voorwaardelijke invrijheidstelling» (nr. 4-99)	26	Question orale de M. Marc Verwilghen au ministre de la Justice sur «la libération conditionnelle» (n° 4-99)	26
Mondelinge vraag van mevrouw Christine Defraigne aan de minister van Justitie over «de overdracht van de geschillen betreffende collectieve schuldenregeling naar de arbeidsrechtbanken» (nr. 4-102)	27	Question orale de Mme Christine Defraigne au ministre de la Justice sur «le transfert du contentieux du règlement collectif des dettes vers les tribunaux de travail» (n° 4-102)	27
Mondelinge vraag van de heer Josy Dubié aan de minister van Justitie over «de onthullingen van het Comité I betreffende de zaak Kimyongür» (nr. 4-109)	29	Question orale de M. Josy Dubié au ministre de la Justice sur «les révélations du rapport du Comité R concernant l'affaire Kimyongür» (n° 4-109).....	29
Actualiteitendebat.....	31	Débat d'actualité	31
Seksueel geweld in Congo	31	Les violences sexuelles au Congo.....	31
Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de gevaarlijke ziekenhuisbacterie USA300» (nr. 4-56)	45	Demande d'explications de M. Hugo Vandenberghe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la dangereuse bactérie USA300 responsable de maladies nosocomiales» (n° 4-56)	45
Vraag om uitleg van de heer Wouter Beke aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over «het sluiten van bepaalde postkantoren» (nr. 4-49)	47	Demande d'explications de M. Wouter Beke à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «la fermeture de certains bureaux de poste» (n° 4-49).....	47
Vraag om uitleg van de heer Jacques Brotchi aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de vastgestelde criteria inzake bariatrische operaties» (nr. 4-50)	48	Demande d'explications de M. Jacques Brotchi à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les critères définis des opérations bariatriques» (n° 4-50)	48
Vraag om uitleg van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over «de werknota aangaande het ondernemingsplan 2008-2012 van De Post» (nr. 4-52).....	50	Demande d'explications de Mme Dominique Tilmans à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «la note de travail du plan stratégique 2008-2012 de La Poste» (n° 4-52).	50
Vraag om uitleg van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Justitie over «de uitbreiding van de gevangenis capaciteit» (nr. 4-48)	51	Demande d'explications de Mme Martine Taelman au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au Ministre de la Justice sur «l'extension de la capacité des prisons» (n° 4-48)	51
Vraag om uitleg van mevrouw Sfia Bouarfa aan de minister van Werk over «de twijfelachtige organisaties die zich bezighouden met de tewerkstelling van onderhoudspersoneel in hotels» (nr. 4-53)	53	Demande d'explications de Mme Sfia Bouarfa au ministre de l'Emploi sur «la présence de structures douteuses dans le marché de l'emploi du personnel d'entretien des chambres d'hôtel» (n° 4-53)	53
Vraag om uitleg van de heer Berni Collas aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de mogelijkheden en de aanstelling van het Duitstalige personeel na de herstructurering van Douane en accijnzen» (nr. 4-58)	55	Demande d'explications de M. Berni Collas au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «les possibilités et l'affectation du personnel germanophone après la restructuration des douanes et accises» (n° 4-58).....	55
Vraag om uitleg van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de screening van baarmoederhalskanker» (nr. 4-46)	57	Demande d'explications de Mme Sabine de Bethune à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le dépistage du cancer du col de l'utérus» (n° 4-46)	57
Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de terugbetaling van sommige		Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le remboursement de certains	

middelen noodzakelijk in de verzorging van fenylketonuriepatiënten (PKU)» (nr. 4-47).....59	produits nécessaires au traitement des patients atteints de phénylcétonurie» (n° 4-47)..... 59
Vraag om uitleg van de heer Berni Collas aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het dalende aantal asielzoekers» (nr. 4-36).....61	Demande d'explications de M. Berni Collas au ministre de l'Intérieur sur «le nombre décroissant de demandeurs d'asile» (n° 4-36) 61
Vraag om uitleg van de heer Berni Collas aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de tweetaligheidspremie voor het CALogpersoneel» (nr. 4-57)62	Demande d'explications de M. Berni Collas au ministre de l'Intérieur sur «la prime de bilinguisme pour le personnel CALog» (n° 4-57)..... 62
Vraag om uitleg van de heer François Roelants du Vivier aan de minister van Justitie over «de stand van de werkzaamheden van de Interministeriële Commissie voor humanitair recht inzake de bestraffing van het negationisme in het Belgisch recht» (nr. 4-54).....66	Demande d'explications de M. François Roelants du Vivier au Ministre de la Justice sur «l'état des travaux de la Commission interministérielle de Droit humanitaire sur la sanction du négationnisme en droit belge» (n° 4-54) 66
Regeling van de werkzaamheden68	Ordre des travaux..... 68
Berichten van verhindering70	Excusés 70
Bijlage	Annexe
In overweging genomen voorstellen71	Propositions prises en considération 71
Vragen om uitleg.....71	Demandes d'explications 71
Indiening van een wetsontwerp.....72	Dépôt d'un projet de loi 72
Grondwettelijk Hof – Arresten.....73	Cour constitutionnelle – Arrêts..... 73
Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen.....74	Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles..... 74
Grondwettelijk Hof – Beroepen75	Cour constitutionnelle – Recours..... 75
Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten.....75	Comité permanent de contrôle des services de renseignements..... 75

Voorzitter: de heer Armand De Decker

(De vergadering wordt geopend om 15.10 uur.)

Inoverwegingneming van voorstellen

De voorzitter. – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Leden die opmerkingen mochten hebben, kunnen die vóór het einde van de vergadering mededelen.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, neem ik aan dat die voorstellen in overweging zijn genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen.

(Instemming)

(De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.)

Regeling van de werkzaamheden

De voorzitter. – Drie mondelinge vragen gaan over seksueel geweld in Congo. Ik heb een verzoek ontvangen om hierover een actualiteitendebat te organiseren. De beslissing moet vooraf door het Bureau worden genomen, maar dat is vanochtend niet gebeurd.

Derhalve leg ik de vraag om een actualiteitendebat te houden voor aan de assemblee.

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *De beslissing moet inderdaad formeel door het Bureau worden genomen. Ik heb het reglement erop nagelezen en ik denk dat artikel 20 zo geïnterpreteerd kan worden dat de assemblee kan beslissen om een actualiteitendebat te houden waarin nog andere sprekers dan de drie vraagstellers aan bod kunnen komen. Ik veronderstel dat het hier om een vergetelheid gaat en dat, indien het verzoek aan het Bureau was voorgelegd, het Bureau ook zou hebben ingestemd met de organisatie van een actualiteitendebat. Laten we niet overdreven formalistisch te werk gaan.*

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V–N–VA). – Ik wil hierover eerst beraadslagen met de leden van onze fractie, die momenteel nog in vergadering zijn. Ik neem aan dat de dames Smet en de Bethune aan dat debat willen deelnemen.

De voorzitter. – De mondelinge vragen werden ingediend door de heer Roelants du Vivier, mevrouw Zrihen en mevrouw Temmerman. De heer Vandenberghe kan me later mededelen of hij kan instemmen met het voorstel om een actualiteitendebat te houden.

De vergadering is soeverein. Het Reglement bepaalt dat het Bureau de beslissing moet nemen zodat alle fracties hun tussenkomst kunnen voorbereiden. Ik wil geen precedent scheppen.

Présidence de M. Armand De Decker

(La séance est ouverte à 15 h 10.)

Prise en considération de propositions

M. le président. – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Sauf suggestion divergente, je considérerai ces propositions comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau. (*Assentiment*)

(La liste des propositions prises en considération figure en annexe.)

Ordre des travaux

M. le président. – Trois questions orales concernent les violences sexuelles au Congo. Une demande m'a été adressée d'organiser un débat d'actualité à ce sujet. Or, la décision doit être prise préalablement par le Bureau, ce qui n'a pas été le cas ce matin.

Je soumets dès lors la question de l'organisation d'un débat à l'assemblée.

Mme Christine Defraigne (MR). – La décision doit en effet être prise formellement par le Bureau. Après vérification dans le Règlement, il me semble toutefois qu'en interprétant l'article 20, notre assemblée pourrait décider de tenir un débat d'actualité dans lequel d'autres intervenants que les auteurs de ces trois questions pourraient également s'exprimer. Je pense qu'il s'agit simplement d'un oubli et que, si la question avait été soumise au Bureau, celui-ci se serait prononcé en faveur d'un débat d'actualité. Ne soyons pas formalistes à outrance.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V–N–VA). – *Je voudrais d'abord consulter les membres de notre groupe qui sont encore en réunion pour le moment. Je présume que Mmes Smet et de Bethune souhaitent prendre part à ce débat.*

M. le président. – Les questions orales ont été déposées par M. Roelants du Vivier, Mme Zrihen et Mme Temmerman. M. Vandenberghe pourra me faire savoir ultérieurement s'il adhère à la proposition d'organiser un débat d'actualité.

La séance plénière est souveraine. Le Règlement prévoit que le Bureau prenne la décision afin que tous les groupes puissent préparer une intervention. Je ne voudrais pas créer un précédent.

Mondelinge vragen

Mondelinge vraag van mevrouw Joëlle Kapompolé aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen, aan de minister van Economie, Zelfstandigen en Landbouw en aan de minister van Klimaat en Energie over «de gevolgen van de aanhangigmaking van de kwestie van eventuele afspraken over het spaarboekje bij de Raad voor de mededinging» (nr. 4-101)

Mevrouw Joëlle Kapompolé (PS). – Op de Ministerraad van 2 juni 2006 kondigde de voorganger van de minister, de heer Marc Verwilghen, aan dat hij de tarieven op spaarboekjes zou aankaarten bij de Raad voor de mededinging. Hij wou nagaan of de banken afspraken hadden gemaakt om gelijkaardige tarieven te hanteren.

De vier grote banken – Fortis, Dexia, KBC en ING – hebben al jaren dezelfde rentetarieven en volgen al jaren hetzelfde commerciële beleid.

Sinds januari 2008 weigeren de grootbanken om commerciële redenen mede te delen hoe groot de uitstaande bedragen zijn op hun spaarrekeningen.

Nu is de evolutie van de verdeling van de uitstaande bedragen nog het enige element waarop de spaarder zich kan baseren om zijn keuze te maken. De regels voor het spaarboekje zijn zo complex dat de concurrentie niet meer kan spelen.

Hoever is het onderzoek van de Raad voor de mededinging naar die eventuele afspraken gevorderd? Komt de weigering van de vier grootbanken om het bedrag van de uitstaande bedragen op hun spaarrekeningen mede te delen niet neer op concurrentievervalsing? Heeft de Staat niet het recht om meer transparantie te vragen aangezien hij een fiscaal voordeel aan het product toekent? Kan dat nieuwe element het onderzoek van de Raad voor de mededinging geen nieuw leven inblazen?

Mevrouw Sabine Laruelle, minister van Economie, Zelfstandigen en Landbouw. – Aangezien ik nog geen conclusies van de Raad voor de mededinging heb ontvangen, kan ik slechts een zeer voorzichtig antwoord geven.

Navraag bij de auditeur die het dossier in handen heeft, heeft me geleerd dat het onderzoek naar de spaarrekeningen binnenkort zal worden afgerond en dat de Raad voor de mededinging voor het einde van april een gemotiveerd verslag zal ontvangen. Zodra ik over het document beschik, kunnen we opnieuw over het probleem discussiëren en indien nodig de wetgeving in overeenstemming brengen met de conclusies van het verslag.

Mevrouw Joëlle Kapompolé (PS). – Ik wil inderdaad ten laatste in april beschikken over een verslag over een dergelijk

Questions orales

Question orale de Mme Joëlle Kapompolé au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles, à la ministre de l'Économie, des Indépendants et de l'Agriculture et au ministre du Climat et de l'Énergie sur «les suites de la saisine du Conseil de la concurrence sur une éventuelle entente en matière de livrets d'épargne» (n° 4-101)

Mme Joëlle Kapompolé (PS). – À la suite du conseil des ministres du vendredi 2 juin 2006, Marc Verwilghen, votre prédécesseur, madame la ministre, a demandé au Conseil de la concurrence d'enquêter sur les tarifs des banques en matière de livrets d'épargne. L'objectif de cette saisine était de déceler d'éventuels indices de cartels ou d'ententes entre les banques pratiquant des taux très comparables.

Depuis des années, le livret d'épargne défraye la chronique. Les quatre plus grands acteurs dans le secteur des carnets de dépôt, Fortis, Dexia, KBC et ING, appliquent des taux d'intérêt parfaitement similaires et mènent des politiques commerciales identiques.

La question d'une éventuelle entente est d'autant plus d'actualité que, contrairement aux autres, ces quatre banques refusent désormais, depuis janvier 2008, de dévoiler le montant de l'encours de leurs livrets d'épargne pour des raisons qualifiées de commerciales.

Or, l'évolution de la répartition de l'encours de ce produit entre les différentes banques est le seul élément qui permet encore à l'épargnant d'orienter son choix. En effet, les règles de fonctionnement du livret sont tellement complexes qu'elles ne suffisent pas à faire jouer la concurrence.

Quel est l'état d'avancement de la saisine du Conseil de la concurrence sur cette éventuelle entente ? Le refus des quatre grandes banques de dévoiler le montant de l'encours de leurs livrets n'est-il pas de nature à fausser la concurrence ? À partir du moment où un avantage fiscal est attribué à ce produit, l'État n'est-il pas en droit de demander un peu plus de transparence ? Ce nouvel élément n'est-il pas de nature à réactiver l'enquête auprès du Conseil de la concurrence ?

Mme Sabine Laruelle, ministre de l'Économie, des Indépendants et de l'Agriculture. – Mme Kapompolé sera certainement déçue par ma réponse mais, dès lors que le Conseil de la concurrence n'a pas encore remis ses conclusions, c'est avec une extrême prudence que je m'exprimerai sur les points qu'elle soulève. Je ne voudrais ni préjuger de la décision de ce Conseil ni nuire à une éventuelle prise de position de celui-ci.

Renseignements pris auprès de l'auditeur qui examine ce dossier, l'enquête relative aux livrets d'épargne devrait bientôt être clôturée et le rapport motivé transmis au Conseil de la concurrence d'ici le mois d'avril. Dès que je serai en possession de ce document, nous pourrions rediscuter de ce problème et examiner les éventuelles adaptations législatives à mettre en œuvre pour répondre aux conclusions de ce rapport.

Mme Joëlle Kapompolé (PS). – Je souhaiterais effectivement disposer, dès le mois d'avril, d'un rapport sur

belangrijk product.

De spaarders raken er nog moeilijk aan uit. Dat de evolutie van de uitstaande bedragen niet langer wordt bekendgemaakt roept veel vragen op. De kwaliteit van het product kan hierdoor niet echt meer worden ingeschat.

Ik wacht dan ook het debat in april af.

Mondelinge vraag van de heer Georges Dallemagne aan de eerste minister en aan de minister van Landsverdediging over «de aanwezigheid van kerncapaciteit op de basis van Kleine Brogel» (nr. 4-113)

Mondelinge vraag van de heer Bart Martens aan de minister van Landsverdediging over «de aanwezigheid van kernwapens op het grondgebied» (nr. 4-114)

De voorzitter. – Ik stel voor deze mondelinge vragen samen te voegen. (*Instemming*)

De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, antwoordt.

De heer Georges Dallemagne (cdH). – *Ik vind het spijtig dat de eerste minister niet aanwezig is, temeer omdat hij wel in de Kamer was. Hij doet de Senaat daarmee een beetje onrecht aan.*

Op uitnodiging van minister van Landsverdediging Pieter De Crem heb ik gisteren samen met hem een bezoek gebracht aan de luchtmachtbasis van Kleine Brogel.

Het bezoek begon met een briefing van de minister, de parlementsleden en de aanwezige journalisten door de bevelhebber van de basis, kolonel Van de Voorde.

De bevelhebber bevestigde dat de luchtmachtbasis als opdracht heeft deel te nemen aan zowel conventionele als nucleaire operaties. Dat stond overigens te lezen op de tweede slide van de briefing die aan de pers werd uitgedeeld.

Bij de voorstelling van de effectieven en het organigram van de basis verklaarde de bevelhebber dat een detachement van 140 Amerikaanse soldaten zich in Kleine Brogel met 'het nucleaire' bezighoudt. In feite gaat het om het 701^{ste} Munition Support Squadron (701 MUNSS).

De minister van Landsverdediging heeft aan sommige journalisten ook bevestigd dat er nucleaire capaciteit aanwezig is in Kleine Brogel.

Ik verheug mij over het nieuwe, meer transparante Belgische communicatiebeleid. De lijn van 'noch bevestigen, noch ontkennen' bleek moeilijk houdbaar, temeer daar een minister 20 jaar geleden al vrij openlijk over dit onderwerp had gesproken.

Wordt die informatiestrategie ook gevolgd door de andere lidstaten van de NAVO? Naar verluidt zou een meerderheid van NAVO-lidstaten en leidinggevende militairen voorstander zijn van meer openheid wat betreft de verdeling van de nucleaire capaciteit van de NAVO.

Overigens vinden sommigen dat de aanwezigheid van kernwapens in België indruist tegen artikel 2 van het non-

un produit tel que celui-là dont l'importance est indéniable, notamment en début d'année scolaire.

J'insiste sur le fait que les épargnants ont beaucoup de mal à s'y retrouver. Le fait que l'on n'ait plus accès à l'évolution de l'encours suscite beaucoup de questions et ne permet plus vraiment d'estimer la qualité du produit.

J'attendrai donc le mois d'avril et le débat qui aura lieu sur le sujet.

Question orale de M. Georges Dallemagne au premier ministre et au ministre de la Défense sur «la présence de capacités nucléaires à la base de Kleine Brogel» (n° 4-113)

Question orale de M. Bart Martens au ministre de la Défense sur «la présence d'armes nucléaires sur le territoire» (n° 4-114)

M. le président. – Je vous propose de joindre ces questions orales. (*Assentiment*)

M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement, répondra.

M. Georges Dallemagne (cdH). – Je regrette d'autant plus l'absence du premier ministre qu'il était présent à la Chambre. Je considère cela comme une petite injustice à l'égard du Sénat !

À l'invitation du ministre de la Défense, M. Pieter De Crem, j'ai participé hier, en sa compagnie, à une visite de la base aérienne de Kleine Brogel.

Cette visite a débuté par un briefing public du commandant de la base, le colonel Van de Voorde, à l'intention du ministre, des parlementaires et des journalistes présents.

Le commandant a confirmé que la mission de la base aérienne était de participer à des opérations à la fois conventionnelles et nucléaires. C'est d'ailleurs ce que l'on pouvait lire sur la deuxième slide du briefing largement distribué à la presse.

Lors de la présentation des effectifs et de l'organigramme de la base, le commandant a précisé, ce qui suit : « à propos du nucléaire, un détachement de 140 soldats américains était présent à Kleine Brogel pour s'en occuper ». Il s'agit en réalité du 701^{ème} *Munition Support Squadron* (701 MUNSS).

Le ministre de la Défense a lui aussi confirmé à certains journalistes la présence de capacités nucléaires à Kleine Brogel.

Je me réjouis de cette nouvelle politique de communication plus transparente de la part de la Belgique. Cette position du « ni oui ni non » était difficilement tenable dans la mesure où, il y a 20 ans, un ministre avait déjà communiqué de manière assez transparente à ce sujet.

Je voudrais savoir si cette stratégie d'information est partagée par les autres États membres de l'OTAN. Selon mes informations, une majorité d'États membres de l'OTAN et de responsables militaires souhaiteraient aujourd'hui que l'on parle plus ouvertement des capacités nucléaires de l'OTAN et de leur répartition.

Par ailleurs, certains estiment que la présence en Belgique

proliferatieverdrag dat de overbrenging van kernwapens door een andere Staat verbiedt. Wat antwoordt de regering hierop?

Nu de opslag van die wapens bevestigd is, kan de minister dan ook zeggen of de locaties onderworpen zijn aan de controles en de verificaties van het IAEA? Welke regels gelden in dat opzicht?

De nucleaire doctrine maakt sinds enkele jaren het voorwerp uit van steeds terugkerende debatten: het einde van de Koude oorlog zou de ontrading onnodig en inefficiënt hebben gemaakt. Wat is de houding van België in dit debat?

De heer Bart Martens (sp.a-spirit). – De minister van Landsverdediging kan vandaag niet in ons midden zijn, omdat hij op bezoek is in Auschwitz. We hopen dat hij daar de gave vindt om te zwijgen, zodat hij achteraf niet zoals gisteren op een uitspraak moet terugkomen. Gisteren bevestigde hij immers, in aanwezigheid van de pers, dat er kernwapens op Belgisch grondgebied staan opgesteld.

Zoals iedereen weet, maakt België deel uit van het NAVO-bondgenootschap en die deelname houdt bepaalde afspraken en geplogenheden in. Om strategische en veiligheidsredenen houdt de NAVO de locatie van haar tactische kernwapens geheim en wordt de opstelling ervan periodiek gewijzigd. De NAVO zal nooit ontkennen dat ze over kernwapens beschikt, maar houdt de exacte locaties ervan strikt geheim. De ‘vijand’, wie dat vandaag ook mag zijn, dient hierover steeds in het ongewisse te worden gelaten. Het gaat om de veiligheid van het gebied waar de wapens aanwezig zijn.

De media hebben het over de zoveelste flater van onze minister van Landsverdediging, die nog maar een paar maanden op post is. Hij wordt onder meer beschreven als de brokkenpiloot, de jongen die eindelijk volwassen moet worden en de jongen die met zijn tinnen soldaatjes speelt.

Anders dan de andere flaters van minister De Crem, lijkt deze flater ons toch wel bijzonder zwaar te zijn. Niet alleen omdat hij het imago van ons land in het buitenland aantast, zeker bij de NAVO-partners, maar vooral omdat hij de veiligheid van onze bevolking in het gedrag brengt. De Trabelsi’s van deze wereld zitten natuurlijk te wachten op dergelijke aankondigingen. Voor terreurorganisaties is dit een godsgeschenk. Het enige wat de minister nog niet heeft gedaan, is een vlaggetje plaatsen om aan te geven waar de kernwapens precies liggen.

De uitschuiver van minister De Crem geeft ons land echter eindelijk de kans van die NAVO-kernwapens af te raken en kernwapenvrij te worden. Dat is immers wat het overgrote deel van onze bevolking en de meerderheid van onze burgervaders overigens ook wensen. Ook verschillende CD&V-burgervaders zijn lid van Burgemeesters voor de vrede, een club die wordt aangevoerd door de burgemeester van Hiroshima en die onze wereld kernwapenvrij wil maken. De burgemeesters van Brugge, Ieper, Jabbeke, Waregem, Roeselare, Kortrijk en zelfs de voormalige burgemeester van Vilvoorde, Jean-Luc Dehaene, zijn er onder anderen lid van.

Onze vraag aan de minister is dan ook zeer duidelijk. Wanneer zal de minister gevolg geven aan de oproep van

d’armements nucléaires contrevient à l’article 2 du Traité de non-prolifération qui interdit le transfert d’armes nucléaires par un autre État. Quelle est la réponse du gouvernement à cet égard ?

En outre, l’entreposage de ces armes étant avéré, le ministre peut-il préciser si les sites ont été soumis aux contrôles et vérifications de l’AIEA, et quelles sont les règles qui s’imposent en la matière ?

La doctrine nucléaire fait l’objet de débats récurrents depuis quelques années : la fin de la guerre froide aurait rendu la dissuasion inutile ou inopérante. Comment la Belgique se positionne-t-elle dans ce débat ?

M. Bart Martens (sp.a-spirit). – *Le ministre de la Défense ne peut être parmi nous aujourd’hui car il est en visite à Auschwitz. Nous espérons qu’il y trouvera le don de se taire, de sorte qu’il ne soit plus obligé de revenir sur ses déclarations comme il a dû le faire hier, lorsqu’il a confirmé en présence de la presse qu’il y avait des armes nucléaires sur le territoire belge.*

Chacun sait que la Belgique fait partie de l’Alliance atlantique ; cette participation implique le respect de certains accords et d’habitudes. Pour des raisons stratégiques et de sécurité, l’OTAN, qui ne niera jamais qu’elle dispose d’armes nucléaires, garde très strictement le secret sur les emplacements de ces armes, et ces emplacements sont périodiquement modifiés. « L’ennemi », quel qu’il puisse être aujourd’hui, doit rester en permanence dans l’ignorance de leur localisation. Il en va de la sécurité de la région où se trouvent ces armes.

Les médias ont rapporté la énième bourde du ministre de la Défense qui n’est en poste que depuis quelques mois. Il a été notamment décrit comme un pilote fou, un jeune qui doit encore devenir adulte et un gamin qui joue avec ses soldats de plomb.

À la différence des précédentes bourdes du ministre De Crem, la dernière nous semble particulièrement grave. Non seulement parce qu’elle ternit la réputation de notre pays à l’étranger, et en tout cas chez nos partenaires de l’OTAN, mais surtout parce qu’elle met en péril la sécurité de notre population. Les Trabelsi de ce monde sont évidemment à l’affût de pareilles annonces. Pour les organisations terroristes c’est un don du ciel. La seule chose que le ministre n’a pas encore faite est de planter un petit drapeau pour signaler la localisation précise des armes nucléaires.

La sortie du ministre De Crem donne cependant la chance à notre pays de se débarrasser des armes nucléaires et d’être un pays dénucléarisé. C’est du reste, en effet, ce que souhaitait la majeure partie de notre population et la plupart des bourgmestres. Plusieurs bourgmestres CD&V sont membres de « Bourgmestres pour la paix », un club créé par le maire de Hiroshima et dont l’objectif est d’éliminer toutes les armes nucléaires dans le monde. En sont membres entre autres les bourgmestres de Bruges, Ypres, Jabbeke, Waregem, Roulers, Courtrai et même l’ancien bourgmestre de Vilvoorde, M. Jean-Luc Dehaene.

Notre question au ministre est dès lors très claire. Quand le ministre suivra-t-il l’appel des « Bourgmestres pour la paix » et fera-t-il en sorte que notre pays soit totalement débarrassé

Burgemeesters voor de vrede en ervoor zorgen dat ons land volledig kernwapenvrij wordt?

De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking. – De minister van Landsverdediging heeft aan de premier laten weten dat het om een verspreking ging. Hiermee is de zaak voor de eerste minister gesloten.

De heer Georges Dallemagne (cdH). – *Dat is toch maar magertjes. Ik kan begrijpen dat de minister het antwoord met een glimlach heeft gelezen, want het leek sterk op een grap.*

Niettemin gaat het om een ernstig onderwerp. Het is duidelijk dat het er niet langer om gaat te weten of nucleaire capaciteit al dan niet aanwezig is, dan wel op welke manier kwesties als veiligheid, inspectie, eerbied voor onze internationale verbintenissen – of het nu gaat om het Non-proliferatieverdrag of om de NAVO – en vooral nucleaire ontrading moeten worden aangepakt.

Ik raad de regering aan een bijzonder interessant artikel te lezen dat zopas verschenen is in Le Monde over het verslag dat werd opgesteld door vijf voormalige chefs van Staven van landen van de Atlantische Alliantie, waaronder de Verenigde Staten, Frankrijk en Duitsland. Zij stellen daarin voor kernwapens preventief in te zetten.

Die optie, die binnenkort binnen de NAVO wordt besproken, verontrust ons zowel vanuit politiek als strategisch oogpunt.

Zal de nucleaire capaciteit die aanwezig is op de basis van Kleine Brogel in de nieuwe beleidsvoorstellen worden opgenomen? Ik vermoed dat we nog niet zo ver zijn, maar het debat is alleszins geopend.

De heer Bart Martens (sp.a-spirit). – Ik vind dat we dit probleem niet mogen bagatelliseren. Dit is niet iets om grapjes over te maken. De veiligheid van onze bevolking staat op het spel. Ik kan best begrijpen dat minister De Crem onder druk van de NAVO en van de premier zegt dat hij zich heeft versproken, maar het kwaad is wel geschied. Ondertussen weet heel de wereld, ook de mensen met slechte bedoelingen, dat er in Kleine Brogel kernwapens aanwezig zijn.

Het enige passende antwoord hierop is niet zeggen dat hij zich heeft versproken, maar wel ervoor zorgen dat ons land effectief kernwapenvrij wordt. We moeten de NAVO laten weten dat we niet langer kernwapens op ons grondgebied dulden, zoals de Burgemeesters voor de vrede en het overgrote deel van de bevolking van onze overheden overigens vragen.

We kunnen dit probleem niet afdoen als een verspreking om dan over te gaan tot de orde van de dag. We zullen er dus nog op terugkomen.

Mondelinge vraag van de heer Joris Van Hauthem aan de vice-eersteminister en minister van Begroting, Mobiliteit en Institutionele Hervormingen over «zijn uitspraken omtrent het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» (nr. 4-107)

De heer Joris Van Hauthem (VB). – De vice-eersteminister voert een charmeoffensief om zijn imago in de Franstalige media te verbeteren. De krant *Le Soir* pakte begin deze week uit met een lang *entretien exclusif* met minister Yves Leterme,

d'armes nucléaires sur son sol ?

M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement. – *Le ministre de la Défense a fait savoir au premier ministre qu'il s'agissait d'un lapsus linguæ. Pour le premier ministre l'affaire est ainsi close.*

M. Georges Dallemagne (cdH). – C'est évidemment un peu mince... Je comprends que M. le ministre ait lu cette réponse en souriant, car elle ressemble fort à une plaisanterie !

Il n'empêche que le sujet est sérieux. Visiblement, la question n'est plus de savoir si les capacités nucléaires existent ou non, mais de savoir comment traiter ce problème et comment répondre aux questions qui se posent concernant la sécurité, l'inspection, le respect de nos engagements internationaux – que ce soit vis-à-vis du Traité de non-prolifération ou de l'OTAN – et, surtout, la dissuasion nucléaire.

À cet égard, j'invite le gouvernement à lire un article très intéressant qui vient de paraître dans *Le Monde* et qui évoque notamment le rapport établi par cinq anciens chefs d'état-major de pays de l'Alliance atlantique – dont les États-Unis, la France, l'Allemagne, etc. – qui proposent d'utiliser l'arme nucléaire à titre préventif.

Cette option, qui sera bientôt débattue à l'OTAN, est évidemment inquiétante sur les plans politique et stratégique.

Les capacités nucléaires présentes à la base de Kleine Brogel seront-elles intégrées dans ce type de dispositif et dans les nouvelles propositions émises à l'échelon politique ? J'imagine que nous n'en sommes pas encore là, mais le débat est en tout cas ouvert.

M. Bart Martens (sp.a-spirit). – *Nous ne pouvons minimiser ce problème. La sécurité de notre population est en jeu. Je comprends parfaitement que, sous la pression de l'Otan et du premier ministre, M. De Crem dise qu'il a fait un lapsus, mais le mal est fait. Le monde entier, y compris les personnes mal intentionnées, sait désormais qu'il y a des armes nucléaires à Kleine Brogel.*

La seule réponse appropriée n'est pas de dire qu'on a fait un lapsus, mais de faire en sorte que notre pays n'ait effectivement aucune arme nucléaire sur son territoire. Nous devons faire savoir à l'Otan que nous n'acceptons plus la présence d'armes nucléaires sur notre territoire, ce que les « Bourgmestres pour la paix » et la plus grande partie de notre population demandent d'ailleurs à nos autorités.

Nous ne pouvons nous débarrasser de ce problème en le considérant comme un lapsus et passer simplement à l'ordre du jour. Nous y reviendrons donc.

Question orale de M. Joris Van Hauthem au vice-premier ministre et ministre du Budget, de la Mobilité et des Réformes institutionnelles sur «ses propos concernant la Région de Bruxelles-Capitale» (n° 4-107)

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Le vice-premier ministre mène une offensive de charme pour améliorer son image dans les médias francophones. Le Soir a débatté au début de la semaine un long entretien exclusif avec le ministre Leterme,*

onder de veelzeggende titel ‘*Leterme retrouve l’accent belge*’.

In het artikel geeft de minister aan dat hij momenteel niet wakker ligt van het dossier Brussel-Halle-Vilvoorde, maar dat andere Brusselse aangelegenheden wel zijn aandacht trekken. Zo pleit hij ervoor dat Brussel in staat moet worden gesteld om op vlak van infrastructuur, arbeidsmarkt en financiële middelen ‘een beetje zijn grenzen te overstijgen’. Hierbij denkt de minister aan een beslissingsinstrument of structuur die boven de negentien gemeenten uitstijgt; in de plaats van enkel en alleen de weinig efficiënte samenwerkingsakkoorden. Omdat Brussel een economische hefboom is waarvan de vruchten tot over de grenzen van de hoofdstad worden geplukt, moeten er aldus de minister, extra financiële middelen worden uitgetrokken. Ik citeer: ‘*Je crois qu’à un moment il faut oser une structure ou un processus décisionnel qui va au-delà des frontières des 19 communes.*’

In een communautaire discussie, en dat zal de komende maanden wellicht niet anders zijn, leggen de Franstalige partijen altijd de grenzen van Brussel op tafel wanneer Vlaamse eisen voor hen onaanvaardbaar zijn. De redenering aan Franstalige kant is, als bij hen taboes moeten sneuvelen, dan ook aan Vlaamse kant, en één van die Vlaamse taboes zijn de institutionele grenzen van Brussel.

Ik krijg de indruk dat de vice-eersteminister aan die grenzen niet wil morrelen, maar een superstructuur wil creëren. Met een superstructuur die uitstijgt *au-delà des frontières des 19 communes*, kan men immers aan Vlaanderen zeggen dat aan de grenzen van Brussel niet wordt geraakt.

Als ik dergelijke uitspraken hoor, vraag ik me af wat er aan de hand is.

1. Wat bedoelt de minister exact met ‘een beslissingsinstrument of structuur die boven de negentien gemeenten uitstijgt’?
2. Als Brussel middelen moet krijgen in het kader van haar hoofdstedelijke en internationale functie, moet er dan ook controle zijn op de besteding van de specifieke middelen daarvoor, wetend dat Brussel momenteel, los van de financieringswet, al 86 miljoen euro per jaar krijgt.

De heer Yves Leterme, vice-eersteminister en minister van Begroting, Mobiliteit en Institutionele Hervormingen. – Ik blijf bij wat ik ook al aan het dagblad *Le Soir* heb gezegd: de hoofdstedelijke functie en de economische potentialiteit van Brussel vereisen dat we een aangepast beleid en specifieke instrumenten voor deze stad uitwerken, zodat ze haar rol kan vervullen. Men kan moeilijk ontkennen dat er tussen de hoofdstad en haar hinterland, de brede omgeving rond Brussel, op economisch en infrastructureel vlak en inzake mobiliteit, verbanden bestaan. De ambitie moet dan ook zijn om ten voordele van de Brusselaars, van al wie in de hoofdstad werkt en wie vanuit het hinterland Brussel opzoekt, ervoor te zorgen dat Brussel een beleid kan voeren dat zijn slagkracht en zijn potentie ten volle benut. Dat geldt zeker voor domeinen als mobiliteit, arbeidsmarkt, huisvesting en dies meer.

Ik vertel daarmee niets nieuws. Er bestaan ook vandaag al heel wat samenwerkingsakkoorden en vormen van samenwerking op het terrein. Ik denk aan de samenwerking

sous le titre éloquent « Leterme retrouve l’accent belge ».

Le ministre y indique que le dossier de Bruxelles-Hal-Vilvorde ne l’empêche pour l’instant pas de dormir mais que d’autres questions bruxelloises retiennent son attention. Il plaide ainsi pour que Bruxelles soit mis en mesure, au niveau économique, de ses infrastructures, de son marché du travail, même de ses moyens financiers, « de dépasser un peu ses frontières ». Le ministre pense ainsi à une structure ou un processus décisionnel qui va au-delà des frontières des 19 communes, plutôt qu’aux seuls accords de coopération peu efficaces. Selon le ministre, puisque Bruxelles est un levier économique dont on tire profit au-delà des frontières de la capitale, des moyens financiers supplémentaires doivent être débloqués. Je cite : « Je crois qu’à un moment, il faut oser une structure ou un processus décisionnel qui va au-delà des frontières des 19 communes ».

Dans une discussion communautaire – il n’en ira peut-être pas autrement dans les prochains mois –, les partis francophones mettent toujours sur la table la question des frontières de Bruxelles lorsque les exigences flamandes deviennent inacceptables à leurs yeux. Selon le raisonnement francophone, s’ils doivent lever des tabous, cela doit également être le cas du côté flamand et l’un de ces tabous flamands est les frontières institutionnelles de Bruxelles.

J’ai l’impression que le vice-premier ministre n’entend pas toucher à ces frontières mais qu’il veut créer une superstructure qui va « au-delà des frontières des 19 communes ». Une telle superstructure permet en effet de dire à la Flandre qu’on ne touche pas aux frontières de Bruxelles.

Lorsque j’entends de tels propos, je me demande ce qui se prépare.

Qu’entend exactement le ministre par « une structure ou un processus décisionnel qui va au-delà des frontières des 19 communes » ?

Si Bruxelles doit recevoir des moyens dans le cadre de ses fonctions de capitale et internationale, un contrôle doit s’exercer sur l’utilisation de ces moyens spécifiques, sachant que Bruxelles reçoit déjà actuellement, indépendamment de la loi de financement, 86 millions d’euros par an.

M. Yves Leterme, vice-premier ministre et ministre du Budget, de la Mobilité et des Réformes institutionnelles. – *Je reste sur ce que j’ai aussi dit au journal Le Soir : la fonction de capitale et la potentialité économique de Bruxelles requièrent une politique adaptée et des instruments spécifiques pour cette ville, de sorte qu’elle puisse remplir son rôle. On peut difficilement nier l’existence, dans les domaines de l’économie, des infrastructures et de la mobilité, de liens entre la capitale et son arrière-pays, la large région qui entoure Bruxelles. Nous devons dès lors aussi faire en sorte que Bruxelles puisse mener une politique mettant pleinement à profit sa combativité et son potentiel, et ce au profit des Bruxellois, de tous ceux qui travaillent dans la capitale et de ceux qui se rendent à Bruxelles depuis cet hinterland. Ceci vaut certainement pour des domaines comme la mobilité, le marché du travail, le logement, etc.*

Je ne dis là rien de nouveau. Aujourd’hui déjà il y a de nombreux accords de coopération et des formes de collaboration sur le terrain. Je pense à la coopération entre

tussen de VDAB en ACTIRIS of aan de regionale maatschappijen De Lijn en TEC, die allebei tot in Brussel rijden. De Vlaamse regering heeft overigens destijds op initiatief van mezelf en van minister Vandenbroucke in goede verstandhouding met minister-president Picqué en de heer Cerexhe ook nieuwe samenwerkingsakkoorden op touw gezet, bijvoorbeeld inzake een betere afstemming van de arbeidsmarkt, de uitwisseling van vacatures, de versterking van het arbeidsmarktbeleid in Brussel, het draineren van werkzoekenden uit de Brusselse agglomeratie naar het hinterland, dat vaak een lagere werkloosheid heeft dan Brussel en waar een grotere vraag is naar laaggeschoolde arbeidskrachten.

Gesterkt door ervaringen uit de praktijk, herhaal ik hier dan ook dat het instrument van de samenwerkingsakkoorden onvolkomen is. Het is een belangrijk instrument dat ook in de toekomst heel wat diensten kan bewijzen, maar vooral voor Brussel moeten we de moed hebben om te erkennen dat we voor verschillende domeinen meer moeten kunnen doen dan samenwerkingsakkoorden sluiten. We moeten de rol van Brussel op die domeinen durven benaderen vanuit een ruimere geografische omschrijving dan de huidige negentien gemeenten van Brussel-Hoofdstad. Ik zal dan ook voorstellen een iets meer structurele vorm te geven aan de samenwerking vanuit de Brusselse instanties met de beleidsinstanties uit het hinterland. De komende weken moet blijken welke vorm die structuur kan aannemen en hoe de verschillende partijen en fracties dat onthalen. Dat is dan ook mijn antwoord op de eerste vraag van de heer Van Hauthem. Laat ons niet te snel gaan en de nodige tijd nemen om te onderzoeken hoe we de samenwerking vorm kunnen geven. Het moet duidelijk zijn dat er geen sprake van kan zijn dat een of andere instantie, of het hinterland iets zou kunnen opleggen aan de Brusselse politici en de bevolking. De kans op een goed beleid neemt toe als men respect opbrengt voor de mandatarissen van de regio zelf en hen de kans biedt dat beleid zelf mee vorm te geven.

Over de controle op de besteding van de al toegekende middelen, lijkt het mij – en overigens ook de Brusselse collega's – belangrijk dat we de dingen die wat organisch buiten de financieringswet, min of meer ad hoc zijn gegroeid, op een transparante manier op een rijtje zetten om te kijken of we daar niet wat meer structuur in kunnen brengen. Ik denk vooral aan het Belirissamenwerkingsakkoord, waarmee Brussel financiële middelen krijgt.

Over de besteding van die middelen wordt beslist in een samenwerkingscomité, dat de projecten selecteert die voor financiering in aanmerking komen. Het comité bestaat uit vier federale ministers van de federale regering – momenteel zijn dat de collega's Onkelinx, Reynders, Dewael en ikzelf – en vier ministers van de Brusselse regering. De projecten worden in de regel uitgevoerd door de federale overheid. Er is dus inderdaad controle op de besteding van de middelen, op dezelfde manier als op de middelen van de overheden in het algemeen en die van de federale regering in het bijzonder.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Ik heb onvoldoende

le VDAB et ACTIRIS ou aux sociétés régionales De Lijn et TEC, qui ont toutes deux des lignes pénétrant à Bruxelles. Le gouvernement flamand a d'ailleurs naguère, à mon initiative et à celle du ministre Vandenbroucke, et en bonne entente avec le ministre-président Picqué et M. Cerexhe, élaboré de nouveaux accords de coopération, par exemple pour une meilleure harmonisation du marché du travail, l'échange d'informations relatives aux emplois vacants, le renforcement de la politique de l'emploi à Bruxelles et le « drainage » de demandeurs d'emploi issus de l'agglomération bruxelloise vers l'arrière-pays qui a souvent un taux de chômage moins élevé que Bruxelles mais où existe une demande plus importante de main d'œuvre faiblement qualifiée.

Conforté par l'expérience de la pratique, je répète que l'instrument que constituent les accords de coopération est insuffisant. C'est un outil important qui pourra encore remplir à l'avenir de nombreux services mais, surtout pour Bruxelles, nous devons avoir le courage de reconnaître que, pour différents domaines, nous devons pouvoir faire davantage que de tels accords. Nous devons oser approcher le rôle de Bruxelles dans ces domaines en tenant compte d'un environnement géographique plus large que les actuelles dix-neuf communes de la Région de Bruxelles-Capitale. Je proposerai dès lors de donner une forme un peu plus structurelle à la collaboration entre les instances bruxelloises et les autorités politiques de l'hinterland. Durant les prochaines semaines, nous verrons quelle forme peut prendre cette structure et comment les différents partis et groupes accueilleront cette idée. Voilà donc ma réponse à la première question de M. Van Hauthem. N'allons pas trop vite et prenons le temps nécessaire pour examiner la manière dont nous pouvons donner forme à la coopération. Il doit être clair qu'il ne peut être question qu'une ou plusieurs instances ou l'arrière-pays imposent quoi que ce soit aux dirigeants politiques et à la population bruxelloise. La probabilité de mener une bonne politique augmente dans la mesure où on respecte les mandataires de la Région elle-même et leur offre la possibilité de participer à la mise en œuvre de cette politique.

Quant au contrôle de l'utilisation des moyens déjà alloués, il me semble important – mes collègues bruxellois pensent d'ailleurs la même chose – que nous alignions de manière transparente les choses qui se sont développées de manière plus ou moins ad hoc, quelque peu organiquement, en dehors de la loi de financement, l'objectif étant de vérifier si nous ne pouvons pas les structurer davantage. Je pense par exemple à l'accord de coopération relatif à Beliris grâce auquel Bruxelles reçoit des moyens financiers.

Quant à l'utilisation de ces moyens, les décisions sont prises au sein d'un comité de concertation qui sélectionne les projets entrant en ligne de compte pour le financement. Il se compose de quatre ministres du gouvernement fédéral – pour l'instant, il s'agit de Mme Onkelinx, de MM. Reynders et Dewael et de moi-même – et de quatre ministres du gouvernement bruxellois. Les projets sont en général exécutés par le pouvoir fédéral. Il y a dès lors un contrôle de l'utilisation des moyens, comme c'est le cas pour ceux dont disposent les autorités publiques en général et le gouvernement fédéral en particulier.

M. Joris Van Hauthem (VB). – Je reste sur ma faim quant à

duidelijkheid verkregen over wat de minister bedoelt met een soort bovenstructuur die verder reikt dan de grenzen van de negentien Brusselse gemeenten. Die visie ligt in dezelfde lijn als de visie van Guy Verhofstadt, die in zijn convergentienota voor een stadsgewest pleitte. Een stadsgewest wordt sociaaleconomisch omschreven als Brussel en het hinterland. De sociaaleconomische realiteit stemt natuurlijk niet altijd overeen met de politieke realiteit.

Wij hebben na de verkiezingen in Halle-Vilvoorde een folder in de bus gekregen van de Union des Francophones waarin staat dat, op basis van onderzoeken, Brussel sociaaleconomisch uit 62 gemeenten bestaat. Aan Vlaamse kant wordt gezegd dat Brussel op politiek en institutioneel vlak begrensd moet blijven tot de negentien gemeenten. Als de vicepremier, die ook voorzitter is van het Octopusoverleg, dan het idee lanceert van een stadsgewest met daarboven een superstructuur met beslissingsbevoegdheid, weliswaar zonder dat hij aan de grenzen van Brussel wil raken, dan zal hij toch begrijpen dat ik vind dat er iets niet klopt. Door een beslissingsniveau in te voeren dat financiële middelen krijgt, omzeilt de minister het probleem tussen de twee gemeenschappen betreffende de grenzen van Brussel. Maar met dat idee volgt de vicepremier gewoon Guy Verhofstadt, die in zijn convergentienota het idee van een stadsgewest heeft gelanceerd.

Ik ben dus helemaal niet tevreden met het antwoord van de vicepremier. Hij gaat niet grondwettelijk of institutioneel, maar de facto, de grenzen van Brussel uitbreiden. Wij zullen dat nauwlettend in de gaten houden.

Mondelinge vraag van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «het rapport van het Rekenhof naar aanleiding van de uiteindelijke kostprijs van het gerechtsgebouw in Gent» (nr. 4-108)

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V–N–VA). – Volgens een rapport van het Rekenhof zijn de kosten voor het gerechtsgebouw in Gent opgelopen tot het dubbele van het eerste bestek.

In het oorspronkelijke plan kocht de Regie der Gebouwen een stuk grond, waarop een projectontwikkelaar het gerechtsgebouw zou optrekken. De ontwikkelaar zou het complex gedurende 27 jaar via een leaseovereenkomst verhuren aan de overheid, waarna het gerechtsgebouw opnieuw in handen van de Regie zou komen.

Volgens de Europese begrotingsregels moest de regering de kosten voor het Gentse gerechtsgebouw echter als een eenmalige uitgave in de begroting van 2006 inschrijven. Omdat daardoor een deficit op de begroting zou ontstaan, werd van dit scenario afgestapt.

In tweede instantie werd een investeerder gezocht die het gerechtsgebouw van de Regie zou overnemen. De privé-investeerder werd eigenaar en verhuurt het gebouw nu gedurende 36 jaar aan de overheid.

Het Rekenhof becijferde dat door deze operatie alleen al de kostprijs voor het Gentse gerechtsgebouw met 18,7 miljoen euro is gestegen tot 159 miljoen.

Ik heb uiteraard het antwoord gelezen dat de vicepremier

ce que le ministre entend par une sorte de superstructure qui va au-delà des frontières des 19 communes bruxelloises. Ce point de vue est dans le droit fil de Guy Verhofstadt qui, dans sa note de convergence, plaidait pour une communauté urbaine. Une telle communauté est socio-économiquement définie comme Bruxelles et son arrière-pays. La réalité socio-économique ne correspond bien entendu pas toujours à la réalité politique.

Après les élections, un dépliant de l'Union des Francophones a été distribué dans les boîtes aux lettres de Hal et de Vilvoorde. On peut y lire que, sur la base d'enquêtes, Bruxelles se compose socio-économiquement de 62 communes. Du côté flamand, on affirme que sur les plans politique et institutionnel, Bruxelles doit rester limitée aux 19 communes. Lorsque le vice-premier ministre, qui préside également la concertation Octopus, lance l'idée d'une communauté urbaine chapeauté par une superstructure ayant une compétence décisionnelle, certes sans toucher aux frontières de Bruxelles, il comprendra que je trouve que quelque chose ne va pas. En introduisant un niveau décisionnel percevant des moyens financiers, le ministre contourne le problème communautaire des frontières de Bruxelles. Il suit ainsi tout simplement Guy Verhofstadt qui avait lancé dans sa note de convergence l'idée d'une communauté urbaine.

Je ne suis donc aucunement satisfait de la réponse du ministre. Il va élargir les frontières de Bruxelles, non constitutionnellement ou institutionnellement mais de facto. Nous continuerons à suivre de près cette question.

Question orale de M. Hugo Vandenberghe au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «le rapport de la Cour des comptes concernant le coût final du palais de justice de Gand» (n° 4-108)

M. Hugo Vandenberghe (CD&V–N–VA). – Selon un rapport de la Cour des comptes, le coût final du palais de justice de Gand serait deux fois plus élevé que celui mentionné dans le premier cahier des charges.

Dans le projet initial, la Régie des bâtiments achetait une parcelle de terrain sur laquelle un promoteur érigerait le palais de justice. Le promoteur louerait le complexe à l'autorité durant 27 ans par le biais d'un contrat de leasing, après quoi, le palais de justice reviendrait à nouveau à la Régie.

D'après les règles budgétaires européennes, le gouvernement devait cependant inscrire les coûts afférents au palais de justice de Gand comme une dépense unique au budget 2006. Ce scénario fut écarté car il aurait donné lieu à un déficit au niveau du budget.

Ensuite, on rechercha un investisseur qui reprendrait le palais de justice de la Régie. L'investisseur privé devint propriétaire du bâtiment qu'il loue à présent à l'autorité pour une période de 36 ans.

La Cour des comptes a estimé que, rien que par cette opération, le coût du palais de justice de Gand est passé de 18,7 millions d'euros à 159 millions.

J'ai lu, bien entendu, la réponse donnée hier par le vice-

gisteren heeft gegeven op een vraag van Kamerlid Servais Verherstraeten. Volgens de minister zouden er nog betwistingen zijn over het bedrag en zou het bedrag de kostprijs van 140 miljoen euro niet overstijgen. Als men zich baseert op een bestek van 75 miljoen en de kosten lopen uiteindelijk op tot iets minder dan 140 miljoen, dan vergt dat enige uitleg.

De minister verwijst naar stukken die overgezonden zijn aan de Kamercommissie en beschrijft verder de situatie zonder uit te leggen hoe de aanvankelijk geschatte kostprijs bijna is verdubbeld. Om die reden heb ik mijn vraag gehandhaafd.

De minister geeft een aantal cijfers die betwist worden, en een aantal andere cijfers die niet betwist worden. Hij geeft ook de weerslag van de gebeurlijke stijging van de gezondheidsindex op de jaarlijkse huurprijs aan. Die informatie is meegenomen, maar ik weet daarmee nog niet waarom de kostprijs van het bestek dermate is gestegen.

Onder de vorige regering kregen we ook voor het gerechtsgebouw te Antwerpen met aanzienlijke meeruitgaven af te rekenen. Ik heb de financiële constructie toen betwist.

Ook de renovatie van Berlaymont onder de regering Dehaene die 882 miljoen euro heeft gekost, werd destijds door verschillende senatoren op de korrel genomen.

Dergelijke zaken kunnen allicht worden uitgelegd, maar in het licht van de beperkte budgettaire middelen, dienen ze toch ook onder de aandacht van het Parlement te worden gebracht.

In het licht van het antwoord in de Kamer vraag ik vandaag opnieuw hoe een bestek van 75 miljoen kan aanzwellen tot 135 of 140 miljoen. Ik neem aan dat de cijfers van het Rekenhof niet uit de lucht gegrepen zijn.

Op welke manier zal de vice-eersteminister dergelijke ontsporingen in de toekomst vermijden?

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen. – Ik heb in de Kamer al een nota overhandigd over het project. Ik zal de heer Vandenberghe die nota bezorgen, maar zal toch nog enkele bijkomende elementen aanreiken.

Er zijn verschillende redenen voor de verhoging van de kostprijs van het gerechtsgebouw in Gent. De meeste meerkosten zijn het gevolg van aanpassingen die tijdens de werken moesten gebeuren.

Aangezien er nog betwistingen zijn over een aantal wijzigingsvoorstellen bij meerdere percelen kan nog geen definitieve kostprijs van het project worden gegeven. Ik ben echter bereid om in de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden bijkomende gedetailleerde inlichtingen te geven over de meerkosten en de redenen daarvoor. Ik zou de Regie der Gebouwen misschien ook kunnen vragen een beschrijving te geven van de evolutie van de onkosten.

Hoe kunnen we dergelijke situaties voorkomen?

Er is in de regering ten eerste beslist om de Regie der Gebouwen te hervormen. Die hervorming verloopt positief. We beschikken nu ook over een nieuwe directieploeg. We hebben zes maanden moeten wachten op een koninklijk

premier ministre à la question du député Servais Verherstraeten. Selon le ministre, les chiffres seraient encore contestés et le montant en question ne dépasserait pas 140 millions d'euros. Si l'on se base sur un cahier des charges de 75 millions et que le coût final atteint un peu moins de 140 millions, cela nécessite quelque explication.

Le ministre se réfère à des documents qui ont été transmis à la commission de la Chambre et il décrit la situation sans expliquer comment la première estimation a quasiment doublé. C'est la raison pour laquelle j'ai maintenu ma question.

Le ministre mentionne des chiffres qui sont contestés et d'autres qui ne le sont pas. Il signale également l'incidence de l'éventuelle hausse de l'index santé sur le loyer annuel. J'en prends bonne note, mais cela ne me dit toujours pas pourquoi le montant du cahier des charges a augmenté dans une telle mesure.

Sous le précédent gouvernement, nous avons également dû consentir des dépenses considérables pour le palais de justice d'Anvers. À l'époque, j'ai contesté le montage financier.

La rénovation du Berlaymont sous le gouvernement Dehaene, qui a coûté 882 millions d'euros, avait également été mise en cause par plusieurs sénateurs.

On peut certainement expliquer ce genre d'affaires mais compte tenu des moyens budgétaires réduits, elles doivent quand même être examinées par le parlement.

À la suite de la réponse communiquée à la Chambre, je demande de nouveau comment un cahier des charges de 75 millions d'euros peut augmenter jusqu'à 135 ou 140 millions. Je suppose que les chiffres de la Cour des comptes ne sont pas imaginaires.

De quelle manière le vice-premier ministre évitera-t-il de tels dérapages à l'avenir ?

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles. – J'ai déjà transmis une note à la Chambre sur le projet. Je la communiquerai à M. Vandenberghe mais je vais néanmoins évoquer quelques éléments supplémentaires.

Plusieurs raisons expliquent l'augmentation du coût du palais de justice de Gand. La plupart des surcoûts sont la conséquence d'adaptations qui devaient être apportées durant les travaux.

Compte tenu des contestations qui subsistent sur les propositions de modification de plusieurs parcelles, il n'est pas encore possible de communiquer le coût définitif du projet. Je suis cependant disposé à venir donner des compléments d'information devant la commission des Finances et des Affaires économiques sur les surcoûts et les raisons qui les justifient. Je pourrais également demander à la Régie des bâtiments de donner une description de l'évolution des dépenses.

Comment pouvons-nous éviter ce genre de situation ?

Premièrement, le gouvernement a décidé de réformer la Régie des bâtiments. Cette réforme se déroule de manière positive. Nous disposons à présent d'une nouvelle équipe dirigeante. Nous avons dû attendre six mois pour avoir un arrêté royal

besluit, maar dat is er nu en vanaf februari kan de nieuwe directieploeg starten.

Ten tweede is in de Regie een nieuwe procedure van kracht.

Er moeten, ten derde, betere relaties tot stand worden gebracht tussen de Regie en de klanten. De grootste klanten zijn: Financiën met meer dan 600 gebouwen in het hele land, Justitie met de justitiepaleizen en de gevangenen – samen met minister Vandeurzen zoeken we naar alternatieve financieringen –, en de politie. Het is ook de bedoeling klare en duidelijke afspraken te maken tussen de Regie en de klanten om te voorkomen dat toekomstige projecten voortdurend moeten worden gewijzigd. Aanpassingen zullen niet langer gebeuren op basis van een beslissing van de ministerraad of afspraken tussen de Regie en een departement, maar door de mensen op het terrein. Ik denk voor Justitie bijvoorbeeld aan de rechtbanken en parketten.

Het Gerechtsgebouw in Antwerpen was echt een voorbeeld van hoe het niet moet. Zo konden de gevangenen niet meer per auto van de gevangenis naar het justitiepaleis worden gebracht omdat de deuren van het justitiepaleis niet de juiste afmetingen hadden.

Ik herhaal dat ik bereid ben om in de commissie bijkomende toelichtingen te geven bij de kostprijs van het gerechtshof in Gent en bij de nieuwe procedure die we hebben uitgewerkt voor toekomstige beslissingen in de ministerraad of de Regie der Gebouwen.

Mondelinge vraag van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Werk over «het generatiepact» (nr. 4-78)

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – De toenemende vergrijzing en het systeem van repartitie maken van het behoud van ons pensioenstelsel een grote uitdaging.

De toenmalige 15 lidstaten van de EU hebben deze problematiek al tegen het licht gehouden op de Top van Lissabon in maart 2000. Dat resulteerde in twee kerndoelstellingen inzake tewerkstelling: de lidstaten moeten de totale tewerkstellingsgraad tegen 2010 op 70% brengen en van de bevolking tussen 55 en 64 jaar moet ten minste 50% aan het werk zijn. Dat is een ambitieuze opdracht, zeker wanneer men de Belgische arbeidsmarkt anno 2008 in ogenschouw neemt.

Het Generatiepact van Verhofstadt II zou het Belgische antwoord zijn op deze uitdaging. De doelstellingen van dat pact waren: het vroegtijdig uittreden uit de arbeidsmarkt ontmoedigen; de beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt bevorderen; evolueren naar een loopbaanbenadering en de reglementering inzake toegelaten arbeid versoepelen.

Het Generatiepact mag, hoewel het nog vrij recent is, geen argument zijn om de afwezigheid van een fundamentele ommekeer te verantwoorden. Het zogenaamde activeringsbeleid was al een beleidsthema bij het aantreden van de paarsgroene regering, nu 8 jaar geleden.

De huidige arbeidsmarktsituatie toont echter aan dat we vooral ter plaatse blijven trappelen. Hoewel de wettelijke pensioenleeftijd momenteel is vastgesteld op 65 jaar voor

en la matière, mais voilà qui est fait et à partir du mois de février, la nouvelle équipe dirigeante pourra commencer à fonctionner.

Deuxièmement, une nouvelle procédure est en vigueur au sein de la Régie.

Troisièmement, de meilleures relations doivent être instaurées entre la Régie et les clients. Les clients les plus importants sont les Finances, avec plus de 600 bâtiments dans tout le pays, la Justice avec les palais de justice et les prisons – le ministre Vandeurzen et moi-même recherchons des financements alternatifs – et la police. L'objectif est également de conclure des accords clairs et précis entre la Régie et les clients afin d'éviter de devoir continuellement modifier les projets à l'avenir. Les adaptations ne seront plus réalisées sur la base d'une décision du conseil des ministres ou d'accords entre la Régie et un département, mais par les acteurs de terrain. Pour la Justice, je pense par exemple aux tribunaux et aux parquets.

Le palais de justice d'Anvers est l'illustration de ce qu'il ne faut pas faire. Ainsi, les détenus ne pouvaient plus être conduits en voiture de la prison au palais de justice car les portes du palais de justice n'avaient pas les bonnes dimensions.

Je répète que je suis disposé à fournir un complément d'information en commission sur le coût du palais de justice de Gand et la nouvelle procédure que nous avons élaborée concernant les décisions futures à prendre au sein du conseil des ministres ou de la Régie des bâtiments.

Question orale de Mme Anke Van dermeersch au ministre de l'Emploi sur «le pacte des générations» (n° 4-78)

Mme Anke Van dermeersch (VB). – Le vieillissement de la population et le système de répartition font en sorte que le maintien de notre régime de pensions constitue un défi de taille.

Lors du sommet de Lisbonne en mars 2000, les 15 États membres de l'époque avaient déjà examiné cette question. Il en est résulté deux objectifs principaux en matière d'emploi : d'ici à 2010, les États membres doivent porter le taux global d'emploi à 70% et à 50% au moins pour les 55-64 ans. Il s'agit d'un objectif ambitieux, surtout si l'on examine la situation du marché de l'emploi en Belgique pour l'année 2008.

Le Pacte des générations de Verhofstadt II devait apporter la réponse belge à ce défi. Les objectifs de ce Pacte consistaient à décourager le départ anticipé du marché de l'emploi, à favoriser la disponibilité sur le marché de l'emploi, à évoluer vers une approche par carrière et à assouplir la réglementation en matière de travail autorisé.

Bien que ce Pacte soit relativement récent, cela n'est pas un argument pour justifier l'absence d'un revirement fondamental. La politique d'activation avait déjà été annoncée il y a 8 ans par le gouvernement arc-en-ciel.

La situation actuelle du marché de l'emploi indique plutôt un piétinement. Même si l'âge légal de la pension est actuellement fixé à 65 ans pour les hommes et à 63 ans pour les femmes, l'âge moyen auquel on cesse de travailler est

mannen en op 63 jaar voor vrouwen, ligt de gemiddelde leeftijd waarop men de arbeidsmarkt verlaat fors lager. Het is dan ook niet verwonderlijk dat van de 55- tot 64-jarigen nog slechts 32% aan het werk is. Dat ligt ver onder de beoogde 50%-norm.

Ondanks de slechte prestaties is het brugpensioen nog steeds het uitverkoren middel om de sociale onrust bij herstructureringen te bekoelen.

Ook de totale tewerkstellingsgraad, dus voor de 15- tot 54-jarigen, loopt ver achter op het schema. In 2006 bedroeg de ratio in België slechts 61%. Met 65% zit Vlaanderen op het Europese gemiddelde terwijl Wallonië met 56% en Brussel met 53,5% enorm slecht scoren.

Het heeft natuurlijk geen zin te proberen de activiteitsgraad op te trekken, zolang men er niet in slaagt het financiële gevolg van de beslissing om al dan niet te werken substantieel te vergroten. Dat vereist onder meer dat werknemers netto meer moeten overhouden. België blijft met een belastingdruk tot 55,4% in 2006 de absolute koploper onder de OESO-landen.

Ook de Europese commissie stelt in haar meest recente voortgangsrapport over de Lissabonstrategie, van december 2007, dat België dringend werk moet maken van de afbouw van de parafiscale druk.

Welke initiatieven overweegt de minister op korte termijn, en liefst vóór maart 2008, om het aantal actieven te doen stijgen?

Overweegt de minister specifieke initiatieven om de activiteitsgraad van jongeren en ouderen te verhogen?

Gelooft de minister in de sociale economie, zoals het dienstenchequesysteem, als duurzame oplossing voor het activeringsprobleem?

Overweegt de minister ook andere, op de private markt gerichte maatregelen om meer mensen langer aan het werk te houden? Zo ja, welke? Zo neen, waarom niet?

Overweegt de minister overleg te plegen met collega's in verband met de activeringsproblematiek en eventuele samenwerkingsverbanden op te zetten om met een mix van fiscale, sociale en economische stimulansen een antwoord te bieden op de aangehaalde problematiek?

De heer Josly Piette, minister van Werk. – *Wat kunnen wij nu zeggen over het Generatiepact? De maatregelen die we in de twee nog resterende maanden zullen nemen, werden opgesomd in de regeerverklaring die de eerste minister aan het Parlement heeft voorgelegd.*

Allereerst zullen we een gemeenschappelijke strategie uitwerken met de deelgebieden en de sociale gesprekspartners. Tijdens een vergadering van de groep van Tien, samengesteld uit de sociale gesprekspartners en de regering, hebben de sociale partners gevraagd vooral de maatregelen in verband met de geografische en de arbeidsmobiliteit, met name tussen Henegouwen en Vlaanderen, tussen Brussel en Vlaanderen en tussen een gedeelte van de provincie Luik en Limburg te bespoedigen. Een werkgroep met vertegenwoordigers van de federale overheid en de drie gewestministers van Arbeid zal zich buigen over de hinderpalen die het succes van die operatie in

largement inférieur. Il n'est dès lors pas étonnant que 32% seulement des 55-64 ans sont encore au travail. C'est bien en deçà de l'objectif de 50%.

Malgré les mauvais scores, la prépension reste un outil de prédilection pour calmer l'agitation sociale en cas de restructuration.

Le taux global d'emploi des 15-54 ans est aussi bien en deçà des attentes. En 2006, le ratio en Belgique atteignait seulement 61%. Avec 65%, la Flandre est dans la moyenne européenne tandis que la Wallonie, avec 56%, et Bruxelles, avec 53,5%, obtiennent un très mauvais score.

Il est bien entendu inutile de chercher à relever le taux d'activité tant que l'on ne parviendra pas à augmenter substantiellement l'impact financier du travail. Cela implique notamment une augmentation du revenu net des travailleurs. Avec une pression fiscale de 55,4%, la Belgique reste largement en tête des pays de l'OCDE.

Dans son dernier rapport d'avancement sur la stratégie de Lisbonne, qui date de décembre 2007, la Commission européenne affirme que la Belgique doit s'atteler d'urgence à la suppression de la pression parafiscale.

Quelles initiatives le ministre envisage-t-il à court terme, de préférence avant mars 2008, afin d'augmenter le nombre des actifs ?

Envisage-t-il des initiatives spécifiques pour relever le taux d'emploi des jeunes et des aînés ?

Le ministre croit-il que l'économie sociale, par exemple le système des titres services, puisse apporter une solution durable du problème de l'activation ?

Le ministre envisage-t-il d'autres mesures ciblées sur le marché privé afin de maintenir plus longtemps les gens au travail ? Si oui, lesquelles ? Dans la négative, pourquoi ?

Le ministre envisage-t-il de se concerter avec ses collègues à propos de l'activation et d'établir, le cas échéant, des accords de coopération pour apporter une réponse au problème, en utilisant un éventail d'incitants fiscaux, sociaux et économiques ?

M. Josly Piette, ministre de l'Emploi. – *Que pouvons-nous dire actuellement du pacte des générations, objet de la question de Mme Van dermeersch ? Les mesures que nous allons prendre au cours des deux mois qu'il nous reste ont été définies dans la déclaration gouvernementale que le premier ministre a présentée naguère au parlement.*

Tout d'abord, nous avons décidé d'élaborer une stratégie commune avec les entités fédérées et les partenaires sociaux. Lors d'une réunion entre le groupe des Dix, c'est-à-dire les partenaires sociaux, et le gouvernement, les partenaires sociaux ont demandé que parmi les mesures prévues dans la déclaration gouvernementale, on accélère particulièrement les actions relatives à la mobilité géographique et professionnelle, notamment entre le Hainaut et la Flandre, entre Bruxelles et la Flandre et entre une partie de la province de Liège et le Limbourg. Dès cette réunion, nous avons donc mis en place un groupe de travail rassemblant le pouvoir fédéral et les trois ministres régionaux de l'Emploi afin

de weg staan.

De regeerverklaring voorziet voorts in een evaluatie van het activeringsbeleid en de begeleiding van werklozen. We hebben een eerste ontwerp uitgewerkt dat verfijnd moet worden aan de hand van de resultaten van de studie van Média Consult over de begeleiding van werklozen. We verwachten het rapport tegen 23 februari.

Op dat ogenblik zullen we ook beschikken over het rapport van de ambtenaren-generaal dat ons zal toelaten de nodige vergelijkingen te maken. We zullen ook rekening houden met de rapporten van de federaties van OCMW's die belangrijke transfers van de werkloosheid naar de OCMW's vaststellen. Dat aspect van het probleem waarmee tot nog toe geen rekening werd gehouden, moet ook in onze studie worden opgenomen.

Wat de werkloosheidsvallen betreft, beperkt de regeerverklaring zich ertoe een vermindering van de arbeidskosten voor de lage en middelhoge lonen in het vooruitzicht te stellen. Maatregelen op het vlak van de fiscaliteit en de sociale bijdragen moeten ervoor zorgen dat het verschil tussen de werkloosheidssteun en het minimumloon voldoende groot is.

Vervolgens zullen we het Generatiepact sluiten waarover twee jaar geleden werd onderhandeld. We moeten nederig blijven. De mogelijkheden zijn beperkt. De nieuwe conventies over de brugpensioenen treden in werking op 1 januari van dit jaar. We kunnen het impact van de verhoging van de brugpensioenleeftijd tot 60 jaar en van de uitzonderingen daarop, dus nog niet inschatten. Die evaluatie zal elk jaar gebeuren op het ogenblik dat we de interprofessionele akkoorden evalueren.

We leggen de laatste hand aan de maatregelen voor de brugpensioenen voor gehandicapte werknemers waarover in de Nationale Arbeidsraad werd onderhandeld en we moeten ook maatregelen nemen in verband met de toegang tot brugpensioenen op 56 jaar na een loopbaan van 40 jaar.

De akkoorden voor de activiteitstakken waarvoor geen paritaire commissie bestaat, moeten worden geconcretiseerd. Er zijn meerdere interessante denksporen. Het beheerscomité van de RVA heeft ons zijn eenparig goedgekeurde voorstellen voorgelegd. Na akkoord van de sociale partners zullen we ze in wetteksten omzetten om zo het probleem van de werkloosheidsvallen en de activiteitsgraad op te lossen.

Wat de dienstencheques betreft zullen we, rekening houdend met het succes van de formule, andere denksporen bestuderen. Ik herinner eraan dat 600.000 mensen gebruik maken van dienstencheques, dat dankzij de dienstencheques 60.000 banen werden gecreëerd en dat, naast de uitzendbedrijven, ook meer dan 1.600 inschakelingsondernemingen bij het systeem betrokken zijn.

We moeten het werkgelegenheidspotentieel kunnen behouden en tegelijk rekening houden met de kostprijs voor de overheid. Gezien het succes ervan, zullen de in de begroting 2008 voorziene uitgaven met 200 miljoen worden overschreden. Als het systeem de overheid meer dan 850 miljoen kost en het terugverdieneffect 185 miljoen bedraagt, zullen we moeten besparen.

Wij zien drie mogelijkheden om te besparen zonder het

d'analyser les obstacles qu'il reste à franchir pour que l'opération soit couronnée de succès.

La déclaration gouvernementale prévoit par ailleurs une évaluation de la politique d'activation. Cela concerne l'accompagnement des chômeurs. Nous avons déjà préparé une ébauche de projet à ce sujet et dès que le rapport de l'étude réalisée par le consultant privé, Média Consult, sur l'amélioration de l'accompagnement des chômeurs sera disponible, nous le peaufinerons en tenant compte des résultats de cette étude. Ce rapport est attendu vers le 23 février. À cette date, nous disposerons également du rapport des fonctionnaires généraux qui nous permettra d'établir les comparaisons nécessaires. En outre, nous tiendrons compte des rapports établis par les fédérations des CPAS, qui constatent des transferts importants du chômage vers les CPAS. Cette dimension du problème, qui n'a pas été tellement mise en évidence jusqu'à présent, devra également être intégrée dans notre réflexion.

Quant aux pièges à l'emploi, la déclaration gouvernementale se borne à prévoir une réduction du coût du travail pour les bas et moyens salaires. Des mesures seront prises au niveau fiscal et au niveau des cotisations sociales de manière à créer un écart suffisant entre l'allocation de chômage et le salaire minimum.

Ensuite, nous allons clôturer le pacte des générations qui, je le rappelle, a été négocié il y a deux ans. Il faut être modeste. Les possibilités sont limitées. Les nouvelles conventions sur les prépensions entrent en vigueur à partir du 1^{er} janvier de cette année. Nous ne pouvons donc encore évaluer l'incidence qu'aura le relèvement de l'âge de la prépension à 60 ans, certes assorti d'exceptions négociées. Nous procéderons à cette estimation chaque année, au moment de l'évaluation des accords interprofessionnels.

En outre, nous finalisons les mesures négociées au Conseil national du travail concernant les prépensions pour travailleurs handicapés. Nous avons aussi à prendre des mesures relatives à l'accès à la prépension à l'âge de 56 ans, moyennant 40 ans de carrière, et à concrétiser les accords concernant les branches d'activités qui n'ont pas de commission paritaire. Il existe plusieurs pistes intéressantes. Le comité de gestion de l'ONEM nous a soumis des propositions unanimes. Nous allons en tenir compte et les couler en textes de loi avec l'accord des partenaires sociaux afin de résoudre le problème des pièges à l'emploi et celui du taux d'activité.

Quant aux titres-services, d'autres pistes sont également possibles. Nous avons l'intention de mener une large réflexion à ce sujet, compte tenu du succès rencontré par cette formule. Je vous rappelle que l'on compte 600.000 utilisateurs, que 60.000 emplois ont été créés grâce à ce système, que plus de 1.600 entreprises d'insertion sont actives dans ce secteur en plus des sociétés de travail intérimaire.

Cela représente un potentiel fondamental d'emploi que nous devons pérenniser tout en prenant en compte le coût pour l'État. Vu le succès, nous arrivons à 200 millions de dépenses supplémentaires prévisibles pour le budget 2008. Si nous passons à plus de 850 millions de dépenses directes pour l'État, moins l'effet retour de 185 millions, nous aurons à

stelsel het gevaar te brengen. De eerste is de dienstencheque duurder maken. De tweede is herziening van de fiscale aftrekbaarheid, waarvan het effect op de begroting echter pas over twee jaar merkbaar zal zijn. De derde weg is vermindering van de overheidsstussenkomst voor de ondernemingen. Het begrotingsconclaaf van vorig jaar heeft dat bedrag verminderd van 21 tot 20 euro. Ik zal er tijdens het begrotingsconclaaf zeker op wijzen dat, volgens een studie van PricewaterhouseCoopers, een vermindering van de overheidsstussenkomst tot 19 euro een kwart van de inschakelingsondernemingen, en dus ook de werkgelegenheid, in gevaar brengt. Aangezien het om 60.000 banen gaat, moet een evenwichtige oplossing worden nagestreefd.

De non-profitsector blijft belangrijk voor de werkgelegenheid.

Ziedaar de maatregelen die de tijdelijke regering wenst te nemen en waarvoor ze nog over twee maanden beschikt. Op 23 maart zullen we de balans opmaken.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Ik dank de minister uitdrukkelijk voor zijn uitgebreide antwoord. Ik ben immers niet gewend een inhoudelijk degelijk antwoord te krijgen op mijn mondelinge vragen. We zijn misschien een beetje op het verkeerde been gestart omdat de minister niet opdaagde toen ik deze vraag de eerste keer wou stellen. Dat heeft hij vandaag echter ruimschoots goedge maakt met dit uitgebreid antwoord. Hopelijk treedt hij ook even efficiënt op om deze problematiek werkelijk aan te pakken.

Mondelinge vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het systeem van de progressieve werkhervatting» (nr. 4-98)

Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld). – Mensen met een handicap die in ons land aan de slag willen, kunnen en mogen dat, maar moeten zich wel aan een reeks maatregelen houden. Een van die maatregelen bestaat erin dat mensen met een handicap verplicht zijn 24 dagen per jaar vakantie te nemen, zoals ook de valide werknemers die voltijds werken. In de praktijk blijkt echter dat valide werknemers vakantiegeld ontvangen, terwijl invalide werknemers geen vakantiegeld krijgen. Bovendien verliezen zij voor hun vakantieperiode ook hun invaliditeitsuitkering.

Om de situatie te verduidelijken, geef ik het voorbeeld van een dame die ongeveer negen jaar geleden invalide werd. Na een recuperatieperiode en na toestemming van de dokter mocht die dame zes uur per week uit werken gaan. Als ze zich daaraan hield, zou ze haar recht op uitkering niet verliezen.

Het systeem van progressieve werkhervatting werd ingevoerd vanuit de idee dat een integratie in de werksituatie de beste revalidatie is voor mensen met een handicap. Drie jaar lang liep het systeem prima tot de dame in kwestie vorige maand plots terugviel op 62 euro, of twee dagen uitkering, in de plaats van de 900 euro invaliditeitsuitkering die ze voordien ontving. Na wat telefoons met haar werkgever, het ziekenfonds en het RIZIV bleek dat de dame een vakantieattest moest verzenden voor 2006. Ze had recht op

trouwen des possibilités d'économie.

Trois pistes d'économies peuvent être envisagées sans mettre le système en danger. La première est l'augmentation de la valeur directe du titre-service. La deuxième est la révision de la déductibilité fiscale, ce qui n'aura aucune influence sur le budget 2008 puisque l'effet se produira seulement dans deux ans. La troisième piste est la diminution de l'intervention de l'État à l'égard des entreprises. Le conclave budgétaire de l'année passée en a réduit le montant de 21 à 20 euros. Je ne manquerai pas de signaler lors du conclave budgétaire que selon l'étude commandée à PricewaterhouseCoopers, la diminution de cette intervention à 19 euros mettrait en péril 25% des entreprises d'insertion et donc aussi la possibilité d'emploi. S'agissant de 60.000 emplois, il faut réfléchir aux solutions les plus équilibrées.

Quant au non-marchand, il continue à être un atout pour développer l'emploi.

Voilà toute une série de pistes à réaliser. Comme vous l'avez dit, nous sommes un gouvernement intérimaire. Il nous reste deux mois au cours desquels nous prendrons une série de mesures dont nous tirerons un bilan le 23 mars.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – Je remercie le ministre pour sa réponse détaillée. Je n'ai effectivement pas l'habitude de recevoir des réponses aussi bien documentées. Même si le ministre n'était pas là au moment où j'aurais voulu poser cette question la première fois, il s'est largement rattrapé aujourd'hui. Espérons qu'il s'attaquera tout aussi efficacement à ce problème.

Question orale de Mme Nele Lijnen à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le système de reprise progressive de travail» (n° 4-98)

Mme Nele Lijnen (Open Vld). – Dans notre pays, les personnes handicapées qui veulent travailler peuvent le faire, mais elles doivent respecter une série de mesures. Une de ces mesures prévoit que les personnes handicapées sont obligées de prendre 24 jours de vacances par an, comme les travailleurs valides qui travaillent à temps plein. Cependant, dans la pratique, ces derniers reçoivent un pécule de vacances, alors que ce n'est pas le cas pour les travailleurs invalides. En outre, pendant leur période de vacances, les travailleurs invalides perdent leur allocation d'invalidité.

Je citerai l'exemple d'une dame invalide depuis environ neuf ans. Après une période de récupération et le consentement du médecin, cette dame a été autorisée à exercer un emploi six heures par semaine. Si elle s'en tenait à cela, elle ne perdrait pas son droit aux allocations.

L'idée à la base du système de reprise progressive de travail était qu'une intégration dans la situation de travail est la meilleure rééducation pour les personnes handicapées. Le système a parfaitement fonctionné pendant trois ans jusqu'à ce que cette dame ne perçoive plus, le mois dernier, que 62 euros, ou deux jours d'allocations, au lieu des 900 euros qu'elle recevait auparavant comme allocation d'invalidité. Après quelques coups de fil à son employeur, à la mutuelle et à l'INAMI, il est apparu que la dame devait envoyer une

vier dagen vakantie, waarvoor ze ook vakantiegeld had ontvangen.

In concreto betekent deze regeling voor de dame in kwestie dat, indien ze wil werken, ze voortaan 20 dagen per jaar geen inkomen heeft. Ze moet dus blijkbaar 24 dagen verplicht vakantie nemen, maar krijgt daar slechts vier dagen vakantiegeld voor. De overige 20 dagen ontvangt ze dus geen vakantiegeld en verliest ze ook haar uitkering voor die vakantieperiode.

Deze maatregel is mijns inziens een rem op de vrijheid van werknemers met een handicap. Ze willen gaan werken en willen zich integreren in de maatschappij, maar worden ontmoedigd door regels die overigens van weinig empathie getuigen.

Klopt het dat mensen in dit systeem van progressieve werkhervatting 24 dagen verplicht vakantie moeten nemen? Zo ja, dan gaat het hier duidelijk om sociale discriminatie. Wat is de mening van de minister hierover?

Hoeveel mensen bevinden zich in deze specifieke situatie?

Is de minister van plan maatregelen te nemen om de discriminatie op te heffen? Welke zijn dat concreet?

De communicatie met genoemde groep moet in de toekomst duidelijk anders verlopen. Zo vind ik dat eerst een waarschuwing moet worden verstuurd over wat er op til is voordat er een sanctie komt. Is de minister van plan op dat stuk iets te veranderen?

Mevrouw Laurette Onkelinx, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. – Wanneer iemand die gerechtigd is op invaliditeit na meer dan een jaar arbeidsongeschiktheid een toegelaten activiteit heeft hervat, is het mogelijk dat de betrokkene recht heeft op een bepaalde vakantieperiode. De duur hiervan hangt af van het arbeidsvolume tijdens het jaar dat voorafgaat. Niet elke persoon in die situatie heeft dus recht op 24 vakantiedagen.

Tijdens het tweede kwartaal van 2007 oefenden 4.646 gerechtigden in primaire ongeschiktheid met een erkende arbeidsongeschiktheid van minder dan een jaar een toegelaten activiteit uit, terwijl 15.864 invaliden een toegelaten activiteit uitoefenden.

Er werden al concrete maatregelen genomen. Vóór januari 2006 werden de uitkeringen geweigerd voor de periode van vakantie. Die regel was te streng voor personen die een beperkte activiteit hadden hervat. Vanaf 1 januari heeft een verzekerde voor de vakantiedagen recht op zijn normale uitkering die hij of zij ontvangt indien hij of zij geen toegelaten activiteit uitoefent, verminderd met tweemaal de waarde van het beroepsinkomen, omgezet naar een dagbedrag. Voor die maand heeft betrokkene immers recht op enkel en dubbel vakantiegeld. Deze maatregel heeft als eindresultaat dat de betrokkene voor elke vakantiedag minstens een inkomen behoudt gelijk aan het bedrag van zijn normale uitkering. De toepassing van deze maatregel wordt momenteel verder opgevolgd.

Het is juist dat de betrokkenen goed moeten worden geïnformeerd. Dat is de opdracht van hun ziekenfonds. De adviserend geneesheer moet toestemming geven en de dienst voor uitkeringen berekent de uitkeringen.

attestation de vacances pour 2006. Elle avait droit à quatre jours de vacances, pour lesquels elle avait reçu un pécule.

Concrètement, cela signifie pour cette dame que, si elle veut travailler, elle n'aura désormais aucun revenu 20 jours par an. Elle doit prendre 24 jours de congés obligatoires, mais ne reçoit un pécule de vacances que pour quatre jours. Pour les 20 jours restants, elle ne reçoit pas de pécule et elle perd également son allocation.

Cette mesure constitue selon moi une entrave à la liberté des travailleurs handicapés. Ils veulent travailler et s'intégrer dans la société mais ils sont découragés par des règles qui témoignent de peu d'empathie.

Est-il exact que, dans ce système de reprise progressive de travail, les personnes sont obligées de prendre 24 jours de vacances ? Dans l'affirmative, il s'agit évidemment d'une discrimination sociale. Qu'en pense la ministre ?

Combien de personnes se trouvent-elles dans cette situation particulière ?

La ministre a-t-elle l'intention de prendre des mesures pour éliminer la discrimination ? En quoi consistent-elles concrètement ?

La communication avec le groupe mentionné doit évidemment se dérouler autrement à l'avenir. Ainsi, j'estime qu'il faut d'abord avertir les personnes de ce qui se prépare avant de les sanctionner. La ministre envisage-t-elle de modifier quelque chose en la matière ?

Mme Laurette Onkelinx, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. – *Lorsqu'une personne reconnue invalide a repris une activité autorisée après une incapacité de travail de plus d'un an, elle a droit à une certaine période de vacances en fonction du nombre de jours de travail de l'année précédente. Toutes les personnes se trouvant dans cette situation n'ont donc pas droit à 24 jours de vacances.*

Durant le deuxième trimestre de 2007, 4.646 bénéficiaires en incapacité primaire avec une incapacité de travail reconnue de moins d'un an ont exercé une activité autorisée, tandis que 15.864 invalides ont exercé une activité autorisée.

Des mesures concrètes ont déjà été prises. Avant janvier 2006, les allocations étaient refusées pour la période de vacances. Cette règle était trop sévère pour les personnes qui avaient repris une activité limitée. Depuis le 1^{er} janvier, un assuré a droit, pour les jours de vacances, à l'allocation normale qu'il reçoit s'il n'exerce aucune activité autorisée ; celle-ci est diminuée de deux fois la valeur du revenu professionnel, converti en montant journalier. Pour ce mois, l'intéressé a en effet droit aux simple et double pécules de vacances. Le résultat final de cette mesure est que l'intéressé conserve pour chaque jour de vacances au moins un revenu égal au montant de son allocation normale. Pour l'instant, on continue à suivre de près l'application de cette mesure.

Il est exact que les intéressés doivent être bien informés. C'est le rôle de leur mutuelle. Le médecin conseil doit marquer son accord, et le service des allocations calcule ces dernières.

L'exemple repris dans la question concerne un cas individuel. J'invite dès lors Mme Lijnen à m'adresser une question écrite.

Het voorbeeld in de vraag betreft een individueel geval. Ik nodig mevrouw Lijnen dan ook uit mij daarover een schriftelijke vraag te stellen.

(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter.)

Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld). – Het is belangrijk dat de overheid eenduidige informatie verspreidt over de huidige regelgeving, niet enkel naar de belanghebbenden, maar ook naar de adviserend geneesheren en naar de ziekenfondsen.

Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «orgaandonatie» (nr. 4-110)

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Op 12 januari blokletterde *De Standaard*: 'Belgen staan meeste organen af ter wereld'. België staat naast Spanje op nummer één inzake orgaandonatie. Vorig jaar telde ons land 28 donoren per miljoen inwoners. Dat is een stijging met 6,5 procent tegenover 2006. Het gaat om mensen die overleden zijn en wier organen gebruikt zijn voor een transplantatie.

De grotere beschikbaarheid van organen is te danken aan de spectaculaire stijging van het aantal geregistreerde donoren. Dat zijn de mensen die aangeven dat ze hun organen na hun dood willen afstaan. In oktober 2007 gaven 73.000 Belgen zich op als donor; in 2005 waren dat er nog maar 32.000. Daarmee staat België bovenaan de lijst van Eurotransplant, de organisatie van transplantatiecentra.

De Orde van Geneesheren ziet het als haar taak om de familie te informeren en de donatie te melden. Nochtans staan nog achthonderd mensen op de wachtlijst voor een niertransplantatie. De nier is het meest gevraagde orgaan, en eveneens het meest getransplanteerde. Dan komen de lever, de longen en het hart.

Zijn er cijfers over het aantal donaties post mortem en over het aantal levende donoren?

Zijn er cijfers beschikbaar per categorie? Zijn er gegevens per regio?

Is er een verschil in effect en impact na de actie van Beldonor en de stimulans van het GIFT-project?

Zouden niet nog meer levens kunnen worden gered door donatie post mortem te stimuleren?

Mevrouw Laurette Onkelinx, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. – Orgaantransplantaties zijn beproefde en doeltreffende behandelingen voor patiënten met terminaal falende organen. De behandeling is levensreddend, zeker wanneer het gaat om een orgaan waarvoor geen kunstmatige vervangende behandeling bestaat, zoals de lever. Door een relatieve schaarste aan organen voor transplantatie komt het helaas soms voor dat patiënten overlijden vóór er een geschikt orgaan voorhanden is.

Een belangrijke en bepalende factor is dat het aantal sterfgevallen waarbij organen voor transplantatie bruikbaar zijn, zeer klein is. Hersendode patiënten zijn de belangrijkste orgaandonoren, omdat hun organen intact zijn, maar slechts

(M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

Mme Nele Lijnen (Open Vld). – *Il importe que les pouvoirs publics diffusent des informations univoques sur la réglementation actuelle, à l'intention non seulement des intéressés mais aussi des médecins-conseils et des mutualités.*

Question orale de Mme Lieve Van Ermen à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la donation d'organes» (n° 4-110)

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Le 12 janvier dernier, le journal De Standaard titrait : « Les Belges sont les plus grands donateurs d'organes au monde ». De fait, la Belgique et l'Espagne sont en première position en ce qui concerne les dons d'organes. L'année dernière, notre pays comptait 28 donateurs par millions d'habitants, ce qui représente une augmentation de 6,5% par rapport à 2006. Il s'agit de personnes décédées dont les organes sont utilisés pour une transplantation.*

Cette plus grande disponibilité d'organes est due à l'augmentation spectaculaire du nombre de donateurs enregistrés, à savoir de personnes qui acceptent que leurs organes soient prélevés après leur mort. En octobre 2007, 73.000 Belges se sont déclarés volontaires pour un don de leurs organes contre 32.000 seulement en 2005. La Belgique se situe ainsi en tête de la liste d'Eurotransplant, l'association des centres de transplantation.

L'Ordre des médecins considère qu'il est de son devoir d'informer les proches et de parler du don. Pourtant, huit cents personnes figurent encore sur la liste d'attente en vue d'une transplantation d'un rein. Le rein est l'organe le plus demandé et également le plus transplanté. Viennent ensuite le foie, les poumons et le cœur.

Dispose-t-on de chiffres relatifs au nombre de dons post mortem et au nombre de donateurs vivants ?

Dispose-t-on de chiffres par catégorie de dons ? Existe-t-il des données par région ?

Les actions organisées par Beldonor et le projet GIFT ont-ils eu un impact sur le nombre de dons ?

Ne pourrait-on sauver encore plus de vies en encourageant les dons post mortem ?

Mme Laurette Onkelinx, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. – *Les transplantations d'organes sont des traitements éprouvés et efficaces destinés aux patients dont les organes sont défaillants. Ce traitement est vital, surtout lorsqu'il s'agit d'un organe dont la fonction ne peut être assurée artificiellement par un traitement de substitution, comme par exemple le foie. À la suite du manque relatif d'organes destinés à la transplantation, il arrive malheureusement que des patients décèdent avant que le bon organe ne soit trouvé.*

Le nombre de personnes décédées dont les organes peuvent encore être utilisés pour une transplantation est très peu élevé. Il s'agit évidemment d'un élément déterminant. Les

bij twee procent van alle sterfgevallen is er sprake van hersendood. Daarnaast is er nog een beperkte groep van zogenaamde asystole donoren, waarbij een orgaan wordt weggenomen na de cardiopulmonale dood. Deze laatste mogelijkheid doet zich evenwel zelden voor.

Orgaandonatie door een potentiële donor is niet altijd mogelijk wegens medische contra-indicaties. De medische kwaliteit van de organen is afhankelijk van de medische conditie van de donor. Het afgelopen decennium zien we een toename van de gemiddelde leeftijd van donoren. Er zijn ook meer donoren met een onderliggende chronische aandoening. Dat heeft een weerslag op de kwaliteit en transplanteerbaarheid van de organen.

Voor donaties post mortem werden tijdens het afgelopen jaar 2007 bij 291 donoren één of meerdere organen weggenomen en getransplanteerd: 450 nieren, 239 levers, 72 harten, 56 pancreassen en 94 longen.

Wat organen van levende donoren betreft, kunnen we alleen definitieve cijfers geven voor 2006: er werden 41 nieren afkomstig van een levende donor getransplanteerd en 19 levers. Voor 2007 werden bij Eurotransplant tot op vandaag in België 69 levende donaties gemeld.

De donatie door levende donoren is in België in opgang. Het gaat dan voornamelijk om niertransplantaties. De levertransplantatie met partiële leverdonatie van een levende donor is minder evident. Dat heeft te maken met de complexiteit van de ingreep en het niet te verwaarlozen risico voor de levende donor.

Tijdens de afgelopen legislatuur werd voor de levende donatie een bijkomende voorwaarde ingeschreven in de wet. De levende donor moet namelijk op multidisciplinaire wijze een onafhankelijke evaluatie krijgen. Deze voorwaarde biedt bijkomende medische en psychosociale garanties voor de donor en een bijkomende controle op het onbaatzuchtige karakter van het afstaan van een orgaan of een deel ervan door een levende donor.

Er zijn geen cijfers van orgaandonatie per regio beschikbaar.

De sensibiliserende projecten van de federale overheden inzake orgaandonatie en orgaantransplantatie in ons land zorgden voor een aanzienlijke toename van potentiële orgaandonoren.

De campagne Beldonor werd gelanceerd in juni 2005 als informatiecampaignedoor het publiek en had als doel het aantal positieve registraties in het nationaal register te doen toenemen.

(Voorzitter: de heer Armand De Decker.)

Vandaag zijn er 77.767 mensen ingeschreven als potentiële donor na overlijden tegenover 30.000 in 2005. De toename van de positieve wilsbeschikkingen inzake orgaandonatie moet worden beschouwd als belangrijk signaal van onderlinge solidariteit van onze bevolking.

Een tweede project startte in juli 2006: het GIFT-project voor het medisch personeel van de eenheden intensieve zorg in de acute ziekenhuizen. Het project heeft tot doel de detectie en het beheer van de orgaandonoren te optimaliseren. We streven nu naar een uitbreiding van het GIFT-project naar alle

patients en coma dépassé sont les principaux donneurs d'organes parce que leurs organes sont intacts, mais il n'est question de coma dépassé que dans 2% des décès. Une autre catégorie de donneurs sont les « asystoliques » chez lesquels l'organe est prélevé après la mort cardiopulmonaire. Cependant, ces cas sont assez rares.

Le don d'organes d'un donneur potentiel n'est pas toujours possible en raison de contre-indications médicales. La qualité médicale des organes dépend de la bonne santé du donneur. Ces dernières années, l'âge moyen des donneurs est en hausse. Plus de donneurs souffrent également d'une affection chronique sous-jacente, ce qui a une répercussion sur la qualité et la possibilité de transplantation des organes.

En ce qui concerne les dons post mortem, en 2007, un ou plusieurs organes ont été prélevés chez 291 donneurs et transplantés par la suite, à savoir 450 reins, 239 foies, 72 cœurs, 56 pancréas et 94 poumons.

En ce qui concerne les organes de donneurs vivants, nous disposons uniquement de chiffres pour l'année 2006. Ainsi, 41 reins et 19 foies provenant de donneurs vivants ont été transplantés. Pour l'année 2007, Eurotransplant signale 69 dons de personnes vivantes à ce jour.

Les dons provenant de donneurs vivants sont en augmentation dans notre pays. Il s'agit principalement de transplantations rénales. La transplantation de foie avec don partiel de foie provenant d'un donneur vivant est moins fréquente, en raison de la complexité de l'acte et des risques importants courus par le donneur.

Une condition supplémentaire relative au donneur vivant a été inscrite dans la loi durant la dernière législature. Dorénavant, le donneur vivant doit subir une évaluation indépendante et pluridisciplinaire. Cette condition offre des garanties médicales et psychosociales supplémentaires au donneur et permet de s'assurer du caractère désintéressé du don d'un organe ou d'une partie de celui-ci par un donneur vivant.

On ne dispose pas de chiffres relatifs aux dons d'organes par région.

Grâce aux campagnes de sensibilisation aux dons et aux transplantations d'organes organisées dans notre pays par le gouvernement fédéral, le nombre de donneurs d'organes potentiels a fortement augmenté.

La campagne d'information lancée en juin 2005 par Beldonor visait à sensibiliser la population et à augmenter le nombre d'inscriptions positives au registre national.

(M. Armand De Decker, président, prend place au fauteuil présidentiel.)

À l'heure actuelle, 77.767 personnes sont inscrites comme donneur potentiel après leur décès contre 30.000 en 2005. L'augmentation du nombre de déclarations positives en ce qui concerne les dons d'organes témoigne de la grande solidarité dont fait preuve notre population.

Un deuxième projet a démarré en juillet 2006, à savoir le projet « GIFT » qui s'adresse au personnel médical des unités de soins intensifs des hôpitaux aigus. Ce projet vise à optimiser la détection et la gestion des donneurs d'organes.

ziekenhuizen van het land.

Tezelfdertijd wordt gewerkt aan opleidingen voor de zorgverstrekkers om de benadering en de begeleiding van de nabestaanden te optimaliseren en een betere opsporing van potentiële donoren mogelijk te maken. Ze maken het ook mogelijk in te spelen op de meest recente evolutie van de wetenschap.

Onze projecten kunnen er uiteindelijk toe leiden dat meer levens worden gered en dat het aantal patiënten op de wachtlijsten afneemt. Ook de wetwijziging van 25 februari 2007 biedt mogelijkheden om nieuwe initiatieven te ontwikkelen ter promotie van orgaandonatie en van transplantatiegeneeskunde in het algemeen.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Ik dank de minister voor het duidelijk antwoord. Toch meen ik dat, hoewel donatie anoniem is, de technologische evolutie het mogelijk moet maken anonieme gegevens te decoderen en om te zetten in een gecodeerde correlatie, zodat we een beter zicht hebben op de kosten-batenrelatie per regio.

Mondelinge vraag van de heer Michel Delacroix aan de eerste minister en aan de minister van Pensioenen en Maatschappelijke Integratie over «de bekendmaking door het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding van de identiteit van personen die zijn veroordeeld wegens overtreding van de wet van 30 juli 1981» (nr. 4-97)

De heer Michel Delacroix (FN). – Artikel 3, §9 en artikel 4, alinea 2 van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding zijn heel duidelijk. Het Centrum mag de statistische gegevens en de gerechtelijke beslissingen die nuttig zijn voor de evaluatie van de wet van 30 juli 1981 en de wet van 25 februari 2003 enkel bekend maken indien de betrokken partijen niet kunnen worden geïdentificeerd. Op de webstek van het Centrum worden de namen van de personen die partij waren in processen tegen het Centrum echter herhaaldelijk duidelijk vermeld. In de weergave van de gerechtelijke beslissingen zijn de namen wel onleesbaar gemaakt, maar die namen staan wel verschillende keren in de mededelingen van het Centrum die de beslissingen commentariëren.

Als de wetgever heeft beslist dat de partijen in kwestie niet geïdentificeerd mogen worden bij de publicatie van de beslissingen, dan lijkt me hetzelfde verbod te gelden voor de commentaren die het Centrum over die beslissingen publiceert.

Ik meen dus dat het Centrum zijn eigen organieke wet op die manier overtreedt.

Ik verneem overigens dat het weigert de identiteit van de betrokken personen te schrappen wanneer die er om vragen.

Hoe kan het Centrum een dergelijke houding rechtvaardigen? Ze lijkt me tegenstrijdig met de organieke wet. Welke maatregelen zult u nemen om daaraan een einde te maken?

Nous voudrions étendre ce projet à tous les hôpitaux.

Dans le même temps, des formations sont mises sur pied pour les dispensateurs de soins en vue d'optimiser l'approche et l'accompagnement des proches et d'améliorer la détection des donneurs potentiels. Celles-ci permettent également de bénéficier des derniers progrès de la science.

Nos projets permettront en fin de compte de sauver plus de vies et de réduire les listes d'attente. La modification de la loi du 25 février 2007 permet de développer de nouvelles initiatives visant à promouvoir les dons d'organes et la médecine de la transplantation.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – Je remercie la ministre pour la clarté de sa réponse. Toutefois, bien que le don soit anonyme, je crois que l'évolution des technologies devrait permettre de decoder les données anonymes afin que nous ayons une meilleure estimation des coûts et des avantages par région.

Question orale de M. Michel Delacroix au premier ministre et au ministre des Pensions et de l'Intégration sociale sur «la publication par le Centre pour l'Égalité des chances et la lutte contre le racisme de l'identité des personnes condamnées pour infractions à la loi du 30 juillet 1981» (n° 4-97)

M. Michel Delacroix (FN). – L'article 3, §9, et l'article 4, alinéa 2, de la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'Égalité des chances et la lutte contre le racisme sont parfaitement clairs.

Le Centre n'a le droit de publier les données statistiques et les décisions judiciaires utiles à l'évaluation de la loi du 30 juillet 1981 et de la loi du 25 février 2003 qu'à la condition expresse que l'identification des parties en cause soit impossible.

Or, quand on examine le site du Centre, le nom des personnes qui ont été impliquées dans des procès qui les ont opposées au Centre apparaît en toutes lettres à de fréquentes reprises.

Il ne s'agit pas là de la reproduction proprement dite des décisions judiciaires qui elles, sont effectivement caviardées, mais ces noms se retrouvent, de manière abondante, dans les communiqués du centre commentant ces mêmes décisions.

Si le législateur a décidé que les parties en cause ne peuvent être identifiées lors de la publication des décisions en question, il me paraît que la même prohibition doit s'appliquer aux commentaires publiés que le Centre fait de ces mêmes décisions.

Je considère donc que le Centre viole sa propre loi organique en agissant de cette manière.

Il me revient par ailleurs qu'il se refuse à opérer le retrait de l'identité des personnes concernées de ses communiqués lorsque celles-ci lui en font la demande.

J'aimerais vous demander comment le Centre peut justifier une telle attitude, qui me paraît contraire à sa loi organique, et quelles mesures vous entendez prendre, le cas échéant, pour mettre fin à cet état de fait.

De heer Christian Dupont, minister van Pensioenen en Maatschappelijke Integratie. – *Het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding heeft tot opdracht in rechte op te treden in racismegeschillen. Het is daarbij procespartij. Het is dus logisch dat het mededelingen doet over zijn optreden in een dossier dat het voorwerp is van een brede publiciteit.*

Het heeft tevens tot opdracht de gerechtelijke beslissingen te inventariseren en te publiceren. In dat kader is het verplicht tot geheimhouding, verplichting die het nauwgezet respecteert.

Het is dus fout te stellen dat het Centrum zijn eigen organieke wet overtreedt. Mocht dat wel zo zijn, herinner ik eraan dat het Centrum zijn opdrachten in volle onafhankelijkheid uitoefent, in ieder geval niet onder controle van de minister. De Raad van bestuur van het Centrum is verantwoordelijk voor zijn optreden. Het Centrum heeft ook rechtspersoonlijkheid.

Als een optreden van het Centrum de belangen van een burger schaadt, kan deze aan de burgerlijke rechtbank vragen om dringende en voorlopige maatregelen op te leggen en eventueel schadevergoeding toe te kennen.

Wat het schrappen van informatie op de webstek betreft, komt het Centrum toe het gepaste antwoord te verstrekken. In dit geval is de vragende partij een publiek persoon die teksten publiceert en een extreem-rechtse webstek runt. Dan het respect voor de persoonlijke levenssfeer invoeren om de schrapping te vragen lijkt me erg betwistbaar.

Ook in dit geval heeft het Centrum zijn verantwoordelijkheid genomen. Het komt me niet toe om op welke wijze dan ook op te treden.

De heer Michel Delacroix (FN). – *Het antwoord van de minister verrast me. Mijn analyse van de artikelen 3 en 4 van de organieke wet op het Centrum lijkt me correct. De minister antwoordt dat hij weigert op te treden tegen een eventuele schending van die wet. Hij verwijst naar een gerechtelijke oplossing. Die zal dan ook waarschijnlijk worden nagestreefd, niet door een bepaald individu, maar op een algemene wijze.*

Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryng aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Justitie over «de betalingsproblemen van het dagcentrum De Sleutel» (nr. 4-116)

Mondelinge vraag van de heer Pol Van Den Driessche aan de minister van Justitie over «de betalingsproblemen van het dagcentrum De Sleutel» (nr. 4-105)

De voorzitter. – Ik stel voor deze mondelinge vragen samen te voegen. (*Instemming*)

Mevrouw Freya Piryng (Groen!). – In het kader van het drugsbeleid zijn ambulante centra voor drugshulpverlening bijzonder belangrijk. Drugsverslaafden moeten immers kunnen worden geholpen.

Er bereiken ons nu berichten dat het ambulante centrum De Sleutel in Brugge wellicht zal moeten sluiten als het personeel

M. Christian Dupont, ministre des Pensions et de l'Intégration sociale. – *Le Centre pour l'Égalité des chances et la lutte contre le racisme a pour mission d'ester en justice dans les affaires de racisme. Il est partie au procès. Il est dès lors logique qu'il communique sur son action, dans un dossier qui a fait l'objet d'une large publicité.*

Il a également pour mission de recenser et de publier les décisions judiciaires. C'est dans ce cadre-là qu'il est soumis à une obligation d'anonymat, obligation qu'il s'attache à respecter strictement.

Il est dès lors erroné de considérer que le Centre viole sa propre loi organique. Si tel était le cas, je rappelle que le Centre conduit ses missions en toute indépendance, en tout cas pas sous le contrôle d'un ministre. La responsabilité de son action est du ressort de son Conseil d'administration. De plus, il est doté de la personnalité juridique.

Si une action du Centre porte préjudice aux intérêts d'un citoyen, celui-ci peut saisir les juridictions civiles pour lui imposer des mesures urgentes et provisoires, et le cas échéant, obtenir des dommages et intérêts.

S'agissant du retrait d'informations figurant sur le site, il appartient au Centre d'apporter la réponse qu'il juge pertinente. En l'espèce, le demandeur est un homme public, qui édite des textes et anime un site internet d'extrême droite. Invoquer le respect de la vie privée pour justifier la demande de retrait me paraît des lors très discutable.

Ici également, le Centre a pris ses responsabilités, et il ne m'appartient pas d'intervenir d'une manière ou d'une autre dans sa décision.

M. Michel Delacroix (FN). – *Je suis quelque peu surpris par la réponse du ministre. En effet, l'analyse que j'ai faite des articles 3 et 4 de la loi organique du Centre me paraît correcte. Le ministre me répond qu'il se refuse à exercer toute autorité à l'égard d'une éventuelle violation de cette loi. Il nous indique la voie judiciaire. C'est donc celle qui sera très probablement suivie, non par un individu déterminé mais d'une manière générale.*

Question orale de Mme Freya Piryng à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de la Justice sur «les problèmes de paiement du centre de jour De Sleutel» (n° 4-116)

Question orale de M. Pol Van Den Driessche au ministre de la Justice sur «les problèmes de paiement du centre de jour De Sleutel» (n° 4-105)

M. le président. – Je vous propose de joindre ces questions orales. (*Assentiment*)

Mme Freya Piryng (Groen!). – *Les centres ambulatoires pour toxicomanes sont très importants dans le cadre de la politique en matière de drogue.*

Or nous apprenons que le centre ambulatoire De Sleutel, situé à Bruges, est menacé de fermeture si le personnel n'est plus subsidié.

niet langer wordt gesubsidieerd.

Er is niet genoeg personeel – dat door het RIZIV wordt betaald – om alle patiënten te helpen die op het centrum een beroep doen. Hierdoor spreekt De Sleutel al jaren alternatieve middelen aan, komende uit de Gerechtelijke Alternatieve Middelen, de GAM, en de veiligheids- en preventiecontracten, de VPC. Die laatste bron kan enkel worden aangeboord als de gemeenten extra subsidies geven, wat steeds meer een probleem wordt.

De sector vraagt een structurele oplossing, die logischerwijs van de federale overheid zou moeten komen.

Erkent de minister dat er bij de ambulante drugshulpverlening een structureel personeelstekort is?

Kan die structurele ondersteuning worden verbeterd, bijvoorbeeld door de VPC- en GAM-contracten naar het RIZIV over te hevelen en de extra kosten voor het personeel uit de middelen voor het Verslavingsfonds te putten?

De heer Pol Van Den Driessche (CD&V-N-VA). – Het dagcentrum De Sleutel in Brugge heeft het afgelopen weekend een noodkreet geslaakt. Indien niet dringend een oplossing wordt gevonden, dan dreigen De Sleutel en ook centra in de andere Vlaamse provinciehoofdsteden de deuren te moeten sluiten. Er is een tekort aan geld en personeel.

Het zou onaanvaardbaar zijn dat een dagcentrum als De Sleutel de deuren zou moeten sluiten. Alleen al in Brugge krijgen jaarlijks ongeveer 450 jongeren een aangepaste behandeling, in de meeste gevallen met succes. Als bestuurder van Cercle Brugge – de ploeg die Racing Genk afgelopen weekeinde een kleine nederlaag heeft toegediend – ben ik vertrouwd met de werking van het centrum. Onze vereniging heeft een structurele samenwerking met De Sleutel: iedere week gaan enkele spelers met de klanten van de instelling sporten. Die samenwerking komt zowel de jongeren als onze spelers ten goede.

Ik roep de minister dan ook op een structurele oplossing te vinden. Het zou een drama zijn mochten De Sleutel en andere centra de deuren moeten sluiten. Het betreft een financieel probleem en ik weet dat de middelen van de federale overheid beperkt zijn. Toch vraag ik namens vele jongeren, hun ouders en familieleden en zelfs namens onze voetballers om een oplossing voor dat probleem te vinden.

De voorzitter. – Ik feliciteer de heer Van Den Driessche met zijn maidenspeech.

(Applaus)

De heer Jo Vandeurzen, minister van Justitie. – De heer Van Den Driessche heeft verwezen naar een pijnlijk moment voor KRC Genk en dat maakt het mij natuurlijk een beetje moeilijk om me zomaar aan te sluiten bij de felicitaties van de voorzitter.

Dan nu over de grond van de zaak. Iedereen die een beetje vertrouwd is met het drugsbeleid weet dat De Sleutel en vele gelijkaardige initiatieven getuigen van kwaliteit en engagement op het terrein. Niemand betwist de grote meerwaarde die ze bieden en dus al het mogelijke moet worden gedaan om ervoor te zorgen dat het goede werk kan worden voortgezet.

Le personnel INAMI n'est plus assez nombreux pour pouvoir aider tous les patients qui recourent au centre, lequel utilise depuis des années des fonds en provenance des Moyens judiciaires alternatifs et des contrats de sécurité et de prévention. Cette dernière source ne peut être envisagée que si les communes octroient des subsides complémentaires, ce qui est de plus en plus problématique.

Le secteur demande une solution structurelle qui devrait en toute logique émaner de l'État fédéral.

Le ministre reconnaît-il l'existence d'un manque structurel d'effectifs dans l'assistance ambulatoire aux toxicomanes ?

Peut-on améliorer ce soutien structurel, par exemple en transférant à l'INAMI les contrats de sécurité et de prévention ainsi que les Moyens judiciaires alternatifs et en recourant au Fonds de lutte contre les assuétudes ?

M. Pol Van Den Driessche (CD&V-N-VA). – *Le centre de jour De Sleutel a lancé un cri d'alarme le week-end dernier. À défaut d'une solution rapide, la fermeture menace ce centre qui se trouve à Bruges et d'autres situés dans les autres chefs-lieux de province. En effet, l'argent et le personnel font défaut.*

Il serait inacceptable qu'un centre de jour comme De Sleutel doive fermer ses portes. Rien qu'à Bruges, environ 450 jeunes reçoivent un traitement adapté, le plus souvent avec succès. En tant que dirigeant du Cercle de Bruges, l'équipe qui a battu le Racing Genk le week-end dernier, je connais bien le fonctionnement du centre où chaque semaine, quelques joueurs vont faire du sport avec les patients. Cette collaboration profite tant aux jeunes qu'à nos joueurs.

J'en appelle dès lors au ministre. Il serait dramatique que De Sleutel et d'autres centres doivent fermer. Le problème est d'ordre financier et je sais que les moyens de l'État fédéral sont limités, mais au nom de nombreux jeunes, de leurs parents et des membres de leurs familles et au nom de nos joueurs, je demande qu'une solution soit trouvée.

M. le président. – Je félicite M. Van Den Driessche pour son maiden speech.

(Applaudissements)

M. Jo Vandeurzen, ministre de la Justice. – *J'éprouve quelques difficultés à m'associer aux félicitations du président, M. Van Den Driessche venant d'évoquer un moment bien douloureux pour le club de Genk.*

Venons-en au fond du dossier. Quiconque connaît la politique en matière de drogue sait que De Sleutel et de nombreuses initiatives similaires sont synonymes de qualité et d'engagement sur le terrain. Personne ne conteste l'importante plus-value ainsi offerte. Il faut donc faire le maximum pour que ce travail puisse être poursuivi.

La politique en matière de drogue concerne non seulement le département de la Justice, mais aussi ceux de l'Intérieur, de

Drugsbeleid heeft banden met vele beleidsdomeinen: Binnenlandse Zaken, Justitie, Volksgezondheid, Sociale Zaken ... Bovendien heeft het raakvlakken met de verschillende beleidsniveaus in ons land: lokaal, regionaal, federaal. Dat maakt dat de financiering van het drugsbeleid vaak een complex kluwen is van conventies, projecten en andere financieringsvormen.

Al in de Federale beleidsnota Drugs van 2001 konden we lezen dat er een te grote verscheidenheid aan financieringsbronnen was en dat we daar iets moesten aan doen. Er werd toen voorgesteld te werken aan een geïntegreerd beleid, en een algemene cel Drugs werd aangekondigd die een samenwerking van de verschillende beleidsniveaus en beleidsdomeinen in ons land zou realiseren. Welnu, die algemene cel Drugs is nog altijd niet operationeel en het blijft wachten op de goedkeuring van alle betrokken overheden.

Wat De Sleutel betreft moet ik uiteraard rekening houden met de vraag van de minister van Begroting om niet met zijn allen allerlei budgettaire engagementen aan te gaan. Toch kan ik, mede namens de minister van Volksgezondheid, meedelen dat we ervan overtuigd zijn dat we moeten zoeken naar een meer structurele financieringswijze van de activiteiten. Concreet zullen we een inventaris maken van de verschillende financieringsmechanismen. We trachten, met respect voor ieders bevoegdheden en mogelijkheden, een duurzame oplossing te vinden.

Toevallig heb ik de mensen van De Sleutel gisteren nog op mijn kabinet gezien, zij het in andere omstandigheden en voor andere projecten. Volgens mij is de problematiek veel ruimer dan dit ene project en moeten we het in een globaal kader zien.

U mag er echter vanuit gaan dat we samen zullen zoeken naar de best mogelijke oplossing, vanuit het inzicht dat we een geïntegreerd beleid moeten ondersteunen en moeten zoeken naar een meer structurele oplossing, zoals aangekondigd in de federale Drugsnota van 2001.

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – De minister haalt terecht aan dat het drugsprobleem zeer complex is en dat we dat probleem niet binnen de grenzen van een stad of een dorp kunnen oplossen. De overlast waarmee drugsgebruik gepaard gaat is vaak zichtbaar in een stad en treft ook de inwoners. Drugstrafiek en drugsgebruik houden niet op aan de gemeente- of de stadsgrens en moeten dus op een ander niveau worden aangepakt. Ik begrijp dan ook de stad Brugge en andere steden en gemeenten die zeggen dat ze het niet kunnen blijven dragen.

Ik dank de minister voor zijn engagement, al vind ik wel dat hij zeer vaag blijft. Voorlopig heb ik daar nog alle begrip voor, maar ik hoop dat hij zijn engagement op zeer korte termijn concretiseert en ervoor zorgt dat De Sleutel in Brugge, maar ook andere initiatieven, van sluiting gevrijwaard blijven.

De heer Pol Van Den Driessche (CD&V–N–VA). – Ik dank de minister voor zijn antwoord, waarin hij toch aangeeft dat naar een structurele oplossing zal worden gezocht. Ik hoop dat die er over enkele weken of maanden inderdaad komt en dat ze De Sleutel in Brugge en op andere plaatsen echt zal

la Santé publique, des Affaires sociales... Elle implique par ailleurs les différents niveaux de pouvoir : local, régional, fédéral. Le financement de cette politique est souvent un écheveau complexe de conventions, de projets et d'autres formes de financement.

La trop grande diversité des sources de financement était déjà mentionnée dans la Note fédérale de 2001 en matière de drogue. On proposa alors d'élaborer une politique intégrée et de créer une cellule générale Drogues qui encouragerait la collaboration des différents intervenants politiques de notre pays. Cette cellule n'est toutefois pas encore opérationnelle ; elle n'a pas encore été approuvée par l'ensemble des autorités concernées.

Concernant De Sleutel, je dois bien entendu tenir compte de la demande du ministre du Budget qui craint que toute sorte d'engagements budgétaires ne soient pris. Le ministre de la Santé publique et moi-même sommes persuadés qu'il faut tendre vers un financement plus structurel des activités. Concrètement, nous allons dresser un inventaire des différents mécanismes de financement. Nous essayons de trouver une solution durable, dans le respect des compétences et des possibilités de chacun.

Des responsables du centre en question sont justement venus me voir hier, à mon cabinet, pour traiter d'autres sujets. À mon sens, la problématique va bien au-delà de ce cas particulier et doit être abordée dans un cadre global.

Nous chercherons ensemble la solution la meilleure, partant du principe que nous devons soutenir une politique intégrée et chercher une solution plus structurelle, comme annoncé dans la Note fédérale en matière de drogue de 2001.

Mme Freya Piryns (Groen!). – *Le ministre reconnaît, d'une part, la complexité du problème des drogues et, d'autre part, la nécessité de trouver des solutions globales. En ville, les nuisances associées à la toxicomanie, souvent visibles, touchent aussi les habitants. Le trafic et l'usage de drogues, qui dépassent les limites de la ville ou de la commune, doivent dès lors être traités à un autre niveau. Je comprends donc que Bruges et d'autres villes ou communes ne puissent plus supporter cette charge.*

Je remercie le ministre pour son engagement, bien qu'il reste encore fort vague à ce sujet. J'espère qu'il pourra très rapidement le concrétiser et faire en sorte que le centre en question, mais aussi d'autres, échappent à la fermeture.

M. Pol Van Den Driessche (CD&V–N–VA). – *Je remercie le ministre qui se prononce en faveur d'une solution structurelle. J'espère qu'elle interviendra prochainement et aidera vraiment le centre De Sleutel et d'autres à poursuivre leur excellent travail.*

helpen om hun schitterend werk voort te zetten.

Ik wou de minister ook nog zeggen dat er ook voor de volgende wedstrijd van Cercle Brugge nog kaarten beschikbaar zijn.

Mondelinge vraag van de heer Marc Verwilghen aan de minister van Justitie over «de voorwaardelijke invrijheidstelling» (nr. 4-99)

De heer Marc Verwilghen (Open Vld). – De roofmoord op agente Kitty Van Nieuwenhuysen legt op een pijnlijke en betreurenswaardige wijze weer een disfunctie van ons gerechtelijk apparaat bloot.

Twee van de drie vermoedelijke daders hadden verscheidene feiten van zwaar banditisme op hun kerfstok. Ze kregen daarvoor gevangenisstraffen van tien en acht jaar, waarvan ze net niet de helft uitzaten. Omdat ze de vermoedelijke feiten tijdens hun voorwaardelijke invrijheidstelling pleegden, staat de wettelijke regeling van de voorwaardelijke invrijheidstelling ter discussie. Het parket van Bergen had een negatief advies gegeven over de vrijlating van de twee verdachten. Volgens het openbaar ministerie was het gevaar te groot ze opnieuw ernstige misdrijven zouden plegen. De dienst Individuele Gevallen van de FOD Justitie en de gevangenisdirectie zagen geen graten in de vervroegde vrijlating. Op basis van die adviezen besliste de Commissie voorwaardelijke invrijheidstelling van Bergen om beiden drie tot vier jaar voor het einde van hun straf vrij te laten.

Is de minister van oordeel dat de follow-up van de voorwaardelijke invrijheidstelling voldoende ernstig is gebeurd en dat bijgevolg het advies voldoende gedetailleerd was? Is de minister van oordeel dat het personeel van de commissie voldoende geschoold is en nauwkeurig genoeg werkt?

Beaamt de minister dat het parket dichter bij de inhoud van het dossier staat en bijgevolg beter geplaatst is om te oordelen? Wordt er voldoende aandacht gegeven aan dat advies?

De heer Jo Vandeurzen, minister van Justitie. – Ik heb een nauwkeurig onderzoek gevraagd naar de manier waarop de strafuitvoering is verlopen. Als minister van Justitie moet ik nagaan of alles in het werk is gesteld om de veiligheid niet in het gedrang te brengen.

Twee van de drie vermoedelijke daders hebben de feiten gepleegd tijdens hun voorwaardelijke invrijheidstelling, die verleend werd door de Commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling, die daar toen voor bevoegd was. De adviezen waren verdeeld. Het parket wees in zijn advies op het risico van recidive. Het advies van de dienst Individuele Gevallen van de FOD Justitie baseerde zich op het gedrag van de betrokkene in de detentieperiode en was positief.

We moeten de zaken toch enigszins nuanceren. De derde betrokkene stond op het ogenblik van de feiten niet meer onder toezicht. In de periode dat hij zijn straf uitzat, heeft hij ook het regime van de voorwaardelijke invrijheidstelling genoten, met positief advies van het openbaar ministerie.

We moeten zoeken naar instrumenten om het risico op herhaling van het plegen van ernstige feiten beter in beeld te brengen.

Je voulais aussi dire au ministre qu'il reste des places disponibles pour le prochain match du Cercle de Bruges.

Question orale de M. Marc Verwilghen au ministre de la Justice sur «la libération conditionnelle» (n° 4-99)

M. Marc Verwilghen (Open Vld). – *Le meurtre crapuleux de l'agent de police Kitty Van Nieuwenhuysen est à nouveau révélateur d'un dysfonctionnement de notre appareil judiciaire.*

Deux des trois auteurs présumés avaient à leur actif plusieurs faits de grand banditisme qui leur ont valu des peines de 10 et 8 ans d'emprisonnement. Ils n'ont même pas purgé la moitié de ces peines. C'est donc pendant leur libération conditionnelle qu'ils auraient commis ces nouveaux faits, ce qui ravive les discussions sur ce système de mise en liberté. Le parquet de Mons avait émis un avis négatif sur la libération des deux suspects, estimant que le risque de récidive était trop élevé. Le Service des Cas individuels du SPF Justice et la direction de la prison ne voyaient aucun inconvénient à une libération anticipée. Sur la base de ces avis, la Commission de libération conditionnelle de Mons a donc décidé de libérer les deux détenus trois à quatre ans avant la fin de leur peine.

Le ministre pense-t-il que le suivi de la libération conditionnelle a été suffisamment sérieux et que l'avis était suffisamment détaillé ? Estime-t-il que le personnel de la commission est suffisamment formé et travaille avec la rigueur nécessaire ?

Considère-t-il que le parquet connaît mieux le contenu du dossier et est donc le mieux placé pour juger ? Une attention suffisante est-elle accordée à l'avis du parquet ?

M. Jo Vandeurzen, ministre de la Justice. – *J'ai demandé une enquête détaillée sur la manière dont la peine a été exécutée. En tant que ministre de la Justice, je me dois de m'assurer que tout est mis en œuvre pour ne pas mettre la sécurité en péril.*

Deux des trois auteurs présumés ont commis les faits au cours de leur libération conditionnelle, laquelle leur a été accordée par la Commission de libération conditionnelle, compétente à l'époque. Les avis étaient partagés. Le parquet mettait en évidence un risque de récidive. L'avis du Service des Cas individuels du SPF Justice, qui se fondait sur le comportement des détenus pendant leur détention, était positif.

Une nuance s'impose toutefois. Au moment des faits, le troisième auteur n'était plus soumis au contrôle. Il avait, lui aussi, bénéficié d'une libération conditionnelle sur avis positif du ministère public.

Nous devons rechercher des instruments qui permettront de mieux cerner les risques de récidive grave.

Contrairement à ce l'on prétend parfois, les intéressés n'ont pas été mis en liberté provisoire dès qu'ils ont rempli les

In tegenstelling tot wat soms wordt beweerd, zijn de betrokken niet voorlopig vrijgekomen zodra ze aan de voorwaarden voldeden. Er is nog lang gewacht alvorens de beslissing te nemen. Ze hebben trouwens ook een procedure van penitentiare verloven en uitgangspersmissie doorlopen om hun terugkeer naar de samenleving voor te bereiden.

Voor mij kan de follow-up van de voorwaardelijke invrijheidstelling beter. In de periode van de voorwaardelijke invrijheidstelling rapporteert de justitieassistent nauwkeurig. Hij gaat na of de betrokkene een job zoekt of aan het werk is, of hij de begeleiding volgt en of de bewijsstukken in orde zijn. Er worden ook voorwaarden opgelegd, zoals het verbod om met gedetineerden of ex-gedetineerden in contact te komen en in het drugsmilieu te vertoeven en het verbod op wapendracht.

Hoe moet dit allemaal gecontroleerd worden? Bij het opstellen van het Nationaal Veiligheidsplan heb ik gevraagd om de politie meer bij de controles te betrekken. De wijkpolitie kan de betrokkenen observeren en nagaan of alle voorwaarden worden nageleefd.

Er zal nog meer informatie-uitwisseling moeten gebeuren. De justitieassistenten zullen beter moeten worden gebriefd en de capaciteitsproblemen bij de strafuitvoeringsrechtbank moeten worden geredimeerd.

Ik moet de heer Verwilghen, zelf gewezen minister van Justitie, er niet van overtuigen dat we nooit zullen kunnen garanderen dat mensen die hun straf uitzitten, daarna geen misdrijven meer plegen. We kunnen alleen maximale inspanningen doen om het risico minimaal te maken. Van de dingen die we wel kunnen doen, wil ik de komende maanden zeker werk maken.

De heer Marc Verwilghen (Open Vld). – Ik dank de minister voor de nuances die hij in zijn antwoord heeft aangebracht. Ik neem aan dat we later in de commissie voor de Justitie nog overleg zullen kunnen plegen over de bijkomende maatregelen die hij voor de follow-up en de controle voorstelt.

Mondelinge vraag van mevrouw Christine Defraigne aan de minister van Justitie over «de overdracht van de geschillen betreffende collectieve schuldenregeling naar de arbeidsrechtbanken» (nr. 4-102)

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – Onder de vorige legislatuur werd beslist de geschillen betreffende collectieve schuldenregeling van de beslagrechter van de rechtbanken van eerste aanleg over te dragen aan de arbeidsrechtbanken.

De overdracht verloopt in twee fases. Op 1 september 2007 gaat ze in voor de nieuwe verzoeken. Voor de zaken die nog hangende zijn voor de beslagrechters van de arbeidsrechtbanken wordt de overdracht vastgesteld op 1 september 2008.

De voorzitters van de arbeidsrechtbanken slaan een noodkreet omdat ze niet voldoende personeel en middelen hebben om deze nieuwe bevoegdheden correct uit te oefenen.

Ze vragen dan ook een verhoging van de personeelssterkte of, ten minste, extra administratief personeel, want de arbeidsrechtbanken zullen honderden, zelfs duizenden

conditions. Un certain temps s'est écoulé avant que la décision soit prise. Ils ont d'ailleurs suivi une procédure de congés pénitentiaires et de permission de sortie, destinée à préparer leur réinsertion dans la société.

Je pense que le suivi de la libération conditionnelle peut être amélioré. Pendant la période de libération conditionnelle, l'assistant de justice établit des rapports précis. Il s'assure que l'intéressé travaille ou cherche réellement du travail, se soumet à la guidance et que les documents probants sont en ordre. Des conditions sont en outre imposées, comme l'interdiction d'entrer en contact avec des détenus ou anciens détenus et de porter une arme.

Comment contrôler tous ces éléments ? Lors de l'élaboration du Plan national de sécurité, j'ai demandé que la police soit davantage associée aux contrôles. La police de quartier peut observer l'intéressé et vérifier qu'il respecte toutes les conditions.

Il faudra encore intensifier l'échange d'informations. Les assistants de justice devront être mieux informés et les problèmes de capacité au sein des tribunaux d'application des peines doivent être résolus.

Ce n'est pas M. Verwilghen, qui fut lui-même ministre de la Justice, que je dois convaincre de l'impossibilité de garantir que des condamnés qui purgent leur peine jusqu'au bout ne commettront plus de délits une fois libérés. Nous pouvons tout au plus nous efforcer au maximum de limiter autant que possible les risques. Je m'emploierai au cours des prochains mois à prendre les mesures rentrant dans le domaine du possible.

M. Marc Verwilghen (Open Vld). – Je remercie le ministre pour les nuances qu'il a apportées dans sa réponse. Je présume que nous pourrions discuter ultérieurement en commission de la Justice des mesures supplémentaires que le ministre proposera pour le suivi et le contrôle.

Question orale de Mme Christine Defraigne au ministre de la Justice sur «le transfert du contentieux du règlement collectif des dettes vers les tribunaux de travail» (n° 4-102)

Mme Christine Defraigne (MR). – Sous l'ancienne législature, on a décidé de transférer le contentieux du règlement collectif de dettes du juge des saisies des tribunaux de première instance vers les tribunaux du travail.

Ce transfert se fait en deux étapes. Il est effectif depuis le 1^{er} septembre 2007 en ce qui concerne les nouvelles requêtes. En revanche, le transfert des causes pendantes devant les juges des saisies aux juridictions du travail est fixé au 1^{er} septembre 2008.

Le cri d'alarme des présidents des tribunaux du travail porte sur le fait que les moyens manquent tant en personnel qu'en matériel pour exercer correctement ces nouvelles compétences.

Ils demandent dès lors une augmentation du cadre ou, à tout le moins, un apport de personnel administratif, puisque ce

dossiers toevertrouwd krijgen.

Op het ogenblik dat tot de overdracht werd beslist, wist men weliswaar niet dat het Phenixproject flagrant zou mislukken. Dat vergemakkelijkt de zaken uiteraard niet.

Zou het niet opportuun zijn de datum van de inwerkingtreding van de overdracht van de hangende dossiers te herzien zodat de beslagrechters een maximaal aantal dossiers volledig kunnen afhandelen en aldus een niet-beheersbare werkoverlast voor de arbeidsrechtbanken wordt voorkomen?

Indien de datum voor de overdracht van de hangende dossiers toch behouden wordt op 1 september 2008, bent u dan van plan in te gaan op de vraag van de voorzitters van de rechtbanken om meer personeel en middelen, ook al ligt dit moeilijk met het oog op de begrotingsopmaak voor 2008?

De heer Jo Vandeurzen, minister van Justitie. – *Het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van de wet van 13 december 2005 tot wijziging van de artikelen 81, 104, 569, 578, 580, 583, 1395 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat de dossiers die na 1 september 2007 hangende blijven voor de beslagrechter aan zijn bevoegdheid worden onttrokken en ambtshalve worden ingeschreven op de algemene rol van de arbeidsrechtbanken op 1 september 2008. De nieuwe dossiers worden al sedert 1 september 2007 overgezonden aan de arbeidsrechtbanken.*

In juni 2007 kwam voor het eerst een informele raad van de orde bijeen onder het voorzitterschap van de eerste voorzitter van het Arbeidshof van Luik, de heer Joël Hubin. De raad van de orde functioneert als overlegcomité voor de overdracht van bevoegdheden van beslagrechters bij de arbeidsrechtbanken inzake procedures voor collectieve schuldenregeling. Hij is samengesteld uit vertegenwoordigers van de FOD Justitie en leden van de rechterlijke orde en is belast met het oplossen van de praktische problemen in verband met de overdracht van bevoegdheden.

Die raad heeft mij nog geen enkel concreet voorstel gedaan om de overdracht te verbeteren. Een nieuwe vergadering van de raad is gepland tegen eind januari, om de praktische problemen te inventariseren.

Er zijn echter wel al initiatieven genomen om het onderzoek van de dossiers te garanderen. Daartoe werden negen adjunct-griffiers benoemd en werden administratieve ambten vacant verklaard. De wervingsprocedure voor 36 ambtenaren werd gestart. Ondertussen werden contractuele medewerkers in dienst genomen.

Naast de uitbreiding van de formatie kreeg het administratief kader van de arbeidsrechtbank van Brussel, dat belast is met de meeste dossiers inzake collectieve schuldenregeling, een expert en een administratief medewerker toegewezen.

In Luik en in Brussel mogen de voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg de hulp van hun referendarissen inroepen. Het gaat daarbij over een verplaatsing van personeel en niet over extra indienstnemen.

De totale kostprijs voor die extra ambtenaren bedraagt 1.180.000 euro per jaar, rekening houdend met het indexcijfer

seront des centaines, voire des milliers de dossiers qui vont être confiés ainsi aux tribunaux du travail.

Il est vrai qu'au moment où la décision de transfert a été prise, on n'envisageait pas l'échec cuisant de Phenix. Cela n'arrange évidemment pas la situation.

Ne serait-il pas opportuun de revoir la date d'entrée en application du transfert des dossiers pendants afin que les juges des saisies traitent un maximum de dossiers jusqu'à leur terme et, ainsi, éviter une surcharge de travail ingérable pour les tribunaux du travail ?

Si la date du transfert des dossiers pendants est néanmoins maintenue au 1^{er} septembre 2008, envisagez-vous de satisfaire aux demandes en moyens humains et matériels exprimés par les présidents des tribunaux du travail, même en connaissant les difficultés liées à l'élaboration du budget 2008 ?

M. Jo Vandeurzen, ministre de la Justice. – L'arrêté royal du 3 juin 2007 qui fixe la date d'entrée en vigueur des dispositions de la loi du 13 décembre 2005 sur la révision des articles 81, 104, 569, 578, 580, 583, 1395 du Code judiciaire prévoit que les dossiers qui restent au rôle du juge des saisies après le 1^{er} septembre 2007 seront dégagés de sa compétence et seront d'office inscrits au rôle général des tribunaux du travail, le 1^{er} septembre 2008. Les nouveaux dossiers sont déjà transmis aux tribunaux du travail depuis le 1^{er} septembre 2007.

Au mois de juin 2007, un conseil informel de l'ordre a été créé sous la présidence du premier président de la Cour du travail de Liège, M. Joël Hubin. Ce conseil de l'ordre fonctionne comme comité de coordination du transfert des compétences des juges des saisies aux tribunaux du travail en ce qui concerne les procédures de règlement collectif des dettes. Le conseil de l'ordre est composé de représentants du SPF Justice et de membres de l'ordre judiciaire ; il est chargé de résoudre les problèmes pratiques liés à ce transfert de compétences.

À ce jour, ce conseil ne m'a formulé aucune suggestion concrète d'amélioration de ce transfert. Une nouvelle réunion du conseil est prévue pour la fin du mois de janvier afin d'inventorier les problèmes pratiques.

Cependant, des initiatives ont déjà été prises pour assurer l'examen des dossiers. À cette fin, neuf greffiers adjoints ont été nommés et des vacances de postes administratifs ont été ouvertes. La procédure d'engagement de trente-six fonctionnaires est en cours. Entre temps, des collaborateurs ont été engagés comme contractuels.

Outre cette expansion du cadre, il a été adjoint au cadre administratif du tribunal du travail de Bruxelles un expert et un collaborateur administratifs. C'est en effet le tribunal du travail de Bruxelles qui est chargé de la plupart des dossiers de règlement collectif de dettes.

À Liège et à Bruxelles, les présidents des tribunaux de première instance peuvent solliciter l'assistance de leurs conseillers référendaires. Il s'agit ici d'un déplacement de personnel et non d'un engagement supplémentaire.

Pour votre information, je vous donne le coût total de ces fonctionnaires supplémentaires : 1.180.000 euros par an, en tenant compte de l'indice des prix à la consommation et des

van de consumptieprijzen en met de sociale lasten.

Er werd nog niet voorzien in een uitbreiding van de formatie van de magistratuur.

Ik wacht op een gedetailleerd verslag van de raad van de orde, met een overzicht van alle vastgestelde problemen.

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *Nu blijkt dat u van de raad die de moeilijkheden in verband met de overdracht van bevoegdheden moet bestuderen nog geen enkel voorstel hebt ontvangen, verbaast het mij dat de rechters van de arbeidsrechtbanken al de alarmklok luiden en bijzonder ongerust zijn.*

Ik denk niet dat indienstneming van administratief personeel zal volstaan, maar dat ook aan een uitbreiding van de formatie van de magistraten moet worden gedacht.

Mondelinge vraag van de heer Josy Dubié aan de minister van Justitie over «de onthullingen van het Comité I betreffende de zaak Kimyongür» (nr. 4-109)

De heer Josy Dubié (Ecolo). – *Tijdens de vorige legislatuur heb ik hier op het spreekgestoelte, op basis van het geheime rapport van een vergadering van hoge ambtenaren, waarvan ik kennis had gekregen, mevrouw Onkelinx ervan beschuldigd de arrestatie van een Belgische burger in Nederland te hebben georganiseerd. Ik heb dat rapport bij de hand en kan het dus geven aan wie er belangstelling voor heeft.*

De voorzitter. – *Dat rapport is geheim, mijnheer Dubié.*

De heer Josy Dubié (Ecolo). – *Inderdaad, mijnheer de voorzitter, maar in dit land vallen geheimen uiteindelijk altijd in handen van degenen die ze kunnen gebruiken om onaantoonbare zaken aan te klagen.*

De voorzitter. – *Daarvoor werd een parlementaire commissie opgericht, mijnheer Dubié. U maakt geen deel uit van die commissie en u zou dus niet over dat document mogen beschikken.*

De heer Josy Dubié (Ecolo). – *Als ik niet over dat document had beschikt, zou niemand op de hoogte geweest zijn van deze zaak. Het lijkt mij hier echter hoe langer hoe meer om een staatszaak te gaan. Ik weeg mijn woorden.*

De arrestatie van de heer Bahar Kimyongür werd georganiseerd om hem te kunnen uitleveren aan Turkije, waar hij dreigt gefolterd te worden, of nog erger.

Toen ik mevrouw Onkelinx daarover een vraag stelde, antwoordde ze mij dat ik maar wat uitkraamde.

Nu blijkt, in het licht van het rapport van het Comité I waarover ik beschik, dat mijn beschuldigingen gegrond waren. Ze komen overigens in extenso en in dezelfde bewoordingen voor in het rapport. Er werd overigens een zin aan toegevoegd: talrijke leden van de Veiligheid van de Staat, die op de een of andere wijze aan de operatie hebben deelgenomen, hebben op hun ondervraging door de inlichtingendienst I verklaard dat ze geschokt waren door de aard van hun opdracht. Een persoon zei zelfs dat het scenario dat werd voorgesteld op de vergadering van het crisiscentrum machiavellistisch was.

Ik heb meermaals gevraagd dat het Comité I deze zaak zou onderzoeken. De voorzitter zal zich dat herinneren.

charges sociales.

À ce jour, aucune augmentation du cadre de la magistrature n'est prévue.

J'attends un rapport détaillé de la part du conseil de l'ordre reprenant l'ensemble des problèmes constatés.

Mme Christine Defraigne (MR). – *Dès lors que vous n'avez reçu aucune suggestion de ce conseil chargé d'examiner les difficultés inhérentes au transfert de compétence, je m'étonne que les juges des tribunaux du travail poussent ce cri d'alarme et se montrent extrêmement inquiets.*

Je ne pense pas qu'un engagement de personnel administratif suffira et il faudra réfléchir à une extension du cadre des magistrats.

Question orale de M. Josy Dubié au ministre de la Justice sur «les révélations du rapport du Comité R concernant l'affaire Kimyongür» (n° 4-109)

M. Josy Dubié (Ecolo). – *Monsieur le ministre, lors de la législature précédente, j'ai, à cette tribune, accusé votre prédécesseur Mme Onkelinx, sur la base du rapport secret d'une réunion de hauts fonctionnaires dont j'avais eu connaissance, d'avoir organisé l'arrestation aux Pays-Bas d'un citoyen belge. J'ai ce rapport sous la main et je puis donc le transmettre à ceux qui seraient intéressés.*

M. le président. – *Ce rapport est secret, monsieur Dubié.*

M. Josy Dubié (Ecolo). – *Effectivement, monsieur le président mais, dans ce pays, les secrets finissent toujours par tomber dans les mains de ceux qui peuvent en faire usage pour dénoncer des choses inacceptables.*

M. le président. – *Une commission parlementaire a été mise sur pied à cet effet, monsieur Dubié. Mais vous n'en faites pas partie et ce document ne devrait pas être entre vos mains.*

M. Josy Dubié (Ecolo). – *Monsieur le président, si je n'avais pas eu ce document, personne n'aurait eu connaissance de cette affaire. Or, ce dont je parle m'apparaît de plus en plus comme une affaire d'État, et je pèse mes mots.*

L'arrestation de M. Bahar Kimyongür a été organisée en vue de l'extradition de ce dernier vers la Turquie où il risquait d'être torturé, voire pire.

Lorsque je l'avais interpellée, Mme Onkelinx m'avait répondu que je disais n'importe quoi.

Il apparaît, aujourd'hui, à la lumière du rapport du comité R dont je dispose, que mes accusations étaient fondées. Elles sont d'ailleurs reprises in extenso et dans les mêmes termes dans le rapport. Une phrase y est toutefois ajoutée : « De nombreux membres de la Sûreté de l'État, qui ont participé d'une manière ou d'une autre à l'opération, ont déclaré lors de leur audition par le service d'enquête R avoir été choqués par la nature de leur mission. Une personne a exprimé son étonnement comme suit : le scénario proposé lors de la réunion du centre de crise était machiavélique. »

J'avais demandé à plusieurs reprises qu'une enquête soit menée par le Comité R sur cette affaire. M. le président s'en souviendra.

Op 26 april 2006 had er dus wel degelijk een vergadering plaats van hoge ambtenaren met het oog op schending van de wet. Uitlevering van een Belgische burger, wat de heer Bahar Kimyongür toch is, is immers verboden. Ik ben het helemaal niet eens met de politieke ideeën van betrokkene, maar het gaat om een Belgische burger die bijna via Nederland werd uitgeleverd aan Turkije, een land waar nog folterpraktijken bestaan.

De geheime vergadering waarnaar ik verwijs, werd voorgezeten door de toenmalige adjunct-kabinetschef van de minister van Justitie, mevrouw Pascale Vandernacht.

Is de minister het eens met de beslissingen die op die vergadering werden genomen? Welke maatregelen zal hij nemen tegen deze flagrante schending van een wettelijke bepaling door ambtenaren, een schending die dramatische gevolgen had kunnen hebben voor één van onze landgenoten?

De heer Jo Vandeurzen, minister van Justitie. – *Het komt mij niet toe het al dan niet eens te zijn met beslissingen die genomen werden op een vergadering die plaats had op een tijdstip dat ik nog niet de minister van Justitie was en waaraan ik niet heb deelgenomen.*

Volgens de informatie waarover ik beschik, werd die vergadering niet voorgezeten door de adjunct-kabinetschef van het vorige kabinet van Justitie.

De heer Dubié zegt dat de vergadering van 26 april 2006 gehouden werd met het oog op de schending van de wet, meer bepaald het verbod om een Belgische burger uit te leveren. België verbiedt inderdaad de uitlevering van zijn burgers, maar er bestaan uitzonderingen.

Bij het lezen van het activiteitenverslag 2006 van het vast Comité I, meer bepaald het verslag van de vergadering van 26 april 2006, stel ik vast dat het niet de bedoeling was het principe van het verbod op uitlevering te schenden, maar wel de Nederlandse autoriteiten in te lichten over de eventuele aanwezigheid van de heer Bahar Kimyongür op hun grondgebied en de mogelijkheid om over te gaan tot zijn voorlopige aanhouding met het oog op zijn uitlevering.

Ik wens evenwel te wijzen op de context waarin dit plaats had. De heer Bahar Kimyongür was veroordeeld tot vier jaar gevangenisstraf zonder uitstel, wegens lidmaatschap van een vereniging die verantwoordelijk was voor aanslagen en wegens deelname aan activiteiten van een terroristische groepering.

Als we niets hadden gedaan, zouden de Nederlandse autoriteiten ons overigens een gebrek aan communicatie hebben verweten. Het gaat duidelijk om een belangenconflict tussen, enerzijds, de bescherming die België zijn inwoners moet bieden en, anderzijds, de informatieplicht ten opzichte van een lidstaat van de Europese Unie waarmee België zeer nauwe banden heeft.

In hun gemeenschappelijke conclusies kwamen de comités I en P tot de bevinding dat de Belgische politiediensten geen enkele fout hebben gemaakt, dat hun actie niet slecht werd gevoerd, dat ze volledig binnen het geldende wettelijk en reglementair kader hebben gehandeld en dat de Veiligheid van de Staat een rechtmatig belang had bij het volgen van

Il y a donc bel et bien eu, le 26 avril 2006, une réunion de hauts fonctionnaires en vue de violer la loi, puisque l'extradition d'un citoyen belge, ce qui est bien le cas de M. Bahar Kimyongür, est interdite. Je précise que je ne partage absolument pas les idées politiques de ce dernier, mais il s'agit d'un citoyen belge qui a failli être extradé à partir des Pays-Bas vers la Turquie où, on le sait, la torture est pratiquée.

La réunion secrète à laquelle je fais allusion était présidée par la chef de cabinet adjointe de la ministre de la justice de l'époque, Mme Pascale Vandernacht. Vous sentez-vous solidaire, monsieur le ministre, des décisions qui ont été prises à cette réunion ?

Quelles mesures comptez-vous prendre face à cette violation flagrante d'une disposition légale par des fonctionnaires, violation qui aurait pu entraîner des conséquences dramatiques pour l'un de nos concitoyens ?

M. Jo Vandeurzen, ministre de la Justice. – Il ne m'appartient pas d'être solidaire ou non de décisions prises lors d'une réunion qui s'est tenue à une époque où je n'étais pas ministre de la Justice et à laquelle je n'ai pas participé.

Selon mes informations, cette réunion n'était pas présidée par la directrice adjointe du précédent cabinet de la Justice.

Vous affirmez, monsieur Dubié, que la réunion du 26 avril 2006 a eu lieu en vue de violer la loi, plus particulièrement l'interdiction d'extrader un citoyen belge. Il est exact que la Belgique interdit l'extradition de ses citoyens, même s'il existe des exceptions.

À la lecture du rapport d'activités 2006 du Comité permanent R, en particulier du compte rendu de la réunion du 26 avril 2006, je constate qu'il n'était pas question de violer le principe de l'interdiction d'extradition mais bien d'informer les autorités néerlandaises de l'éventuelle présence de M. Bahar Kimyongür sur leur territoire et de la possibilité de procéder à son arrestation provisoire en vue de son extradition.

Je voudrais toutefois rappeler le contexte de l'époque. M. Bahar Kimyongür avait été condamné à quatre ans d'emprisonnement sans sursis en tant que membre d'une association responsable d'attentats et de participation aux activités d'un groupe terroriste.

Par ailleurs, les autorités néerlandaises nous auraient reproché une absence de communication si nous n'avions rien fait. Il s'agit clairement d'un conflit d'intérêts entre, d'une part, la protection que la Belgique doit assurer à ses ressortissants et, d'autre part, le devoir de communication à l'égard d'un État membre de l'Union européenne avec lequel la Belgique entretient des relations très étroites.

Dans leurs conclusions communes, les comités R et P ont estimé que les services de police belges n'avaient commis aucune faute, qu'il n'y avait eu aucun dysfonctionnement dans leurs actions, que celles-ci s'inscrivaient entièrement dans le cadre légal et réglementaire en vigueur et que la Sûreté de l'État avait un intérêt légitime dans le suivi de M. Bahar Kimyongür.

Ledit rapport constate cependant que les conditions de communication et d'information aux services étrangers ne

de heer Bahar Kimyongür.

Het rapport stelt echter vast dat de voorwaarden voor de communicatie met en de informatie van de buitenlandse diensten niet gedefinieerd zijn, wat de Veiligheid van de Staat in een moeilijke situatie kan brengen wanneer ze met die diensten moet samenwerken. Daar ligt waarschijnlijk de kern van het probleem. Als de Belgische autoriteiten de Nederlandse autoriteiten niet hadden ingelicht over de te verwachten aanwezigheid van de heer Bahar Kimyongür, zouden zij ons dat hebben verweten.

De heer Josy Dubié (Ecolo). – *Ik dank de minister, maar ik ben het jammer genoeg niet eens met wat hij zegt.*

Ik citeer een zin uit het rapport van het Comité I:

‘Er zal door OA3’ – de antiterrorpolitie – en het Federaal Parket contact opgenomen worden met de Nederlandse autoriteiten teneinde hen te wijzen op de eventuele aanwezigheid van Kimyongür in Nederland en de mogelijkheid betrokkene aan te houden op basis van de Interpolsening van de Turkse autoriteiten ter fine van voorlopige aanhouding met het oog op zijn uitlevering naar Turkije’.

Dat staat zwart op wit in het rapport. Ik blijf dus bij mijn standpunt, het was wel degelijk de bedoeling onze landgenoot over te leveren aan Nederland met het oog op zijn uitlevering aan Turkije. Dat is volkomen onaanvaardbaar.

Ik ben het tenslotte niet eens met uw verklaring dat de vergadering niet voorgezeten werd door mevrouw Vandernacht. Ik lees de eerste zin van het verslag: ‘Deze vergadering heeft plaats op initiatief van het Kabinet Justitie. De ADCC stelt haar infrastructuur ter beschikking om een coördinatie mogelijk te maken. De voorzitter van de vergadering is de Adjunct-Directeur Kabinet Justitie, mevrouw P. Vandernacht’.

In tegenstelling tot wat u zegt, zijn de ambtenaren wel degelijk samengekomen om de mogelijkheid na te gaan om een landgenoot vanuit Nederland uit te leveren aan Turkije.

Actualiteitendebat

Seksueel geweld in Congo

De voorzitter. – We gaan nu over tot het actualiteitendebat over het seksuele geweld in Congo.

De heer François Roelants du Vivier (MR). – *Mijn vraag was gericht tot de minister van Buitenlandse Zaken en tot de minister van Ontwikkelingssamenwerking. Ik betreur de afwezigheid van de minister van Buitenlandse Zaken. Ik ben wel blij dat de minister van Ontwikkelingssamenwerking onze vragen zal beantwoorden.*

Al in 2002 werden in een rapport van Human Rights Watch de wredeheden tegen vrouwen in Congo gehekeld. De conclusie van het rapport was dat seksueel geweld als oorlogswapen werd gebruikt. Het rapport beschuldigt zowel de strijders van alle partijen als de politie en misdadigers van gemeen recht. Er werd ook gewezen op de bijzonder sadistische brutaliteit van de verkrachtingen, op de nood aan heelkundige medisch hulp voor de slachtoffers, op het gevaar voor de uitbreiding van aids en op de straffeloosheid die de

sont pas définies, ce qui peut mettre la Sûreté de l’État dans une situation difficile lorsqu’elle est obligée de collaborer avec ces services. C’est sans doute là que se situe le nœud du problème. Si, comme je viens de le dire, la Sûreté et, plus largement, les autorités belges n’avaient pas averti les autorités néerlandaises de la présence imminente de M. Bahar Kimyongür aux Pays-Bas, celles-ci l’auraient sans doute reproché aux autorités belges.

M. Josy Dubié (Ecolo). – Je remercie le ministre, mais je suis désolé de devoir m’inscrire en faux contre ce qu’il vient de dire.

Je cite une phrase extraite du rapport du comité R : « *Er zal door OA3* » – la police antiterroriste – « *en het Federaal Parket contact opgenomen worden met de Nederlandse autoriteiten teneinde hen te wijzen op de eventuele aanwezigheid van Kimyongür in Nederland en de mogelijkheid betrokkene aan te houden op basis van de Interpolsening van de Turkse autoriteiten ter fine van voorlopige aanhouding met het oog op zijn uitlevering naar Turkije* ».

C’est écrit noir sur blanc dans le rapport. Je maintiens donc mon point de vue, il s’agissait bien de livrer notre concitoyen aux Pays-Bas en vue de son extradition vers la Turquie. C’est totalement inacceptable.

Enfin, je m’inscris en faux lorsque vous dites que la réunion n’était pas présidée par Mme Vandernacht. Je vous lis ici la première phrase du rapport : « *Deze vergadering heeft plaats op initiatief van het Kabinet Justitie. De ADCC stelt haar infrastructuur ter beschikking om een coördinatie mogelijk te maken. De voorzitter van de vergadering is de Adjunct-Directeur Kabinet Justitie, mevrouw P. Vandernacht* ».

Contrairement à ce que vous dites, il y a bel et bien eu coalition de fonctionnaires pour envisager la possibilité de livrer à la Turquie l’un de nos concitoyens à partir des Pays-Bas.

Débat d’actualité

Les violences sexuelles au Congo

M. le président. – Nous passons maintenant au débat d’actualité concernant les violences sexuelles au Congo.

M. François Roelants du Vivier (MR). – J’avais adressé ma question au ministre des Affaires étrangères et au ministre de la Coopération au développement. Je déplore dès lors l’absence du ministre des Affaires étrangères, mais peut-être est-il à l’étranger ? Quoi qu’il en soit, je me réjouis que le ministre de la Coopération au développement puisse répondre à nos questions.

En 2002 déjà, un rapport de l’association *Human Rights Watch* dénonçait les exactions perpétrées contre les femmes au Congo et concluait à l’existence de violences sexuelles comme arme de guerre, d’une vraie guerre dans la guerre. Le rapport pointait du doigt tant les combattants de tous bords que des policiers et des criminels de droit commun, la brutalité particulièrement sadique qui accompagnait les viols, le besoin de soins médicaux, notamment chirurgicaux, dans le

daders genoten.

Wat is er na zes jaar veranderd? De minister van Buitenlandse Zaken heeft onlangs verklaard dat in de Democratische Republiek Congo (DRC) een 'seksuele genocide' aan de gang is. Heeft u de indruk dat de Congolese regering zich ten volle bewust is van wat er op het spel staat en van de ernst van de gepleegde feiten? Geeft de Congolese minister van Landsverdediging richtlijnen aan de militairen – met concrete sancties – om misbruiken door soldaten te bestraffen? Zijn de kampen voor ontheemden voldoende beveiligd?

Zijn de maatregelen die door de DRC genomen worden, relevant voor de vervolging van vroegere en huidige verkrachters? Is het Internationaal Strafhof de juiste instantie om daders van seksueel geweld te vervolgen, of moet dat worden toevertrouwd aan de Congolese rechtbanken? Er is weinig ondersteuning van de slachtoffers, noch gerechtelijk, noch medisch of professioneel. Kinderen die verwekt zijn door verkrachting worden vaak verstoten. Hetzelfde geldt voor de slachtoffers, die met de vinger gewezen worden door hun familie en geen inkomen hebben. Welke vooruitgang heeft Congo in dat verband gemaakt?

Hoe staat het met de toepassing van de wet op het seksueel geweld die in juni 2006 door het Congolese parlement werd aangenomen? De toestand in de gevangenissen is cruciaal voor het gehele repressiebeleid: hoe worden de gevangenissen beveiligd en hoe worden verkrachters heropgevoed?

Factoren als de minderwaardige positie van vrouwen en meisjes, armoede, gebrekkig onderwijs en een tekort aan arbeidsmogelijkheden, het ontbreken van beschermende wetgeving, diensten en reglementeringen, dragen ertoe bij dat meisjes en vrouwen in Congo zeer kwetsbaar zijn voor seksueel geweld. Is de Congolese regering bereid een ambitieus beleid te voeren inzake vrouwenrechten en beschikt ze over de technische en financiële middelen om een aantal doelstellingen te bereiken? Wat is de Belgische bijdrage daartoe? We hebben daar een eerste indruk van opgedaan tijdens ons bezoek van vorige week.

In het MONUC-mandaat, dat op 21 december 2007 werd verlengd, staan bijzondere bepalingen over de strijd tegen seksueel geweld. Beschikt MONUC over de nodige en/of bijkomende middelen om die opdracht te vervullen?

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *Het gebruik van verkrachting als oorlogswapen in de DRC is niet alleen verwoestend voor de slachtoffers, maar ook voor de Congolese samenleving, en brengt de overleving van het gehele land in gevaar.*

Al tien jaar lang worden de getuigenissen die ons bereiken, steeds ondraaglijker. De vrijwel geïnstitutionaliseerde praktijk van verkrachting, foltering en seksuele slavernij neemt toe en zelfs burgers maken zich daar schuldig aan.

Deze bewuste strategie van seksueel terrorisme waarvan vrouw noch kind gespaard blijft, kan niet geduld worden omdat de daders meestal straffeloosheid genieten.

chef des victimes, les risques d'expansion du sida et l'impunité pour les auteurs de ces actes barbares.

Monsieur le ministre, nous sommes en 2008, six années ont passé, la situation a-t-elle changé ? Le ministre des Affaires étrangères vient de déclarer que l'on se trouvait en République démocratique du Congo face à « un génocide sexuel ». Avez-vous le sentiment que le Gouvernement congolais prend toute la mesure de l'enjeu et de la réalité des faits qui sont commis ? Par exemple, le ministre de la Défense congolais donne-t-il des instructions aux militaires – avec des sanctions précises – pour réprimer les abus des soldats ? Les camps de personnes déplacées sont-ils suffisamment sécurisés ?

Les mesures prises par le gouvernement de la République démocratique du Congo sont-elles pertinentes pour poursuivre ceux qui se sont rendus et ceux qui se rendent encore coupables de viol ? La Cour pénale internationale est-elle le bon instrument pour poursuivre les auteurs de violences sexuelles ou faut-il faire confiance aux tribunaux congolais ? Le soutien aux victimes est peu présent, tant sur le plan judiciaire que médical et professionnel. Souvent, les enfants issus d'un viol sont rejetés. Il en va de même pour les victimes, stigmatisées par leur famille, laissées sans ressources économiques : quels sont les progrès de l'État congolais sur ces thèmes ?

Quel bilan peut-on faire de l'application de la loi sur les violences sexuelles, adoptée par le parlement congolais en juin 2006 ? La question des prisons est évidemment un point essentiel dans toute politique de répression : comment agit-on pour sécuriser les prisons et rééduquer les coupables de ces violences ?

Des facteurs tels que le statut inférieur des femmes et des filles, la pauvreté, le manque d'éducation et de possibilités d'emploi, le manque de législation protectrice, de services et de réglementation contribuent à rendre les femmes et les filles du Congo très vulnérables à la violence sexuelle. Le gouvernement congolais est-il prêt à développer une politique ambitieuse sur les droits des femmes et a-t-il les moyens techniques et financiers pour atteindre un certain nombre d'objectifs ? Quelle est la contribution de la Belgique sur ce thème ? Nous en avons eu un premier aperçu lors de la visite que certains d'entre nous ont effectuée la semaine dernière.

Le mandat de la MONUC, renouvelé le 21 décembre 2007, contient, notamment en son article 18, des dispositions particulières sur la lutte contre les violences sexuelles : la MONUC dispose-t-elle des moyens nécessaires et/ou supplémentaires pour remplir cette mission ?

Mme Olga Zrihen (PS). – L'utilisation des viols comme arme de guerre en RDC a pour effet de détruire non seulement les victimes mais également la société congolaise, et met en péril la survie du pays tout entier.

Depuis dix ans, les témoignages qui nous parviennent sont de plus en plus insoutenables. La pratique quasi institutionnalisée du viol, de la torture et de l'esclavage sexuel s'étend sans cesse ; elle devient même le fait de civils.

Cette stratégie délibérée, ce « terrorisme sexuel » qui n'épargne ni les enfants ni les femmes est également intolérable parce que les auteurs des crimes demeurent

Vorige week hekelde de minister openlijk het systematisch terugrijpen naar verkrachting van vrouwen en kinderen door de strijders in het oosten van de DRC.

De toestand is dringend en ernstig. Welke acties kan de Belgische regering via diplomatie en ontwikkelingsamenwerking ondernemen om deze wreedheden een halt toe te roepen?

Bestaat er in het departement Buitenlandse zaken een actieprogramma dat gericht is op seksuele wreedheden?

Bestaat er een ontwikkelingsprogramma dat gericht is op de wederopbouw van het gerechtelijk systeem in Congo?

Zal België zijn positie als niet-permanent lid van de VN-veiligheidsraad gebruiken om deze problematiek op het internationale niveau aan te kaarten?

In welke mate kan het MONUC-mandaat werkelijk worden uitgevoerd?

Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a-spirit). – Onderzoek uitgevoerd door VN-organisaties, waarbij ook Belgische organisaties waren betrokken, hebben aangetoond dat vorig jaar in Oost-Congo meer dan 43.000 vrouwen en meisjes verkracht en genitaal verminkt werden. Dit bestempelen als een seksuele genocide is zeker niet overdreven, temeer omdat de manier waarop die praktijk als oorlogswapen wordt gebruikt afschuwelijk is. Een groot deel van deze vrouwen – ook kleine kinderen en hoogbejaarde vrouwen – worden blijvend genitaal verminkt. De cijfers en de schokkende getuigenissen stapelen zich op. Het is nu tijd voor actie.

Politieke, militaire en diplomatieke maatregelen zijn nodig om alvast de oorlogssituatie te stoppen. Er blijken nu hoopgevende resultaten te komen vanuit de vredesconferentie in Goma. Dat is zeer positief, maar het is ook belangrijk dat er concrete plannen worden uitgewerkt om de verkrachte en verminkte vrouwen het perspectief van een nieuw leven te geven. Het gaat dan niet enkel over de zeer belangrijke psychische begeleiding van de vrouwen maar op de eerste plaats om de medische aanpak waarbij preventie van hiv/soa en ongewenste zwangerschap maar ook behandeling van genitale letsels, belangrijk zijn. Naar schatting lijden meer dan 100.000 vrouwen in Congo aan genitale fistels, zijnde verbindingen tussen de blaas of de darm en de vagina waardoor de vrouw urine en stoelgang verliest. Dit is dikwijls het gevolg van moeilijke bevallingen maar in Oost-Congo in toenemende mate het gevolg van barbaarse verkrachtingen.

Kan de minister toelichting geven bij de hoopgevende berichten inzake vrede in Oost-Congo?

Wat is er in Goma afgesproken inzake de aanpak van de daders van seksueel geweld? Straffeloosheid is er immers een groot probleem.

De regering – als één van de weinige die overall waar mogelijk het probleem ter sprake brengt – heeft 1,5 miljoen euro aan hulp beloofd om het seksueel geweld aan te pakken. Ik vrees dat er in dit programma vooral veel geld zal gaan naar coördinatie en te weinig naar capaciteitsopbouw van

généralement impunis.

La semaine dernière, le ministre a dénoncé publiquement le recours systématique au viol des femmes et des enfants par les belligérants dans l'est de la République démocratique du Congo.

Face à l'urgence et à la gravité de la situation, quelles actions le gouvernement belge peut-il entreprendre, par le biais de sa diplomatie et de sa coopération au développement, pour mettre un terme à ces atrocités ?

Existe-t-il, au sein du département des Affaires étrangères, un programme d'actions spécifiquement centré sur ces exactions sexuelles ?

Existe-t-il un programme de coopération permettant la reconstruction du système judiciaire congolais ?

À l'échelon international, la Belgique compte-t-elle profiter de son siège de membre non permanent au Conseil de sécurité pour mettre cette problématique au centre des débats internationaux ?

Qu'en est-il des possibilités de mise en œuvre réelle du mandat de la MONUC ?

Mme Marleen Temmerman (sp.a-spirit). – *Une enquête menée par des organisations des Nations unies, notamment avec le concours d'organisations belges, a démontré que, l'année dernière, dans l'Est du Congo, plus de 43.000 femmes et filles ont été violées et ont subi des mutilations génitales. Parler de génocide sexuel n'est certainement pas exagéré, d'autant plus que la manière de recourir à cette pratique comme arme de guerre est horrible. Une grande partie de ces femmes – il s'agit aussi de jeunes enfants et de femmes très âgées – sont mutilées à vie. Les chiffres et les témoignages choquants s'accumulent. Il est temps d'agir.*

Des mesures politiques, militaires et diplomatiques sont nécessaires pour mettre un terme à la guerre. La conférence de paix de Goma donne des résultats prometteurs. C'est très positif, mais il importe aussi d'élaborer des plans concrets afin de donner aux femmes violées et mutilées la perspective d'une nouvelle vie. Il ne s'agit pas uniquement de l'accompagnement psychique, très important, des femmes. Il doit d'abord y avoir une approche médicale. Dans ce cadre, la prévention du sida et de grossesses non désirées, et aussi le traitement des lésions génitales sont importants. On estime à 100.000 le nombre de femmes congolaises qui souffrent de fistules génitales, des communications entre la vessie ou les intestins et le vagin ; ces femmes souffrent alors de fuites d'urine et de matières fécales. Les fistules sont souvent la conséquence d'accouchements difficiles mais, dans l'Est du Congo, elles sont de plus en plus la conséquence de violents barbares.

Le ministre peut-il s'expliquer sur les avis prometteurs concernant la paix dans l'Est du Congo ?

Qu'a-t-il été convenu à Goma en ce qui concerne la poursuite des auteurs de violence sexuelle ? L'impunité est en effet un gros problème.

Le gouvernement – un des seuls qui relaient le problème partout où c'est possible – a promis une aide de 1,5 million d'euros pour combattre la violence sexuelle. Je crains que, dans ce programme, beaucoup d'argent n'aille surtout à la

lokale actoren, namelijk de lokale overheid en de ngo's. Kan daarom bovenop voornoemd bedrag een extra budget, liefst van dezelfde omvang, worden vrijgemaakt voor reconstructiechirurgie om genitaal verminkte vrouwen opnieuw een menswaardig leven te geven?

De heer Georges Dallemagne (cdH). – *Ondraaglijk is het woord dat mevrouw Zrihen gebruikte, en daar ben ik het mee eens. Ofschoon de toestand ondraaglijk is, kijkt de internationale gemeenschap al meer dan tien jaar lijdzaam toe.*

Tijdens ons bezoek aan Congo, samen met de minister en enkele collega's, konden we niet anders dan getroffen worden door de banalisering van deze misdaden, die sinds lang en op zeer brutale wijze worden gepleegd. Verschillende gewapende groepen maken zich er schuldig aan. Volgens getuigen met wie we in de vluchtelingenkampen hebben gesproken, is het geweld in de streek van Goma vooral het werk van de Congolese strijdkrachten. Ze zijn verantwoordelijk voor het gros van de verkrachtingen. In Masisi zijn het de strijders van Laurent Nkunda. De banalisering is zo ver gevorderd dat zulke schrikwekkende feiten ook worden gepleegd door burenen of familieleden. De toestand is ontmenselijkt en de morele problemen zijn reusachtig.

Deze vreselijke toestand komt vooral in deze regio van Congo voor, maar niet enkel daar. Daar zijn getuigenissen van. Mevrouw Temmerman had het over 44.000 vrouwen, maar we weten dat steeds minder vrouwen durven getuigen omdat ze door hun familie en gemeenschap in de steek worden gelaten. Dat is net wat hen naar eigen zeggen het diepst treft. Mevrouw Zrihen en ik hebben lang gesproken met twee slachtoffers die er herhaaldelijk op wezen dat de grootste moeilijkheid was dat ze door hun man, en soms door hun kinderen en hun gehele gemeenschap, in de steek waren gelaten.

Tegen dit drama moet de Senaat en de Belgische regering efficiënt en dringend optreden. Dit is één van de weinige situaties waarin België echt een rol kan spelen in een ernstig en dringend probleem in de wereld. In Congo zijn we geloofwaardig, zo werd ons door iedereen bevestigd, en hebben we invloed op het beleid, de ontwikkelingssamenwerking, de humanitaire hulp en de veiligheid. We zetelen in de Veiligheidsraad en we hebben ngo's ter plaatse. Ze zijn trouwens onlangs komen getuigen. We kunnen echt een einde maken aan deze catastrofe.

Eén van de domeinen waar we kunnen optreden is de veiligheid. Ik denk dat het MONUC-mandaat duidelijk is, maar we moeten weten waarom het niet wordt uitgevoerd. De Veiligheidsraad heeft het mandaat op 21 december nog versterkt door het seksueel geweld op vrouwen uitdrukkelijk te vermelden.

In Goma heb ik de MONUC en haar vertegenwoordiger voor de rechten van de mens ondervraagd nadat ons was gemeld dat er 60 doden waren gevallen tengevolge van wreedheden en geweld. Achtenveertig uur na de feiten luidde het antwoord dat men nog niet gaan kijken was, maar dat men er misschien wel heen zou gaan. Men had zich nochtans onmiddellijk ter plaatse moeten begeven met medische hulpverleners, ziekenwagens, mensenrechtenwaarnemers en een militaire

coördination et trop peu aux acteurs locaux, à savoir les autorités locales et les ONG. Outre le montant précité, un budget supplémentaire, de préférence de la même ampleur, peut-il être dégagé pour la chirurgie de reconstruction, afin de rendre aux femmes ayant subi des mutilations génitales leur dignité humaine ?

M. Georges Dallemagne (cdH). – *Insoutenable ! Le mot est de notre collègue, Mme Zrihen, et je partage cet avis. La situation est insupportable et pourtant la communauté internationale la supporte depuis plus de dix ans.*

Lors de ce voyage au Congo que nous avons effectué avec vous, monsieur le ministre et certains de mes collègues, on ne peut qu'être frappé par l'extrême banalisation de ce crime perpétré depuis longtemps, dans une absolue violence. Il est le fait de différents groupes armés. Selon des témoins que nous avons rencontrés dans des camps de réfugiés, les violences commises dans la région de Goma sont essentiellement le fait des forces armées congolaises. La majorité des viols leur est imputable. Dans le Masisi, ce sont les forces de Laurent Nkunda. La banalisation est telle que ces actes horribles sont désormais commis aussi par des voisins ou des membres de la famille. La déshumanisation est complète et le problème moral gigantesque.

Cette situation terrible sévit essentiellement dans cette région du Congo mais pas uniquement. Nous avons reçu des témoignages. Ma collègue, Mme Temmerman a parlé de 44.000 femmes concernées mais on sait que de moins en moins de femmes osent témoigner puisqu'elles sont abandonnées par leur famille et leur communauté. De leur propre aveu, c'est ce qui les accable le plus. Avec ma collègue, Mme Zrihen, j'ai pu m'entretenir longuement avec deux de ces victimes qui nous ont dit, plusieurs fois, que leur difficulté majeure était précisément cet abandon par leur mari, parfois leurs enfants et par l'ensemble de leur communauté.

Ce drame mérite de la part du Sénat et du gouvernement belges une intervention efficace et de toute urgence. Nous sommes face à une des rares situations où la Belgique peut véritablement peser sur un problème grave et urgent dans le monde. Nous avons, au Congo, une véritable crédibilité – tous les acteurs nous l'ont dit – ; nous sommes attendus sur les plans de la politique, de la coopération, de l'humanitaire et de la sécurité. Nous sommes présents au Conseil de sécurité et nous avons des ONG sur place. Elles nous ont d'ailleurs apporté récemment leurs témoignages. Nous pouvons réellement faire en sorte que cette catastrophe cesse.

Monsieur le ministre, un des domaines dans lesquels nous pouvons agir est la sécurité. Je pense que le mandat de la MONUC est clair, mais nous devons savoir pourquoi elle ne le met pas en œuvre. Le Conseil de sécurité a encore renforcé ce mandat le 21 décembre dernier en mentionnant explicitement les violences sexuelles à l'égard des femmes.

À Goma, au moment où l'on nous signalait différents actes barbares et des violences, notamment sexuelles, qui venaient de faire 60 morts, j'ai interrogé la MONUC et son représentant des droits de l'homme. Il m'a été répondu « qu'on n'était pas encore allé voir mais qu'on allait peut-être y aller ». Cette réponse m'a été donnée 48 heures après les faits. Ils auraient pourtant dû se rendre sur place dès réception de cette information, avec des secours, des

capaciteit om de daders te stoppen of op afstand te houden.

Dit toont aan hoe licht de MONUC de veiligheidsopdracht ter plaatse opvat. Deze zaak moet absoluut op doortastende wijze worden aangepakt.

Een ander aspect is de straffeloosheid. Ik ben blij dat de conferentie van Goma straffeloosheid voor oorlogsmisdaden en misdaden tegen de menselijkheid heeft uitgesloten. De heer Nkunda had daar immers om gevraagd, ook voor oorlogsmisdaden. Congo mag hoe dan ook zijn internationale verbintenissen niet ontlopen.

We hebben ter plaatse vernomen dat de MONUC-rapporten aan niemand worden doorgegeven, behalve af en toe aan de Congolese autoriteiten, wanneer ze erom vragen. We moeten aandringen op een duidelijke band tussen het werk van de MONUC en het Internationaal Strafhof.

De hulp die vandaag wordt geboden, is volstrekt ontoereikend. Honderdduizend vrouwen lijden aan vesico-vaginale fistels en slechts een klein gedeelte van hen krijgt op korte tijd hulp. Tegen dit tempo zal het een generatie duren eer ze de gepaste verzorging krijgen. Ze verdienen veel meer hulp dan er op vandaag druppelsgewijs door de internationale gemeenschap wordt geboden, en hebben ook psychosociale begeleiding en financiële steun voor het herstel nodig.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V–N–VA). – Ik sluit me graag aan bij dit debat over de dramatische situatie van de slachtoffers, vaak vrouwen, van de oorlog in Oost-Congo.

Het probleem staat al maanden op de agenda van onze assemblee. Op initiatief van collega Miet Smet werd eind vorig jaar een resolutie ter zake in overweging genomen. Intussen vond ook een hoorzitting plaats in het Adviescomité voor gelijke kansen, dat hierover binnenkort de Commissie voor de Buitenlandse Zaken zal adviseren bij het opstellen van een aantal aanbevelingen ten behoeve van de regering.

Dit debat vloeit voort uit een missie in Centraal-Afrika die vorig weekend plaatsvond onder leiding van minister Michel. Met verschillende collega's hebben we de streek van Goma bezocht en konden we er praten met vrouwen die het slachtoffer waren van seksueel geweld. We hebben ook gepraat met hulporganisaties, met politieke actoren en ook met onze diplomaten. Vandaag trachten we uit die missie terecht een aantal besluiten te trekken.

Op mijn beurt zou ik graag enkele vragen formuleren.

De minister heeft ter plaatse van de toestand kennis genomen en net als wij de dossiers gelezen.

Welke beleidsmaatregelen bereidt de minister nu voor?

Voor alles is er uiteraard nood aan vrede. Vandaag vernemen we dat de conferentie in Goma een bestand zou hebben ondertekend. Dat is goed nieuws en hopelijk ook de eerste stap in een proces dat het Gomaproces kan worden. De aandacht, de druk en de diplomatieke waakzaamheid van de internationale gemeenschap blijven echter onmisbaar om dat proces in goede banen te leiden.

ambulances, des observateurs des droits de l'homme et des capacités militaires, pour essayer d'arrêter les auteurs ou de s'interposer, le cas échéant.

Cela montre l'extrême légèreté avec laquelle la MONUC exerce son mandat de sécurité là-bas. Cette question doit absolument recevoir une réponse efficace.

Un autre aspect est l'impunité. Je me réjouis que la conférence de Goma ait exclu l'impunité pour crimes de guerre et crimes contre l'humanité. M. Nkunda avait réclamé cette impunité, y compris pour les crimes de guerre. De toute façon, le Congo ne peut pas se défaire de ses engagements internationaux.

Nous avons appris sur place que les rapports de la MONUC n'étaient transmis à personne, sauf de temps en temps, aux autorités congolaises, quand elles le demandent. Il faut aujourd'hui réclamer une articulation claire entre le travail de la MONUC et la Cour pénale internationale.

Enfin, l'aide qui est attribuée aujourd'hui est totalement insuffisante. On dénombre 100.000 femmes souffrant d'une fistule vésico-vaginale ; quelques-unes d'entre elles seulement ont reçu ou recevront des soins dans l'immédiat. À ce rythme-là, il faudra une génération pour qu'elles puissent recevoir les soins adéquats. Elles méritent une aide bien plus importante que ce qui est proposé aujourd'hui au compte-gouttes par la communauté internationale, ainsi qu'un encadrement psychosocial et même financier en ce qui concerne la réparation.

Mme Sabine de Bethune (CD&V–N–VA). – Je me joins volontiers à ce débat sur a situation dramatique des victimes – souvent des femmes – de la guerre dans l'est du Congo.

Cela fait des mois que ce problème est à l'ordre du jour de notre assemblée. À la fin de l'année dernière, une résolution en la matière a été prise en considération à l'initiative de notre collègue Miet Smet. Une audition s'est déroulée depuis lors en comité d'avis pour l'Égalité des chances et celui-ci conseillera prochainement la commission des affaires extérieures qui doit élaborer un certain nombre de recommandations à l'intention du gouvernement.

Ce débat trouve son origine dans la mission que le ministre Michel a menée le week-end dernier en Afrique. Avec plusieurs collègues, nous avons visité la région de Goma où nous avons discuté avec des femmes victimes de violences sexuelles. Nous avons aussi rencontré des organisations humanitaires, des acteurs politiques et nos diplomates. Nous tentons aujourd'hui de tirer un certain nombre de conclusions de cette mission.

Je voudrais, à mon tour, poser quelques questions.

Le ministre a pris connaissance de la situation sur le terrain et, comme nous, il a lu les dossiers.

Quelles mesures politiques prépare-t-il actuellement ?

Un retour à la paix est essentiel. Nous apprenons aujourd'hui qu'un armistice aurait été signé à la conférence de Goma. C'est une bonne nouvelle et, espérons-le, une première étape dans le processus de Goma. L'attention, la pression et la vigilance diplomatique de la communauté internationale demeurent toutefois essentielles pour mener à bien ce

Verder kan ik alleen maar aandringen op een nieuw elan voor onze ontwikkelingssamenwerking in Congo. Volgens een internationaal rapport zijn sinds het einde van de oorlog in Congo nog eens twee miljoen doden gevallen. Daarmee loopt het totale dodenaantal op tot vijf miljoen.

Tegen de achtergrond van dat drama wil ik toch ook de positieve elementen beklemtonen die ons tijdens de missie zijn opgevallen.

Tijdens vorige legislatuur heeft onze senaatsvoorzitter, als gewezen minister van Ontwikkelingssamenwerking, een urgentieprogramma gelanceerd voor onder andere de aanleg van rioleringen en de installatie van waterpompen in Kinshasa. In het dagelijkse leven van duizenden mensen maken die projecten een weliswaar klein maar heel tastbaar verschil.

Ik kan er alleen maar voor pleiten om dergelijke inspanningen voort te zetten of uit te breiden.

Sinds seksueel geweld tegen vrouwen systematisch als oorlogswapen wordt gebruikt, heeft ons land in samenwerking met de Verenigde Naties, UNFPA, Unicef en de UNHCR de leiding genomen van een groots opgezet programma om in twee provincies in Congo die oorlogspraktijk te bekampen. Die projecten lopen wel niet in beide Kivu's, waar nu soortgelijke initiatieven lopen van Nieuw-Zeeland en Canada.

Ik zou ervoor willen pleiten om de inspanningen van ons land door te trekken en aan te vullen. Ik ben gewonnen voor een top-downbenadering waarbij alle actoren samenwerken om epidemiologische gegevens te verzamelen, het probleem in kaart te brengen en mensen op te leiden.

Ons land trekt daarvoor via de multilaterale ontwikkelingssamenwerking heel veel geld uit met als gevolg dat de concrete basisprojecten die we bilateraal financieren, in de schaduw komen te staan en zelfs het Centre Olame, dat we jarenlang gefinancierd hebben, nu uit de boot is gevallen.

Naast de voorzetting van heel belangrijke multilaterale projecten waarin we met andere donoren samenwerken, pleit ik voor het optrekken van de financiële steun aan lokale organisaties zodat de slachtoffers daadwerkelijk kunnen worden opgevangen.

We hebben bijvoorbeeld een bezoek gebracht aan het Don Boscocentrum in Goma dat met Belgisch geld, met name door Caritas, gefinancierd wordt en hebben kunnen vaststellen hoe beperkt de middelen zijn waarmee dat centrum 2.500 kinderen en verschillende vrouwen slachtoffers van het oorlogsgeweld, opvangt.

Ik pleit niet alleen voor meer steun aan basisorganisaties, ook het hoofdstuk justitie van ons project moet worden verruimd. Ik denk naast steun aan het gerechtelijk apparaat ook aan concrete vervolging van de oorlogsmisdaden.

Het drama in Oost-Congo illustreert op heel markante wijze hoe belangrijk resolutie 1325 van de VN-Veiligheidsraad is, waarin gepleit wordt voor een globaal plan inzake 'Vrouwen en vrede' voor alle VN-leden.

Voor dat actieplan is ons land tot nu toe in gebreke gebleven. De Senaat heeft enkele jaren gelegen al de regering unaniem verzocht om een coherent plan 'Vrouwen en Vrede' op te

processus.

Par ailleurs, je ne puis qu'insister pour que la coopération belge au Congo prenne un nouvel élan. Selon un rapport international, deux millions de personnes sont mortes depuis la fin de la guerre au Congo. Au total, on dénombre ainsi cinq millions de morts.

Dans le contexte de ce drame, je voudrais malgré tout souligner les éléments positifs que nous avons relevés au cours de notre mission.

Au cours de la législature précédente, le président actuel du Sénat, en tant qu'ancien ministre de la Coopération au développement, a lancé un programme d'urgence impliquant notamment l'aménagement d'égouts et l'installation de pompes à eau à Kinshasa. Des milliers de personnes perçoivent ainsi une amélioration, petite peut-être mais tangible, de leur quotidien.

Je ne puis que plaider en faveur de la poursuite ou de l'élargissement de pareils efforts.

Depuis que la violence sexuelle à l'égard des femmes est devenue une arme de guerre systématique, notre pays, en collaboration avec les Nations unies, la FNUAP, l'Unicef et le HCR, a pris la tête d'un programme d'envergure pour mettre fin à ces pratiques guerrières dans deux provinces congolaises. Dans les deux Kivu, ce sont la Nouvelle-Zélande et le Canada qui ont lancé de telles initiatives.

Je plaide pour la poursuite et le renforcement des efforts de notre pays. Je suis partisane d'une approche top-down impliquant la collaboration de tous les acteurs pour collecter des données épidémiologiques, dresser un panorama du problème et former des gens.

Notre pays dépense énormément d'argent à cet effet par le biais de l'aide multilatérale, au détriment de projets de base dont nous assurons le financement dans un cadre bilatéral. Même le Centre Olame, que nous finançons depuis des années, est à présent mis sur la touche.

Outre la poursuite de projets multilatéraux essentiels auxquels nous participons avec d'autres donateurs, je plaide en faveur d'une amélioration du soutien financier aux organisations locales pour que les victimes puissent bénéficier d'une prise en charge efficace.

En visitant le Centre Don Bosco de Goma, cofinancé par Caritas, nous avons constaté la maigreur des moyens dont dispose ce centre pour accueillir 2.500 enfants et des femmes victimes de violences de guerre.

Je ne plaide pas seulement pour une aide accrue aux organisations de base mais aussi pour un élargissement de notre projet « justice », avec un soutien à l'appareil judiciaire et à la poursuite concrète des criminels de guerre.

Le drame dans l'est du Congo illustre de manière criante l'importance de la résolution 1325 du Conseil de sécurité des Nations unies, qui plaide en faveur d'un plan global concernant « Femmes et Paix » pour tous les membres des Nations unies.

À ce jour, notre pays n'a pas rempli ses obligations liées à ce plan d'action. Voici quelques années, le Sénat a appelé unanimement le gouvernement à élaborer un plan cohérent

stellen. Precies in Goma kunnen alle betrokken gemeenschaps- en federale departementen het voortouw nemen en het voorbeeld tonen aan Congo.

Ik hoop dat de minister zich in mijn oproep kan vinden en dat plan zal steunen.

Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo). – *Mijnheer de minister, ik had niet de gelegenheid, zoals andere collega's, u te vergezellen op uw missie. Het lijkt me echter dat die geweldplegingen niet enkel een oorlogswapen zijn, maar ook een oorlogstactiek. Dat is ook de mening van vele experts. Die nuance is belangrijk omdat de beweegreden van een dergelijk handelen niet enkel het misprijzen tegenover vrouwen of zelfs een verlies van morele grondslagen en waarden is, maar in de eerste plaats de wil om op systematische wijze een gemeenschap of groep uit te roeien. Het gaat dus wel degelijk om een welomschreven genocidetactiek.*

Gelet op de omvang van die geweldplegingen, die niet alleen in Oost-Congo voorkomen, maar ook, zij het in mindere mate, in Kenia, is het vooral vanuit die gezichtshoek dat het probleem moet worden bekeken en niet enkel vanuit het perspectief van het geven van hulp aan de slachtoffers, hoe noodzakelijk dat ook is.

De kwalificatie van dat optreden is dus erg belangrijk, temeer daar de straffeloosheid die de daders van dat geweld genieten – zij verkrachten massaal en in het publiek jonge vrouwen, maar ook mannen, bejaarde vrouwen en kinderen – een uitroeiingsstrategie verraadt.

We moeten dus gebruik maken van onze aanwezigheid in de VN-Veiligheidsraad om vooruitgang te boeken in dit dossier. Het staakt-het-vuren dat werd getekend, moet ons mobiliseren. Los van het optreden van de minister van Ontwikkelingssamenwerking en de minister van Buitenlandse Zaken in het kader van de diplomatieke en bilaterale contacten, moet ook de Senaat zijn rol spelen als platform voor al degenen die tijdens de komende maanden de toestand op multilateraal vlak aan de kaak stellen, met name bij de Congolese autoriteiten. Deze kwestie, waarvoor alle fracties gevoelig zijn, moet de aandacht van de gehele Belgische regering en van de Senaat krijgen. De Senaat kan van de gelegenheid gebruik maken om er in verschillende kringen met nadruk aan te herinneren dat dringend moet worden opgetreden, met name om een einde te maken aan de straffeloosheid van de daders van die wreedheden, en om die oorlogsmisdadigers die een bevolking pogen uit te roeien, te straffen op een wijze die als voorbeeld kan dienen.

Ik dring er dus op aan, mijnheer de Voorzitter, dat de Senaat zich tijdens de volgende zes maanden intens met dit probleem bezighoudt.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *Het Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen heeft zich, naar aanleiding van het voorstel van mevrouw Miet Smet, over de problematiek van de verkrachtingen en het seksueel geweld tegen vrouwen in Oost-Congo gebogen.*

Wij beschikken al over een ontwerpverslag waarover volgende week wordt gedebatteerd. We hopen in dezelfde week ons advies te kunnen uitbrengen.

De cijfers lopen uiteen, maar door de VN werden 54.000

« Femmes et Paix ». C'est précisément à Goma que tous les départements fédéraux et communautaires peuvent prendre l'initiative et montrer l'exemple au Congo.

J'espère que le ministre entendra mon appel et qu'il soutiendra ce plan.

Mme Isabelle Durant (Ecolo). – *Monsieur le ministre, je n'ai pas eu l'occasion d'accompagner votre mission comme d'autres collègues mais il me semble que toutes ces violences ne sont pas seulement des armes de guerre mais aussi, et c'est d'ailleurs l'avis de nombreux experts, des tactiques de guerre. La nuance est importante car le mobile de tels actes n'est pas seulement le mépris à l'égard des femmes ou même une perte de repères et de valeurs morales mais c'est avant tout une volonté d'éradiquer systématiquement une communauté ou un groupe. Il s'agit donc bien d'une tactique strictement génocidaire.*

Vu l'ampleur de ces violences, qui ne se pratiquent pas seulement dans l'est du Congo mais aussi, dans une moindre mesure, au Kenya, c'est vraiment sous cet angle qu'il faut appréhender ce problème et pas seulement sous celui de l'aide à apporter aux victimes, si indispensable soit elle.

La qualification de tels actes est donc très importante, d'autant que l'impunité dont bénéficient les auteurs de ces violences – qui violent massivement et en public des jeunes femmes mais aussi des hommes, des femmes âgées, des enfants – traduit bien une stratégie d'élimination.

Il importe donc que nous profitons de notre présence au Conseil de sécurité de l'ONU pour faire avancer ce dossier. Le cessez-le-feu qui vient d'être signé doit nous inciter à nous mobiliser. Au-delà de l'action du ministre de la Coopération et du ministre des Affaires étrangères dans le cadre des contacts diplomatiques et bilatéraux, il faut que le Sénat joue, lui aussi, le rôle d'une plate-forme pour tous ceux qui, durant les mois à venir, dénonceront la situation de manière multilatérale et notamment auprès des autorités congolaises. Cette question, à laquelle tous les groupes politiques sont sensibles, mérite de retenir l'attention du gouvernement belge dans son ensemble, ainsi que celle du Sénat. Celui-ci peut trouver là l'occasion de rappeler avec insistance dans plusieurs enceintes combien il est urgent d'agir, notamment pour mettre fin à l'impunité des auteurs de ces atrocités et sanctionner de manière exemplaire ces criminels de guerre qui cherchent à exterminer une population.

J'insiste donc, Monsieur le Président, pour que le Sénat se saisisse de ce problème et s'y consacre intensément au cours des six prochains mois.

Mme Dominique Tilmans (MR). – *Le Comité d'avis pour l'Égalité des chances a été saisi, grâce à la proposition de Mme Miet Smet, de la problématique des viols et violences sexuelles contre les femmes dans l'est du Congo.*

Nous disposons déjà d'un projet de rapport qui sera discuté la semaine prochaine et nous espérons pouvoir remettre notre avis cette même semaine.

Les chiffres divergent mais 54.000 victimes ont été recensées par les Nations unies : 27.000 au Nord Kivu et 27.000 au Sud

slachtoffers geteld, 27.000 in Noord-Kivu en 27.000 in Zuid-Kivu. Er wordt gezegd, en dat is verschrikkelijk, dat die verkrachtingen werden gepleegd op personen waarvan de leeftijd varieert tussen 3 en 85 jaar. Zelfs een baby van 10 maanden werd verkracht.

Zestien procent van de slachtoffers zijn kinderen. Naast vrouwen ondergingen 2 tot 4% jongens dezelfde mishandelingen. Dat zijn afschrikwekkende cijfers.

Ik vestig de aandacht op een ontsporing die in Afrika plaatshad en waarop verschillende collega's al wezen: het zijn niet enkel militieën meer die zich aan die misdaden bezondigen, maar ook bureaus, vrienden, leraren, en dat door middel van verkrachtingen in het openbaar of in aanwezigheid van de familie. Het betreft aanvallen op de fundamentele waarden van een maatschappij. Dergelijke feiten ondergraven een cultuur.

Na de hoorzittingen wens ik drie suggesties te doen.

Eerst moet er een betere samenhang komen tussen het optreden van Europa en van de VN. Er moet één begeleidingsplan komen en een betere complementariteit. Waarom zouden we onze zetel als niet-permanent lid van de Veiligheidsraad niet gebruiken om dat te bekomen?

Daarnaast is het noodzakelijk de straffeloosheid te bekampen. Daarover gaan we allen akkoord. Collega Roelants du Vivier herinnerde eraan dat de wet tegen seksuele geweldpleging in 2006 werd bekendgemaakt. Ze wordt echter miskend. Sindsdien werden slechts zes veroordelingen uitgesproken en de gevangenen ontsnappen wegens de slechte staat van de gevangenis. Men kan zich dus een beeld vormen van de onveiligheid waarin de klagers leven en van de geruchten die bij de bevolking de ronde doen. Dat ontmoedigt de getuigen.

Het gerechtelijk apparaat schiet te kort. Er is onvoldoende personeel en dat wordt slecht betaald. Er zijn geen advocaten en onderzoekers meer en alles wordt door de militairen en de politici gecontroleerd. Er bestaat dus geen onafhankelijkheid of bescherming van de bronnen. Dat is een catastrofe.

Voorts moet de oprichting van een internationaal strafhof voor Congo worden aangemoedigd. Momenteel worden twee zaken onderzocht bij het Internationaal Strafhof. Die betreffen echter geen verkrachtingen maar de inlijving van kindsoldaten. Dat toont de ernst van de situatie aan.

Ten slotte dient te worden gezorgd voor opvang voor de vrouwen die de moed hebben te getuigen. Zij moeten fysieke en psychologische gezondheidszorg krijgen. Die vrouwen moeten worden geholpen om te getuigen en zich opnieuw in de maatschappij te integreren, op zijn minst via een baan.

Wat is de houding van de minister op dat vlak?

De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking. – *Ik dank de collega's die het woord hebben gevoerd.*

Van 17 tot 21 januari heb ik samen met een delegatie van parlementsleden Centraal-Afrika bezocht.

We hebben onder andere Goma bezocht, waar we ons een idee konden vormen van het menselijke drama dat er zich afspeelt.

Kivu. On annonce, et c'est terrifiant, que ces viols ont été commis dans une tranche d'âge s'étendant de 3 à 85 ans, mais un bébé de 10 mois a même été violé.

Cela concerne 16% des enfants. Il faut aussi savoir qu'en plus des femmes, 2 à 4% de jeunes garçons ont subi ces mêmes sévices. C'est tout à fait terrifiant.

J'aimerais attirer votre attention sur une dérive que différents collègues ont déjà évoquée, à savoir l'évolution qui a lieu en Afrique : ce ne sont plus seulement les milices qui commettent ces méfaits, mais également des voisins, des amis, des enseignants, avec des viols publics ou en présence de la famille. Il s'agit d'attaques contre les valeurs fondamentales d'une société. Ces faits bouleversent et mettent à mal toute une culture.

Je désire formuler trois suggestions à la suite de ces auditions.

Tout d'abord, il convient d'assurer une meilleure cohérence entre les actions de l'Europe et de l'ONU. Il faudrait prévoir un seul plan d'accompagnement, avec une meilleure complémentarité entre les uns et les autres. En notre qualité de membre non permanent du Conseil de sécurité, pourquoi ne pas saisir cette opportunité pour mener cela à bien ?

Ensuite, il est nécessaire de lutter contre l'impunité. Nous sommes tous d'accord sur ce point. Mon collègue M. Roelants du Vivier a soulevé le fait que la loi contre les violences sexuelles a été promulguée en 2006. Or, elle est méconnue. Six condamnations seulement ont été prononcées depuis lors et les prisonniers s'évadent étant donné l'état des prisons. On peut imaginer l'état d'insécurité dans lequel se trouvent les plaignants et le mauvais message qui circule dans la population, ce qui découragera les témoins.

L'appareil judiciaire est déficient. Le personnel est insuffisant et celui qui subsiste est mal payé. Il n'y a plus d'avocats ni d'enquêteurs et tout est contrôlé tant par les militaires que par les politiques. Il n'y a donc pas d'indépendance, pas de protection des sources. C'est catastrophique.

Enfin, il convient de soutenir la création d'un tribunal pénal international pour le Congo. Aujourd'hui, deux cas sont examinés à la Cour pénale internationale. Ils ne portent toutefois pas sur des viols, mais seulement sur l'enrôlement des enfants. Cela montre la gravité de la situation.

Je terminerai par la nécessaire prise en charge de ces femmes qui ont le courage de témoigner et qu'il va falloir encadrer sur le plan de la santé non seulement physique, mais aussi psychologique. Il faut aider ces femmes à être des témoins et à s'insérer dans la société, à tout le moins par le biais d'un emploi.

J'aimerais connaître votre position à cet égard, monsieur le ministre.

M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement. – Je remercie les collègues qui sont intervenus.

Comme vous le savez, je me suis rendu en Afrique centrale du 17 au 21 janvier, accompagné d'une délégation de parlementaires dont quelques-uns sont intervenus dans le débat.

L'une des destinations de cette visite était Goma, où nous

Net als iedereen was ik aangedaan en zelfs geschokt door de getuigenissen. Hoe zouden we ongevoelig kunnen blijven voor gruwel die alle verbeeldingskracht tart?

De wreedheid van die misdaden tegen vrouwen en kinderen maakt de inzet van ngo's en internationale organisaties om de slachtoffers op te vangen des te lovenswaardiger. De buitengewone toewijding van de hulpverleners verdient te worden beklemtoond.

Een woordje over de hoopgevende berichten inzake vrede in Oost-Congo en de economische achtergrond. Onze speciale gezant voor de regio van de Grote Meren, Jozef Smets, kwam gisteren terug uit Goma en bereidt voor ons een verslag voor over de resultaten van de Conferentie die, zoals bekend, een positieve afloop kende met de ondertekening door de regering en de rebellen van enkele resoluties en van de *actes d'engagement* voor de beide Kivu's.

Dit akkoord moet de weg effenen voor een duurzaam staakt-het-vuren, de demobilisatie van de gewapende groepen en hun reïntegratie in de samenleving en voor het verzekeren van de veiligheid van de burgerbevolking door MONUC.

Het akkoord voorziet in maatregelen inzake het respect voor de mensenrechten en bevat een clausule over amnestie. Ik zal het verslag van onze gezant en de tekst van de *actes d'engagement* ter beschikking stellen van de commissieleden.

De economische draagwijdte van het conflict mag niet worden onderschat. Naast de exploitatie van grondstoffen zal ook de problematiek van het landbezit moeten worden aangekaart, mede in het licht van de terugkeer van de vluchtelingen.

België heeft erop aangedrongen dat de amnestie beperkt zou blijven tot de vervolgingen voor oorlogsdaden. We zullen er uiteraard ook op toezien dat een einde wordt gesteld aan het seksueel geweld. Dat staat trouwens in artikel 3 van de ondertekende verbintenissen.

België dringt er bij de internationale gemeenschap sterk op aan meer systematisch rekening te houden met het verschijnsel. Tijdens het debat in de Veiligheidsraad van 23 oktober 2007 heeft ons land de uitvoering van VN-resolutie 1325 met opschrift 'Vrouwen, Vrede en Veiligheid' aangekaart en gepleit voor een doelgerichte aanpak.

Tot Belgische tevredenheid hebben de VN onlangs speciaal voor de bestrijding van seksueel geweld tegen vrouwen een interne task force opgericht.

Ons land valt ook de analyse en de aanbevelingen inzake seksueel geweld tegen vrouwen bij die de bijzondere VN-rapporteur heeft geformuleerd na zijn bezoek aan de DRC in juli 2007 en waarover de Algemene Vergadering van de VN in oktober 2007 heeft gedebatteerd.

In maart 2008 zal de bijzondere rapporteur een gedetailleerd verslag uitbrengen aan de Raad voor de Mensenrechten in

avons pu prendre la mesure du drame humanitaire qui se déroule dans la région. Les différents termes qui ont été utilisés auraient pu l'être par chacun d'entre nous.

Comme nous tous, j'ai été particulièrement ému, voire secoué, par les témoignages que nous avons entendus. Comment rester insensibles à ces récits dont l'horreur dépasse les limites de l'imaginable ?

Comme j'ai eu l'occasion de le dire sur place, il s'agit d'actes de barbarie contre les femmes et les enfants. Cela ne rend que plus louables encore les efforts menés sur le terrain tant par les ONG que par les organisations internationales pour venir en aide aux victimes de ce drame. Le dévouement de ces acteurs de terrain est extraordinaire et doit être souligné.

Un mot sur les messages d'espoir concernant la paix au Congo oriental et le contexte économique. Notre représentant spécial pour la région des Grands Lacs, Jozef Smets, est rentré hier de Goma et prépare à notre intention un rapport sur les résultats de la conférence qui a connu une issue positive avec la signature par le gouvernement et les rebelles de quelques résolutions et des actes d'engagement pour les deux Kivu.

Cet accord doit permettre un cessez-le-feu durable, la démobilisation des groupes armés et leur réintégration dans la société, ainsi que la protection de la population civile par la MONUC.

L'accord prévoit des mesures en matière de respect des droits de l'homme et contient une clause sur l'amnistie.

La portée économique du conflit ne peut pas être sous-estimée. Outre l'exploitation des matières premières, le problème de la propriété des terres devra aussi être abordé, notamment dans l'optique du retour des réfugiés.

La Belgique a insisté pour que l'amnistie reste limitée aux poursuites pour faits de guerre. Nous veillerons également à ce qu'il soit mis fin aux violences sexuelles. Cela figure d'ailleurs à l'article 3 des accords signés.

La Belgique insiste fortement pour que la Communauté internationale accorde une attention plus systématique à ce phénomène et que ce problème soit réellement pris en compte dans les faits. Dans ce contexte, notre pays a également saisi l'occasion du débat au Conseil de Sécurité du 23 octobre 2007 pour évoquer la mise en œuvre de la résolution 1325 du Conseil intitulée « Femmes, Paix et Sécurité » et pour plaider en faveur d'une approche orientée, ciblée.

La Belgique se félicite de la récente création au sein des Nations unies d'une *task force* interne spécialement consacré aux violences sexuelles contre les femmes en RDC.

Notre pays soutient également l'analyse et les recommandations du rapporteur spécial des Nations unies en matière de violences sexuelles à l'encontre des femmes, recommandations qui ont été formulées à la suite de sa visite en RDC en juillet 2007 et qui ont été débattues en octobre 2007 au cours de l'Assemblée générale des Nations

Genève.

Onder druk van ons land werd de bestrijding van seksueel geweld tegen vrouwen opgenomen in het nieuwe mandaat van de MONUC. Tijdens het VN-debat zal ons land erop toezien dat het niet gaat om een formele uitbreiding van het mandaat, maar dat de MONUC zijn aandacht voor die problemen daadwerkelijk verscherpt.

Bovendien laat België geen kans voorbijgaan om er bij de Congolese autoriteiten op aan te dringen de strijd tegen de straffeloosheid van met name haar eigen soldaten daadwerkelijk aan te binden.

Tijdens de zitting van 10 januari jongstleden van de Conferentie van Kivu voor vrede, veiligheid en ontwikkeling heeft de bijzondere gezant voor de Grote Meren de problematiek van seksueel geweld tegen vrouwen aangesneden.

De MONUC heeft het thema seksueel geweld, oorzaken en gevolgen, opgenomen in de opleiding die ze verschaft aan de FARDC-soldaten. De eerbiediging van het internationaal humanitair recht en van de mensenrechten maakt overigens deel uit van de opleiding voor Congolese officieren die een onderdeel vormt van het militaire partnerschapsprogramma dat ons land met de DRC heeft gesloten.

Tot op heden hebben we moeten vaststellen dat het repressief optreden van de Congolese gerechtelijke autoriteiten zwak blijft. Hoewel een aantal seksuele geweldenaars inderdaad werden veroordeeld, worden ze vooraansnog te weinig voor de rechtbank gedaagd. Heel wat verdachten worden op borgtocht vrijgelaten. Veroordeelden worden niet zwaar gestraft en ze ontsnappen niet zelden uit de gevangenis.

Congo heeft zelf een beroep gedaan op het Internationaal Strafgerechtshof en de toestand in heel de RDC bij het hof aangebracht. In principe kan er een beroep worden gedaan op het Internationaal Strafgerechtshof, maar het kan eigenlijk alleen in aanvulling op nationale procedures optreden. Een en ander belet de Congolese autoriteiten dus niet om zelf de gewelddaden gerechtelijk te vervolgen. Belangrijk is dat dit onaantoonbare seksuele geweld zo snel mogelijk door doeltreffende en integere rechtbanken wordt berecht.

Ik wil er ook op wijzen dat het Internationaal Strafgerechtshof over het algemeen alleen de hoofdverantwoordelijken van mensenrechtenschendingen vonnist. Onder die schendingen valt ook het gebruik van verkrachting als oorlogswapen of oorlogstactiek.

Het ISG kan dus nooit alle potentiële schuldigen veroordelen.

De goedkeuring van de wet van 2006 kunnen we als positief evalueren, maar nu moet ze natuurlijk ook nog worden uitgevoerd. De MONUC staat in voor de promotie van die wet bij de Congolese magistraten. Spijtig genoeg wordt ze niet systematisch toegepast. Bovendien werkt de MONUC met schenkers en met het ministerie van Defensie en Justitie aan een popularisatie- en opleidingsprogramma van één jaar om de toepassing van de wet te promoten.

Die problematiek houdt in het algemeen verband met de bredere context van de strijd tegen de straffeloosheid, en de hervorming van Justitie en de sector van de strafinrichtingen is hiervoor van wezenlijk belang.

unies. En mars 2008, la rapporteuse spéciale rendra un rapport détaillé au Conseil des Droits de l'Homme à Genève.

Sous la pression de notre pays, la problématique de la violence sexuelle à l'encontre des femmes fera intégralement partie du nouveau mandat de la MONUC. À cette fin, notre pays veillera à ce qu'au cours des discussions au sein des Nations unies, la problématique ne fasse pas uniquement partie du mandat de la mission, mais bien que la mission y accorde réellement une attention accrue.

De plus, la Belgique ne laisse passer aucune occasion d'insister auprès des autorités congolaises afin que des signaux clairs soient diffusés, que celles-ci s'attaquent effectivement à la lutte contre l'impunité, notamment à l'égard de ses propres militaires.

Au cours de la Conférence des Kivu pour la paix, la sécurité et le développement, l'envoyé spécial belge pour les Grands Lacs a abordé la problématique des violences sexuelles au cours de la session plénière du 10 janvier de cette année.

La formation suivie par les soldats des FARDC auprès de la MONUC intègre la question des violences sexuelles, leurs causes et leurs conséquences. Le respect du droit humanitaire international et des droits de l'homme sont, par ailleurs, également intégrés dans la formation des officiers congolais qui est prévue dans le cadre du programme du partenariat militaire que notre pays a engagé avec la RDC.

Jusqu'à présent, nous n'avons pu que constater la faiblesse des mesures répressives prises par les autorités judiciaires congolaises à ce sujet. Bien que des condamnations aient, en effet, eu lieu – ce qui en soi est appréciable –, il est un fait qu'encore trop peu de cas de violences sexuelles soient portés devant les tribunaux. Beaucoup de personnes accusées sont libérées sous caution. Les personnes condamnées ne reçoivent pas de peine très forte et il n'est pas rare qu'elles s'évadent des prisons.

Concernant la Cour pénale internationale, le Congo a lui-même fait appel à celle-ci en lui déférant la situation sur l'ensemble de la RDC : la Cour pénale internationale peut en principe être utilisée, mais il convient de rappeler que celle-ci n'agit qu'en complément des actions nationales. Cela n'empêche donc pas les autorités judiciaires congolaises de se saisir de ces violences. De toute manière, ce qui importe, c'est que ces violences sexuelles inacceptables soient jugées le plus rapidement possible par des tribunaux efficaces et intègres.

Je tiens aussi à rappeler que la Cour pénale internationale ne juge généralement que les grands responsables de violations, parmi lesquelles on retrouve le viol utilisé comme arme de guerre ou comme « tactique de guerre », pour reprendre vos termes.

La CPI ne pourra donc jamais juger tous les coupables potentiels.

En ce qui concerne le bilan de la loi de 2006, nous pouvons souligner que son adoption est en soi un point positif, mais qu'elle doit naturellement encore être mise en œuvre. La MONUC assure la promotion de cette loi auprès des magistrats congolais. Malheureusement, elle n'est pas appliquée de manière systématique. De plus, la MONUC travaille avec les donateurs et les ministères de la Défense et de la Justice pour mettre en œuvre un programme de

België werkt actief samen met de Congolese en internationale actoren in een poging voortgang te boeken in die dossiers.

België en zijn partners van de internationale gemeenschap vragen dat de Congolese overheden de ronde tafel organiseren over de hervorming van de veiligheidssector (leger, politie, justitie) en dat het probleem van het seksuele geweld tegen vrouwen daarbij prioriteit krijgt.

Ik kom nu tot de maatregelen die de Belgische ontwikkelingssamenwerking wil nemen en die ik op 20 januari in Goma heb aangekondigd.

Voor het gezamenlijke programma tegen seksueel geweld wordt 10 miljoen euro vrijgemaakt. Daarmee beoogt België de voortzetting, van 2008 tot 2011, van dat programma met het VN-Bevolkingsfonds (UNFPA), Unicef en het Bureau van de Hoge Commissaris voor de mensenrechten (OHCHR). Van dat bedrag gaat 2,2 miljoen euro naar de situatie in Kivu.

Typisch voor het programma is het allesomvattende karakter ervan: psychische en medische begeleiding van de slachtoffers, strijd tegen straffeloosheid en sociale rehabilitatie. Ik zou ook willen terugkomen op de plaag van de vaginale fistels die het land in de nasleep van de systematische verkrachtingen overspoelt.

Voor 2008 en 2009 heb ik onder andere 389.000 euro subsidie toegekend voor het INUKA-project van de ngo's Enfance Tiers Monde en EALA – En avant les enfants. Inuka betekent 'Stia op en ga voort!' in het Swahili. De laatste ngo zorgt voor jonge meisjes en vrouwen die slachtoffer werden van geweld, zoals verkrachtingen en gruwelijke brutaliteiten, zoals tegen 'kindheksen'.

Het Wereldvoedselprogramma heeft drie miljoen euro uitgetrokken voor voedselhulp in heel de DRC. Het Oosten van het land heeft echter de dringendste behoeften en vooral daar dienen de middelen dus te worden ingezet.

De Voedsel- en Landbouworganisatie FAO heeft twee miljoen euro vrijgemaakt voor voedselzekerheid. Opgemerkt dient te worden dat België als een van de enige geldschieters systematisch aankopen verricht op de lokale markt om de plaatselijke economie te stimuleren en zodoende te voorzien in een inkomen voor een bevolking die grotendeels onder de armoededrempel leeft.

Het bedrag van 500.000 euro wordt gestort aan de logistieke cluster van het Wereldvoedselprogramma die onder andere instaat voor de heraanleg van onverharde wegen, het herstel van bruggen en de aankoop van veerboten om de plaatselijke voedselaankopen te bevorderen en het verkeer van goederen en personen en de terugkeer van vluchtelingen te vergemakkelijken. Die acties worden vooral gevoerd in het Oosten van de provincie en in de Evenaarsprovincie.

Samen met de minister van Buitenlandse Zaken kon ik op 23 januari in Goma de ondertekening van twee verbintenisakkoorden voor Noord- en Zuid-Kivu toejuichen. Bij die gelegenheid hebben we onze bereidheid beklemtoond om de uitvoering ervan op de voet te volgen en om de geplande maatregelen te steunen, vooral in het kader van de subcommissie humanitaire en sociale aangelegenheden die krachtens de akkoorden moet worden opgericht.

Net als de nationale en de provinciale verkiezingen zal de

dissémination et de formation d'un an visant à promouvoir l'application concrète de cette loi.

De manière générale, cette question est liée à la question plus large de la lutte contre l'impunité pour laquelle la réforme de la Justice et du secteur pénitentiaire est essentielle.

La Belgique travaille activement avec les acteurs congolais et internationaux pour tenter de faire avancer ces dossiers.

La Belgique et ses partenaires de la Communauté internationale insistent pour que les autorités congolaises organisent la table ronde sur la réforme du secteur de sécurité (RSS : armée, police, justice) et qu'à cette occasion, la question des violences sexuelles à l'encontre des femmes soit une des priorités mises à l'agenda.]

Je voudrais évoquer maintenant l'ensemble des mesures que la Coopération belge au développement compte mettre en œuvre et que j'ai annoncées à Goma le 20 janvier dernier.

Sur le plan spécifique des violences sexuelles, un montant de 10 millions d'euros sera libéré pour le programme conjoint sur les violences sexuelles. Par cette aide, la Belgique entend permettre la poursuite, sur la période 2008-2011, du programme phare avec le FNUAP, l'Unicef et le Haut Commissariat aux Droits de l'Homme. De cette somme, 2,2 millions d'euros seront spécifiquement consacrés à la situation dans les Kivu.

La caractéristique de ce programme est la prise en compte de tous les aspects : prise en charge psychologique et médicale des victimes, suivi juridique, lutte contre l'impunité et réhabilitation sociale. Je voudrais également insister sur la question plus particulière des fistules vaginales. Il s'agit d'un véritable fléau qui se propage dans le pays et qui est bien souvent dû à la systématisation des violences comme arme de guerre.

Parmi les subsides octroyés aux ONG par le biais de la coopération indirecte, j'ai aussi accordé, pour 2008 et 2009, 389.000 euros pour le projet INUKA à l'ONG Enfance Tiers monde qui travaille avec l'ONG congolaise EALA (En Avant Les Enfants). Le nom swahili de ce projet signifie « Relève-toi et progresse ». Ce dernier prend en charge et réintègre des jeunes filles et des femmes ayant subi toutes sortes de violences, comme des violences sexuelles ou des brutalités atroces infligées aux « enfants sorciers ».

Un montant de trois millions d'euros a été libéré, par le biais du Programme alimentaire mondial (PAM), pour l'aide alimentaire dans l'ensemble de la RDC. Toutefois, les besoins les plus importants se font sentir dans l'est et les moyens devront être consacrés à cette région en particulier. Deux millions sont également libérés via la Food and Agriculture Organization (FAO) pour la sécurité alimentaire. On notera à ce sujet que la Belgique est un des seuls bailleurs qui achète systématiquement sur le marché local afin de stimuler l'activité locale et fournir ainsi un revenu à une population vivant en grande partie sous le seuil de pauvreté.

La somme de 500.000 euros sera versée au cluster logistique du PAM qui met en œuvre, entre autres, la réhabilitation des pistes, la reconstruction des ponts et l'achat d'une dizaine de bacs fluviaux pour favoriser les achats locaux en aide alimentaire et pour faciliter la circulation des biens et des personnes ainsi que le retour des déplacés. Ces actions sont

regering als tweede bilaterale geldschieter ook de lokale verkiezingen steunen. De financiële hulp zal worden afgestemd op de vraag van de Congolese overheid.

Het gerecht geeft de doorslag in de strijd tegen de straffeloosheid en in de pacificatie van het grondgebied. Sinds einde 2007 heeft België een extra bijdrage van 2,4 miljoen euro geleverd aan het programma tot herstel van Justitie, het REJUSCO-programma, dat bijzonder actief is in de Kivuprovincies. Een van de einddoelen van dat programma is de strijd tegen de straffeloosheid via de uitbouw van een doeltreffend gerechtelijk apparaat. Via de BTC, De Belgische Technische Coöperatie, draagt België in totaal 3,7 miljoen euro bij aan dat programma. Verder wordt het ook gefinancierd door de Europese Commissie, door Nederland en door het DFID, de Britse ontwikkelingssamenwerking, voor een totaal bedrag van 15,6 miljoen euro.

In aansluiting op ons bezoek heb ik beslist om tegen het einde van de maand een kabinetsmedewerkster naar de DRC te sturen om er deel te nemen aan de Stuurgroep van het gemeenschappelijke programma ter voorkoming en ter bestrijding van seksueel geweld. Alle partners in het project nemen deel aan die vergadering. Het is de bedoeling om een eerste evaluatie te maken van de bereikte resultaten, om de behoeften die het programma nog niet lenigt, op te sporen en te analyseren en om de modaliteiten te bespreken voor de verlenging van het programma voor de periode 2008-2011.

Zoals u kunt vaststellen, is onze regering klaar en gemotiveerd voor dat programma.

De voorzitter. – *Het verheugt me dat de senatoren interesse tonen voor dit bijzonder ernstige probleem. België moet zeker preventieve en krachtige acties blijven voeren.*

Het verheugt me dat de minister het gemeenschappelijk programma verlengt en dat het budget van 8 miljoen op tien miljoen euro wordt gebracht. Hiermee is België de belangrijkste buitenlandse speler in de DR.

Zoals de minister al zei, heeft de Belgische regering de Congolese overheid op elk moment op de ernst van de toestand gewezen. Daarom kan de Senaat, zoals mevrouw Durant suggereerde, het probleem grondig bespreken en een resolutie opstellen. Die kan dan dienen als basis voor een bewustmaking ...

particulièrement menées dans l'Est de la province et en Équateur.

J'ai eu l'occasion de saluer, avec le ministre des Affaires étrangères, la signature, le 23 janvier à Goma, des deux actes d'engagement pour le Nord-Kivu et le Sud-Kivu. À cette occasion, nous avons rappelé notre volonté de suivre de près l'évolution de ces engagements et nous avons souligné notre disponibilité pour soutenir les mesures envisagées, surtout dans le cadre de la sous-commission humanitaire et sociale qui, conformément à l'accord, devra être mise en place.

Comme ce fut le cas pour les élections nationales et provinciales, le gouvernement, en tant que deuxième bailleur de fonds bilatéral, a indiqué sa disponibilité pour soutenir l'organisation des élections locales, notamment grâce à une aide financière qui restera à déterminer en fonction des demandes exprimées par les autorités congolaises.

Enfin, les questions de justice sont déterminantes pour lutter contre l'impunité et pour tenter de pacifier le territoire. Depuis la fin de 2007, la Belgique a apporté une contribution supplémentaire de 2,4 millions d'euros au programme de rétablissement de la justice, le programme REJUSCO, particulièrement actif dans les provinces du Kivu et dont une des finalités est la lutte contre l'impunité grâce à la mise en place d'un système judiciaire performant. La contribution totale de la Belgique à ce programme qui est exécuté par la Coopération technique belge (CTB), s'élève ainsi à 3,7 millions d'euros. Il est également financé par la Commission européenne, les Pays-Bas et la coopération britannique (DFID) pour un total de 15,6 millions d'euros.

Enfin, je voudrais vous annoncer que, dans le cadre du suivi de cette question et de notre visite sur place, j'ai décidé d'envoyer une collaboratrice de mon cabinet en RDC, à la fin du mois, pour participer au Comité de pilotage du programme conjoint de prévention et de lutte contre les violences sexuelles en RDC. Les objectifs de cette réunion à laquelle participeront l'ensemble des partenaires du projet sera, tout d'abord, d'examiner les résultats de la première évaluation de ce programme, ensuite d'analyser et d'identifier les besoins non couverts par le programme et enfin, d'examiner les modalités de reconduction du programme pour la période 2008-2011.

Vous pouvez constater que ce problème mobilise notre gouvernement et montre toute la volonté de ce dernier.

M. le président. – Je me réjouis de l'intérêt que les sénateurs et les sénatrices portent à ce sujet particulièrement grave et à propos duquel la Belgique doit indiscutablement poursuivre une action préventive et dynamique importante.

Avant de faire l'une ou l'autre proposition, je voudrais me réjouir de ce que le ministre ait décidé de prolonger le programme conjoint en portant son budget de huit à dix millions d'euros. Cela fait de la Belgique l'acteur national étranger le plus important dans ce domaine en RDC.

Comme l'a dit le ministre, le gouvernement belge, à tout moment, a attiré l'attention des autorités congolaises sur la gravité particulière de ce sujet. C'est la raison pour laquelle, comme vous l'avez suggéré, madame Durant, je pense que le Sénat pourrait faire un travail de réflexion approfondi qui déboucherait sur la rédaction d'une résolution. Cette

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V–N–VA). – *Er is al een voorstel van resolutie ingediend.*

De voorzitter. – *Dat verheugt me, want men moet de Congolese overheid voortdurend op het probleem wijzen. Ik heb de kwestie meermaals bij president Kabila onder de aandacht gebracht. Er was een prachtige uitzending van Maryse Jacob op de RTBF over het ziekenhuis van Panzi in Goma. Ik heb een kopie van de reportage aan de heer Kabila bezorgd, maar ook aan mevrouw Kabila tijdens haar bezoek aan België.*

De Senaat moet het probleem van de fistels blijven aanpakken, want ook hier kunnen we een belangrijke rol spelen.

Ik verheug me over dit debat en over de actie van de regering.

De heer François Roelants du Vivier (MR). – *Mijnheer de minister, ik had het genoegen vorige week met u mee te reizen in de streek van Goma. We hebben verschrikkelijke verhalen gehoord over meedogenloos seksueel geweld dat elke verbeelding tart. Ik weet dat dit probleem voor u een prioriteit is. Dat hebt u trouwens zopas bevestigd.*

Ik ben blij dat u in de Senaat hebt aangekondigd zowel menselijke als financiële middelen te willen inzetten in de strijd tegen het seksueel geweld in Congo.

Maar naast de minister, onze regering en andere donateurs moet Congo ook zelf maatregelen nemen op het vlak van veiligheid, gezondheid en vooral gerechtigheid. De vrede en de verzoening in deze regio hangen daar immers van af.

De heer Georges Dallemagne (cdH). – *Ik ben ook blij dat over dit probleem wordt gedebatteerd.*

Als mede-indiener van het voorstel van resolutie feliciteer ik oprecht de regering. Onze actie is belangrijk en geloofwaardig.

Er blijven enkele vragen, onder meer over gerechtigheid en de rol van het Internationaal Strafhof. Het is een bijzonder gevoelige kwestie, want voor de partijen die een vredesverdrag tekenen, zal het moeilijk zijn recht te laten geschieden. Misschien moeten we nadenken over een idee dat bij de MONUC circuleert: de oprichting van een Congolese rechtbank met een internationale aanwezigheid, zoals in Cambodja.

We moeten ook bijzonder waakzaam zijn voor de toestand in de vluchtelingenkampen. Die kampen zijn in zekere zin valkuilen voor vrouwen. Ze leven er in kleine hutten en worden bijna niet beschermd. Ze hebben ons verteld dat de kans op misbruik in die kampen nog groter is dan elders.

Over het UNDP moeten we opnieuw debatteren. Dit programma mag er ons echter niet van weerhouden op het terrein acties te ondernemen. Ik ken het UNFPA goed. Het werkt uitstekend op het vlak van coördinatie, tellingen en epidemiologische overzichten, maar de hulp op het terrein is jammer genoeg ontoereikend of zelfs totaal afwezig. Het

résolution pourrait servir de base à une sensibilisation...

Mme Sabine de Bethune (CD&V–N–VA). – *Un tel projet de résolution est déjà déposé.*

M. le président. – *Parfait. Je m'en réjouis car il s'agit d'un sujet sur lequel il faut insister avec constance auprès des autorités congolaises. J'ai à plusieurs reprises attiré l'attention du président Kabila à ce propos. Il y a eu une magnifique émission de la RTBF réalisée par Maryse Jacob consacrée à ce sujet et particulièrement à l'hôpital de Panzi à Goma. J'ai remis une copie de l'enregistrement de cette émission à M. Kabila, mais aussi à Mme Kabila lors de sa venue en Belgique.*

Le Sénat devrait aussi poursuivre son action sur le thème de la fistule, un sujet très important pour lequel nous avons un rôle essentiel à jouer.

Je me réjouis de ce débat et de l'action du gouvernement.

M. François Roelants du Vivier (MR). – *Monsieur le ministre, j'ai eu l'honneur de vous accompagner la semaine dernière dans la région de Goma. Nous avons ensemble été les auditeurs de récits terrifiants sur les violences sexuelles dont la brutalité dépasse l'imagination. Je sais que vous avez mis cette question au premier plan de vos préoccupations. Vous venez de le confirmer.*

Je suis heureux que vous ayez indiqué au Sénat les moyens tant humains que financiers que vous comptez mettre en œuvre pour combattre le fléau des violences sexuelles au Congo.

Mais, bien sûr, au-delà de votre volonté, de celle de notre gouvernement et de celles des autres donateurs, il faut que le Congo lui-même prenne les mesures nécessaires en matière de sécurité, de santé mais surtout de justice. La paix et la réconciliation dans cette région sont à ce prix.

M. Georges Dallemagne (cdH). – *Je me réjouis également de la tenue de ce débat.*

Comme coauteur du projet de résolution, je félicite sincèrement le gouvernement car j'estime que notre action dans ce domaine est substantielle et crédible.

Il reste quelques questions sur lesquelles il faudra revenir, dont la question de la justice et notamment celle du rôle de la CPI. Cette question est extrêmement sensible puisque il sera difficile pour les parties qui viennent de signer un traité de paix de rendre la justice à l'égard des uns des autres. Il faudra réfléchir à une idée qui fait son chemin notamment auprès de la MONUC : la création d'un tribunal à majorité congolaise mais avec une présence internationale comme c'est le cas au Cambodge.

Je voulais aussi signaler un problème très grave auquel il faut être attentif : c'est la situation dans les camps de réfugiés. En effet, ces camps sont en quelque sorte des pièges pour les femmes. Elles ne trouvent presque aucune protection dans les petites huttes qui composent les camps. Elle nous ont raconté qu'il y avait dans ces camps des possibilités encore accrues d'abus.

Pour ce qui concerne le programme du PNUAD, il faudra en débattre à nouveau. Cependant l'existence de ce programme ne doit pas nous empêcher de faire des actions sur le terrain.

UNFPA besliste bijvoorbeeld om niet in te grijpen in Ituri. Dat is dus een zwart punt op de kaart, hoewel die provincie met problemen kampt.

Mijnheer de minister, op deze aspecten wou ik uw aandacht vestigen. Ik weet dat u waakzaam zult zijn.

Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo). – *Ik dank de minister voor zijn verduidelijkingen over het engagement van Ontwikkelingssamenwerking en van de Belgische regering in het algemeen.*

De bewustwording komt op gang, maar het is verschrikkelijk dat er eerst 40.000 doden moeten vallen alvorens men reageert. Ik wens dat het parlement en de regering samen getuigen en reageren, ook inzake het juridische aspect. We beschikken over de nodige instrumenten. Er werd een resolutie ingediend en de sterke hoorzittingen bij het adviescomité hebben geleid tot uitzendingen op radio en televisie. Naar aanleiding daarvan vroegen medeburgers me hoe dergelijke zaken mogelijk zijn.

De diplomatieke, politieke en juridische acties moeten worden opgedreven. Er moet misschien een onderzoek worden ingesteld.

Het Internationaal Strafhof zal nooit alle verantwoordelijken van de volkenmoord veroordelen, maar enkele voorbeeldgevallen kunnen al een krachtige boodschap zijn voor de slachtoffers en de Congolese overheid. We moeten in de diepte werken. Enkele veroordelingen kunnen als voorbeeld dienen, al worden hiermee niet alle problemen opgelost.

Ik ben blij dat over dit probleem wordt gedebatteerd en dat we er samen gevolg kunnen aan geven.

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *Ook ik dank de minister voor zijn verduidelijkingen. Men kan zich alleen maar verheugen over de ervaringen van de Belgische Technische Coöperatie op het terrein. Om performant en doeltreffend te zijn moet elke actie echter grondig worden geëvalueerd. Die evaluaties moeten ons regelmatig worden voorgelegd in de commissie of in de plenaire vergadering.*

Genitale fistels zijn het verschrikkelijke gevolg van barbaars geweld en de onvoorstelbaar moeilijke omstandigheden waarin vele vrouwen moeten bevallen.

We moeten ook aandacht besteden aan baarmoederhalskanker, één van de weinige vormen van kanker die kan worden overwonnen en waarvoor een Europees actieprogramma is opgezet. We moeten er bij de farmaceutische firma's op aandringen rechtstreeks op het terrein te werken. Op die manier kan men over tien jaar voor de vrouwen die niet de middelen hebben om de noodzakelijke producten te betalen, een nieuw probleem voorkomen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V-N-VA). – *Ik kan niet veel meer toevoegen aan dit debat. Wij engageren ons om de*

Je connais bien le FNUAP qui fait un travail très précieux de coordination, de recensement et de relevé épidémiologique, mais malheureusement sur le terrain l'aide est totalement insuffisante et parfois même totalement absente. Par exemple, le FNUAP a décidé de ne pas intervenir dans l'Ituri. C'est donc un point noir sur la carte alors que l'on sait que, dans cette province, il y a des problèmes.

Je voulais attirer votre attention sur ces points, monsieur le ministre. Je sais que vous y serez attentif.

Mme Isabelle Durant (Ecolo). – *Je remercie le ministre de ses précisions sur l'engagement de la Coopération et du gouvernement belge en général.*

Je pense que la sensibilisation à cette question commence à faire son chemin. Il est terrible de constater qu'il faut 40.000 morts pour agir. Je voudrais que le parlement et le gouvernement témoignent et agissent conjointement, y compris sur les aspects juridiques. Nous disposons de tous les instruments à cet effet, une résolution a été déposée et des auditions ont eu lieu en comité d'avis. Celles-ci ont été très puissantes et ont donné lieu à des émissions à la radio et à la télévision à la suite desquelles des citoyens belges m'ont interpellé en me demandant comment de telles choses étaient possibles.

Le moment est venu de passer à la vitesse supérieure dans les actions diplomatiques, politiques ou juridiques. Il y a peut-être des investigations à mener dans ces dernières.

En ce qui concerne la Cour pénale internationale, il est clair que l'on n'y jugera jamais tous les génocidaires ; par contre, quelques cas exemplaires sont des messages extrêmement forts à l'égard des victimes et des autorités congolaises. Je crois donc que nous devons travailler sur le volet juridique de façon plus approfondie. Quelques condamnations auraient une valeur d'exemple très précieuse, même si elles ne résoudre pas tous les problèmes.

Je me réjouis donc de la tenue de ce débat et des suites que nous pourrions y donner ensemble.

Mme Olga Zrihen (PS). – *Je remercie également le ministre de ses précisions. On ne peut que se réjouir de toutes les expériences de la Coopération technique belge sur le terrain. Mais, bien entendu, pour être performante et efficace, chaque action nécessite une bonne évaluation. Il conviendrait donc que l'on nous soumette régulièrement ces évaluations, en commission ou en séance plénière.*

Dans le cas des femmes, on a évoqué la fistule, les conséquences désastreuses de tous les viols, les conditions inimaginables dans lesquelles beaucoup d'entre elles accouchent.

Un autre point doit retenir notre attention puisqu'il fera l'objet d'un combat mené au niveau européen ; il s'agit du cancer du col de l'utérus. C'est un des seuls cancers qui peut être vaincu. N'oublions pas d'insister auprès des firmes pharmaceutiques pour qu'elles s'impliquent aussi directement sur le terrain. Cela éviterait une nouvelle problématique d'ici dix ans pour ces femmes qui n'ont pas les moyens de se payer les produits nécessaires.

Mme Sabine de Bethune (CD&V-N-VA). – *Je n'ai pas grand-chose à ajouter dans ce débat. Nous nous engageons à*

bespreking, afhandeling en goedkeuring van de resolutie van mevrouw Smet en consorten, met een mooi beleidsplan van aanbevelingen voor de regering, te blijven volgen en te monitoren.

Ik wil nog terugkomen op één punt. Ik heb gesproken over het belang van resolutie 1325 van de Veiligheidsraad rond Vrouwen en Vrede en de minister heeft daar ook naar verwezen. Ik heb hierbij toch een bedenking. Het is niet omdat de regering in oktober vorig jaar een vertegenwoordiger naar de Veiligheidsraad heeft gestuurd om daar een mooie toespraak te houden dat wij voor dat beleidspunt een echt beleidsplan hebben. Ik geef toe dat er in de verschillende departementen goede initiatieven genomen werden, maar er is geen coherent beleidsplan. Een toespraak in de Veiligheidsraad is geen afdoend antwoord. Ik pleit ervoor dat men op het interdepartementale niveau rond de tafel gaat zitten – sommige ambtenaren en diplomaten hebben dat al gedaan – en dat men de verworven inzichten en voorgenomen initiatieven giet in een coherent plan dat ook de monitoring door het Parlement zal vereenvoudigen.

Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a-spirit). – Ik ben de minister dankbaar voor de bijkomende inlichtingen. Ik wil nog eens benadrukken dat ik erop reken dat we het voorgestelde programma in verband met seksuele geweldpleging en fistels snel in de praktijk zullen kunnen brengen. Concreet betekent dit dat ik hoop dat aan de administratie en het BTC de opdracht zal worden gegeven om zo vlug mogelijk concrete acties te ondernemen. We praten hierover immers al jaren. Drie jaar geleden hebben we een onderzoek gedaan in Oost-Congo, het probleem aangeklaagd en publicaties daarover doorgegeven aan de administratie. We stellen vast dat die publicaties vandaag nog altijd even actueel zijn. Het is dus de hoogste tijd voor concrete acties en concrete toepassingen.

Als voorzitter van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging kan ik bevestigen dat we inderdaad al een discussie gehad hebben naar aanleiding van het voorstel van resolutie van mevrouw Smet. We wachten op het advies van het Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen, dat daarover een hoorzitting heeft georganiseerd. Normaal zouden we het advies deze week moeten krijgen. Als dat inderdaad zo is, zullen we het voorstel van resolutie volgende week of de week erop bespreken en in stemming brengen.

Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de gevaarlijke ziekenhuisbacterie USA300» (nr. 4-56)

De voorzitter. – De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, antwoordt.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V-N-VA). – De nieuwe dodelijke, vleesetende ziekenhuisbacterie USA300 is in Groot-Brittannië opgedoken. Ze maakte daar al verschillende slachtoffers. USA300 is een ziekenhuisbacterie die resistent is tegen zes soorten van antibiotica en zeer besmettelijk is. Huid-op-huidcontact is al genoeg om de ziekte door te geven.

continuer à suivre l'examen et le vote de la résolution de Mme Smet et consorts, résolution comportant des recommandations à l'intention du gouvernement.

Je voudrais revenir sur un point. J'ai évoqué l'importance de la résolution 1325 du Conseil de sécurité, relative aux femmes et à la paix ; le ministre y a également fait référence. J'ai cependant une objection à formuler à cet égard. Ce n'est pas parce que le gouvernement a envoyé un représentant au Conseil de sécurité pour qu'il y prononce un beau discours, que nous avons un véritable plan politique en la matière. Je reconnais que de bonnes initiatives ont été prises dans les différents départements mais il n'y a pas de plan politique cohérent. Un discours au sein du Conseil de sécurité n'est pas une réponse convaincante. Je plaide pour que l'on mène une discussion au niveau interdépartemental – quelques fonctionnaires et diplomates se sont déjà mis autour de la table – et que l'on insère les connaissances acquises et les initiatives prises dans un plan cohérent qui simplifiera également le monitoring par le Parlement.

Mme Marleen Temmerman (sp.a-spirit). – *Je remercie le ministre pour le complément d'informations. Je souhaite que nous puissions rapidement mettre en pratique le programme prévu en ce qui concerne les violences sexuelles et les fistules. Autrement dit, j'espère que l'on chargera l'administration et la CTB d'entreprendre le plus rapidement possible des actions concrètes. Cela fait des années que nous parlons de ce sujet. Voici trois ans, nous avons mené une enquête dans l'est du Congo, dénoncé le problème et transmis à l'administration les documents en la matière. Nous constatons qu'ils sont toujours aussi actuels. Il est donc grand temps d'entreprendre des actions concrètes.*

En tant que présidente de la commission des Relations extérieures et de la Défense, je puis confirmer que nous avons en effet déjà eu une discussion à la suite de la proposition de résolution de Mme Smet. Nous attendons l'avis du Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes, qui a organisé une audition en la matière. Nous devrions le recevoir cette semaine. Le cas échéant, nous discuterons et voterons la proposition de résolution la semaine prochaine ou la semaine d'après.

Demande d'explications de M. Hugo Vandenberghe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la dangereuse bactérie USA300 responsable de maladies nosocomiales» (n° 4-56)

M. le président. – M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement, répondra.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V-N-VA). – *La nouvelle souche de staphylocoque doré USA300, une bactérie nosocomiale, est apparue en Grande-Bretagne où elle a déjà fait plusieurs victimes. C'est une bactérie qui résiste à six types d'antibiotiques et est très contagieuse. Le contact de peau à peau suffit pour la transmettre. On ne voit pas*

Het is niet gemakkelijk het verschil te zien tussen een gewone huidinfectie door stafylokokken en een infectie door USA300, een resistente vorm van stafylokokken. USA300 kan leiden tot bloedvergiftiging of longontsteking, waarbij de longen als het ware worden opgegeten.

Een grote probleem is dat deze bacterie zich verspreidt buiten de ziekenhuisomgeving en niet binnen het ziekenhuis zoals de andere ziekenhuisbacteriën.

Tot nu toe is in ons land en in de aangrenzende buurlanden deze dodelijke ziekenhuisbacterie nog niet vastgesteld.

Acht de minister het raadzaam maatregelen te nemen en overleg te plegen met de verschillende actoren om een mogelijke besmetting door de dodelijke ziekenhuisbacterie USA300 in ons land onmiddellijk op te sporen en de verspreiding ervan te verhinderen?

Kan een stijging of een daling worden waargenomen in het aantal personen dat jaarlijks met een ziekenhuisbacterie besmet raakt?

Acht de minister het wenselijk om, in overleg met de deelregeringen, hieromtrent bijkomende maatregelen voor te stellen?

De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

In de Belgische ziekenhuizen wordt de evolutie van meticillineresistente *Staphylococcus aureus* (MRSA) aan de hand van een surveillance opgevolgd. Deze bestaat uit een tweeluik. Er is een epidemiologische component, uitgevoerd door de afdeling Epidemiologie van het Wetenschappelijk Instituut volksgezondheid, waarbij de evolutie van het resistentiecijfer en van de incidentie van nosocomiaal verworven MRSA sinds 1994 in acute Belgische ziekenhuizen wordt bijgehouden. Er is ook een microbiologische component, uitgevoerd door het Nationaal Referentielaboratorium voor MRSA en het Erasmusziekenhuis van de ULB, wordt waarbij om de twee jaar aan de ziekenhuizen gevraagd MRSA-stammen op te sturen voor identificatie en typering.

Aan beide componenten heeft altijd een zeer hoog percentage van ziekenhuizen deelgenomen, ongeveer 80%. De verzameling van de gegevens en van de onderzoeksstalen gebeurt volgens gestandaardiseerde studieprotocollen, die door nationale experts worden opgesteld. Sinds 2002 werd deze kiem maar sporadisch geïsoleerd in de stalen die door de ziekenhuizen voor analyse naar het referentielaboratorium werden opgestuurd.

De meticillineresistente *Staphylococcus aureus*-kloon CA-MRSA (*Community Acquired MRSA*), ook bekend als ST8(t008) of USA300, is wijdverbreid in de Verenigde Staten en werd ook gerapporteerd in Canada en verschillende Europese landen, waaronder Frankrijk, Schotland, Zweden en Nederland. Recentelijk zijn er verschillende uitbraken van geweest bij homoseksuele mannen. Volgens het Belgisch hiv-referentiecentrum is de kolonisatie van MRSA bij hiv-patiënten reeds lang bekend en werden bij jonge mannen geen ernstige CA-MRSA infecties gevonden.

In 2005 heeft het referentielabo meer dan 300 stammen van

facilement la différence entre une infection par des staphylocoques communs et une infection par la souche USA300. Celle-ci peut provoquer une septicémie ou une pneumonie qui mange en quelque sorte les poumons.

Le gros problème est que cette bactérie se répand en dehors et non dans les milieux hospitaliers.

Jusqu'à présent cette bactérie mortelle n'a pas encore été signalée dans notre pays ni dans les pays limitrophes.

Le ministre juge-t-il indiqué de prendre des mesures et de se concerter avec les différents acteurs pour repérer immédiatement toute contamination par la bactérie mortelle USA300 dans notre pays et en empêcher la propagation ?

Observe-t-on un accroissement ou une diminution du nombre de personnes qui sont chaque année contaminées par une bactérie nosocomiale résistante aux antibiotiques ?

Le ministre estime-t-il souhaitable de proposer des mesures supplémentaires à ce sujet, en concertation avec les entités fédérées ?

M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement. – *Je vous lis la réponse de Mme Onkelinx.*

Dans les hôpitaux belges, l'évolution du staphylocoque doré résistant à la méticilline (MRSA) fait l'objet d'une surveillance en deux volets. Il y a un aspect épidémiologique pris en charge par la division Épidémiologie de l'Institut scientifique de santé publique qui relève depuis 1994 l'évolution du taux de résistance et l'incidence des maladies à MRSA acquises à l'hôpital dans les hôpitaux de pointe belges. Il y a aussi un aspect microbiologique dont se chargent le Laboratoire national de référence pour le MRSA et l'hôpital Erasme de l'ULB ; il est demandé tous les deux ans aux hôpitaux d'envoyer des souches de MRSA pour identification et typage.

La participation des hôpitaux à ces deux programmes a toujours été très élevée, autour de 80%. La collecte des données et des échantillons se fait selon un protocole d'études standardisé mis au point par des experts nationaux. Depuis 2002, ce germe a été isolé sporadiquement dans des échantillons qui avaient été envoyés pour analyse au laboratoire de référence.

Le clone du staphylocoque doré résistant à la méticilline CA-MRSA, connu comme ST8(t008) ou USA300, est répandu aux États-Unis et a été également signalé au Canada et dans plusieurs pays européens, dont la France, l'Écosse, la Suède et les Pays-Bas.

Récemment on en a trouvé chez plusieurs hommes homosexuels. Selon le centre de référence belge pour le sida, la colonisation de patients atteints du sida par le MRSA est connue depuis longtemps mais on n'a pas trouvé d'infections graves due au CA-MRSA.

En 2005, le laboratoire de référence a typé plus de trois cents souches de MRSA mais n'a détecté aucune souche de USA300. En 2007, 90 souches ont été typées mais on n'a trouvé qu'un seul exemple de USA300.

MRSA getypeerd, maar het vond geen enkele van het type USA300. In 2007 werd op 90 getypeerde stammen maar één enkele stam USA300 gevonden.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V-N-VA). – Ik dank de minister voor het antwoord, maar ik had er de aandacht van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid op willen vestigen dat bijkomende preventiemaatregelen nodig zijn, met name inzake handhygiëne. Ik zal daar later op terugkomen.

Vraag om uitleg van de heer Wouter Beke aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over «het sluiten van bepaalde postkantoren» (nr. 4-49)

De heer Wouter Beke (CD&V-N-VA). – De pers meldt dat in de loop van 2008 in België 198 postkantoren de deuren moeten sluiten ten gevolge van de reorganisatie van De Post. In Vlaanderen moeten er 92 kantoren sluiten, in Wallonië 87 en in Brussel 19 kantoren. Dat blijkt uit een lijst op de website van De Post. In Antwerpen en Oost-Vlaanderen gaat het telkens om 22 kantoren, in West-Vlaanderen om 21, in Limburg 15 en in Vlaams-Brabant 12.

Kan de minister mij meedelen om welke postkantoren het gaat in de provincie Limburg?

Mevrouw Inge Vervotte, minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven. – Momenteel voert De Post een grondige reorganisatie van het kantorennetwerk door. Daarbij staan twee doelstellingen centraal: enerzijds moeten de toegankelijkheid en de nabijheid van de dienstverlening worden verzekerd, wat wordt geregeld door de beheersovereenkomst, en anderzijds is het nodig de rentabiliteit te verzekeren om een speler te kunnen blijven binnen de weldra opengestelde postmarkt. Die twee doelstellingen moeten met elkaar worden verzoend. De Post opteerde daarom voor een multichannelaanpak die het netwerk van aanvankelijk 1.300 postpunten vervangt door een netwerk van 650 postkantoren en 650 postpunten, aangevuld met meer dan vierduizend zegelverkooppunten, de e-shop, die een stijgend succes kent, en een callcenter. Er blijven dus 1.300 servicepunten over. Bovendien moet in elke fusiegemeente minstens één postkantoor aanwezig zijn waar naast basispostdiensten ook een financiële basisdienst wordt aangeboden. Hierdoor blijven de toegankelijkheid en de nabijheid van de dienstverlening gegarandeerd ondanks de sluiting van kantoren.

In ieder geval wordt de inhoud van de beheersovereenkomst gerespecteerd. Dit contract bevat onder meer criteria die een evenwichtige geografische spreiding moeten garanderen. Zo moet er bij ieder postaal servicepunt met een basisassortiment op maximaal tien kilometer over de weg een postkantoor met een volledig assortiment te vinden zijn. Op basis daarvan gebeuren ook de selecties. Bovendien zijn iedere sluiting van een kantoor en opening van een postpunt gebaseerd op een zeer gedetailleerd en volledig onderzoek.

(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter.)

Bij dit onderzoek wordt rekening gehouden met verschillende elementen, zoals de aanwezigheid van commerciële polen, het

M. Hugo Vandenberghe (CD&V-N-VA). – *Je remercie le ministre pour sa réponse mais je voudrais attirer l'attention de la ministre des affaires sociales et de la Santé sur le fait que des mesures supplémentaires de prévention sont indispensables, spécialement en ce qui concerne l'hygiène des mains. J'y reviendrai ultérieurement.*

Demande d'explications de M. Wouter Beke à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «la fermeture de certains bureaux de poste» (n° 4-49)

M. Wouter Beke (CD&V-N-VA). – *La presse annonce qu'en Belgique, dans le courant de l'année 2008, la réorganisation de La Poste entraînera la fermeture de 198 bureaux de poste. D'après le site web de La Poste, 92 bureaux seront fermés en Flandre, 87 en Wallonie et 19 à Bruxelles. À Anvers comme en Flandre orientale, 22 bureaux sont concernés, en Flandre occidentale 21, au Limbourg 15 et en Brabant flamand 12.*

La ministre peut-elle préciser quels sont les bureaux concernés dans la province de Limbourg ?

Mme Inge Vervotte, ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques. – *La Poste procède actuellement à une réorganisation approfondie du réseau de bureaux. L'objectif est double : assurer l'accessibilité et la proximité des services, ces questions étant réglées par le contrat de gestion, et assurer la rentabilité indispensable au maintien d'une place dans le marché postal qui sera libéralisé sous peu. Ces deux objectifs doivent se combiner. C'est pourquoi La Poste a opté pour une approche « multicanaux » : le réseau comportant initialement 1.300 points poste est remplacé par un réseau de 650 bureaux de poste et de 650 points poste, complété par plus de 4.000 points de vente de timbres, l'e-shop au succès croissant et un callcenter. Au total 1.300 points de service postal subsistent donc. De plus, chaque commune fusionnée doit compter au moins un bureau de poste offrant, outre les services postaux de base, un service financier de base. De cette manière, l'accessibilité et la proximité des services sont garanties malgré la fermeture de bureaux.*

Dans tous les cas, le contenu du contrat de gestion est respecté. Ce contrat contient entre autres les critères devant garantir une répartition géographique équilibrée. Ainsi, pour chaque point de service postal proposant l'assortiment de base, il doit exister un bureau à assortiment complet à une distance maximale de 10 kilomètres. Les sélections sont opérées sur cette base. En outre, une étude approfondie est menée avant toute fermeture de bureau et ouverture de point poste.

(M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

Lors de cette étude, il est tenu compte de la présence de centres commerciaux, du potentiel du marché déterminé

marktpotentieel, dat onder meer bepaald wordt door de bevolkingsdichtheid, aanwezigheid van zelfstandigen en KMO's, de organisatie en de huidige segmentatie van het kantorennetwerk, de infrastructuur, maar ook de economische en financiële leefbaarheid van het kantoor zelf. Er waren ook kantoren waar de veiligheid niet langer gegarandeerd was of met een lagere frequentie. Daarmee is ook rekening gehouden.

In de vierde beheersovereenkomst staat niet dat een postkantoor pas kan sluiten wanneer er een alternatief PostPunt komt. De overheid kan dat dus niet eisen, maar politiek heb ik altijd gesteld dat dit het uitgangspunt moet zijn, omdat ik vind dat er een voldoende draagvlak moet zijn bij de bevolking om deze transitie te aanvaarden. Hoewel het dus niet in het beheerscontract staat, heeft De Post zich ertoe geëngageerd om bij sluiting van een postkantoor een PostPunt operationeel te hebben in dezelfde omgeving.

Ik overhandig de heer Beke een lijst van de kantoren waarvan de sluiting gepland is in de provincie Limburg.

Vraag om uitleg van de heer Jacques Brotchi aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de vastgestelde criteria inzake bariatrische operaties» (nr. 4-50)

De voorzitter. – De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, antwoordt.

De heer Jacques Brotchi (MR). – *Mijn vraag om uitleg gaat over obesitas.*

Op 16 juni 2006 heb ik de vorige minister van Sociale Zaken, de heer Demotte, een vraag gesteld over dit onderwerp. Toen bestond er immers nog geen specifiek nomenclatuurnummer voor bariatrische operaties, wat veel problemen meebracht voor obese patiënten. De ingreep werd terugbetaald, maar de maagring en ander materiaal niet. De patiënten moesten dus soms tot 2000 euro neertellen terwijl het net de minder goeuden zijn die het vaakst aan obesitas lijden.

Dat gebrekkige systeem bracht de gezondheid van onze patiënten in gevaar, aangezien er geen enkel criterium op het vlak van body mass index was vastgelegd om te bepalen wie in aanmerking kwam voor zo een operatie.

Sindsdien worden de medische prestaties en het bijbehorende materiaal eindelijk terugbetaald – er zijn vijf codes voor de medische prestaties – als de patiënt aan de volgende criteria beantwoordt: een body mass index hebben boven de 40, tussen 18 en 60 jaar oud zijn en kunnen bewijzen gedurende minstens een jaar een goed opgesteld dieet te hebben gevolgd zonder blijvend resultaat.

Die criteria zijn te strikt.

Ten eerste zouden obesitaspatiënten met een BMI lager dan 40 die lijden aan obesitasgerelateerde aandoeningen, zoals hart- en vaatziekten of diabetes, ook in aanmerking moeten komen. Iemand die jonger is dan 40 kan wegens ziekten die verband houden met obesitas een hogere biologische leeftijd hebben. Daarom achten wij die nieuwe normen te strikt voor patiënten met een BMI tussen 35 en 40 bij wie obesitas

notamment par la densité de la population, de la présence d'indépendants et de PME, de l'organisation et de la segmentation actuelle du réseau de bureaux de poste, de l'infrastructure mais aussi de la viabilité économique et financière du bureau lui-même, sans oublier la sécurité et le taux de fréquentation.

Le quatrième contrat de gestion ne précise pas qu'un bureau de poste ne peut être fermé qu'à condition d'ouvrir un Point Poste de remplacement. Les autorités ne peuvent donc pas exiger cela mais du point de vue politique, j'ai toujours considéré qu'il fallait tenir compte de ce principe parce qu'il faut susciter suffisamment d'adhésion de la part de la population pour faire accepter la transition. Bien que cela ne figure pas dans le contrat de gestion, La Poste s'est engagée à prévoir un Point Poste opérationnel dans les environs avant de fermer un bureau de poste.

Je transmets à M. Beke une liste des bureaux de poste de la province de Limbourg dont la fermeture est prévue.

Demande d'explications de M. Jacques Brotchi à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les critères définis des opérations bariatriques» (n° 4-50)

M. le président. – M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement, répondra.

M. Jacques Brotchi (MR). – *Ma demande d'explications concerne l'obésité, un sujet très important dont nous avons d'ailleurs longuement débattu hier après-midi au sein de la commission des Affaires sociales.*

Le 16 juin 2006, j'avais interpellé le ministre des Affaires sociales précédent, M. Demotte, sur le sujet. En effet, à l'époque, les opérations bariatriques ne portaient pas de numéro de nomenclature spécifique, ce qui posait de nombreux problèmes pour les patients obèses. L'intervention était remboursée, mais pas le cerclage et les autres matériaux. Les patients devaient donc parfois déboursier jusqu'à 2000 euros. Or, il est acquis que ce sont les personnes les moins nanties qui, le plus souvent, souffrent d'obésité.

Ce système bancal mettait en danger la santé de nos patients puisqu'aucun critère d'indice de masse corporelle n'était prévu pour définir ceux qui pouvaient bénéficier d'une telle opération.

Dorénavant, les prestations médicales et le matériel y afférent seront enfin remboursés – cinq codes sont prévus pour les prestations médicales – dès lors que le patient répond aux critères suivants : avoir un indice de masse corporelle supérieur à 40, avoir entre 18 et 60 ans et suivre un régime pendant au moins un an, bien documenté, sans obtenir de résultat stable.

Je tenais à attirer l'attention sur le fait que ces critères sont trop restrictifs.

Premièrement, ils devraient inclure les personnes atteintes d'obésité dont l'IMC est inférieur à 40, mais avec des comorbidités, c'est-à-dire des maladies associées comme les

samengaat met ziekten die levensverwachting en de functionele prognose bedreigen.

Ten tweede is overgewicht een risicofactor voor oudere mensen en is er geen wetenschappelijk argument op basis waarvan de leeftijd als een hinderpaal voor dat soort behandeling kan worden beschouwd.

Bij het afwegen van de criteria moet veeleer rekening worden houden met de biologische leeftijd dan met de chronologische leeftijd van de patiënt en de operatie mag bijgevolg niet meer worden beperkt tot mensen jonger dan 60 jaar.

Talrijke studies hebben aangetoond dat bariatrische operaties van essentieel belang zijn voor obesitaspatiënten. Bij de geopereerde patiënten zijn de ziekten die gepaard gaan met obesitas duidelijk minder ernstig geworden en is daardoor hun levenskwaliteit duurzaam verbeterd.

Denkt de minister het debat met de geneesheren-specialisten te kunnen openen teneinde samen met hen minder restrictieve criteria voor bariatrische operaties te bepalen?

De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking. – *Ik lees het antwoord van de minister.*

Na de inwerkingtreding van de huidige nomenclatuur voor de bariatrische chirurgische prestaties, heeft het verzekeringscomité van het RIZIV op haar vergadering van 10 december 2007 een wijziging van die nomenclatuur goedgekeurd met de bedoeling die nomenclatuur toe te passen op diabetespatiënten met een body mass index van 35 of hoger en de leeftijdsgrens van 60 jaar op te heffen. De voorwaarde dat de geneesheer-internist de bijkomende beroepstitel van endocrinoloog- diabetoloog moet hebben om te mogen deelnemen aan het multidisciplinair bariatrisch overleg, zal ook worden afgeschaft.

Die wijzigingen werden voorgesteld door de Technische Medische Raad van het RIZIV, waarin de interne geneeskunde en de chirurgie vertegenwoordigd zijn. De Technische Medische Raad heeft zich voor die voorstellen vooral laten leiden door het verslag van het KCE over de behandeling van obesitas van augustus 2006.

Binnenkort, na de goedkeuring van het proces-verbaal van die vergadering van het Verzekeringscomité, zal een koninklijk besluit worden voorgelegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. Het nodige zal worden gedaan opdat de wijziging van de nomenclatuur zo spoedig mogelijk in het Belgisch Staatsblad wordt gepubliceerd.

De belangrijkste beperkingen waarop u hebt gewezen zullen dan opgeheven zijn.

De Technische Medische Raad volgt de toepassing van die nomenclatuur van nabij op, in het bijzonder in het licht van vragen die de geneesheren-specialisten op het terrein tot haar richten en waarop de Raad gemachtigd is te antwoorden. Indien nodig kan de Raad die specialisten horen.

De heer Jacques Brotchi (MR). – *Mag ik de minister van*

maladies cardiovasculaires ou le diabète. Quelqu'un peut avoir moins de 40 ans mais, à cause des maladies associées, avoir un âge physiologique plus élevé. C'est pourquoi nous considérons que ces nouvelles normes sont trop limitatives pour les patients ayant un IMC situé entre 35 et 40 dont l'obésité s'accompagne de comorbidités menaçant le pronostic vital et fonctionnel de la personne.

Deuxièmement, l'excès pondéral est un facteur de risque pour les gens plus âgés et il n'existe pas d'argument scientifique permettant de considérer que l'âge est un obstacle à ce type de traitement.

Les critères devraient donc être pesés en tenant davantage compte de l'âge physiologique que de l'âge chronologique du patient et, par conséquent, ne plus être limités aux personnes de moins de 60 ans.

De nombreuses études ont démontré que les opérations bariatriques sont essentielles pour les personnes souffrant d'obésité. Elles permettent effectivement aux patients opérés de diminuer significativement les comorbidités et d'améliorer ainsi durablement leur qualité de vie.

Pensez-vous ouvrir le débat aux médecins spécialisés afin de définir, avec eux, des critères moins restrictifs donnant accès aux opérations bariatriques ?

M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement. – *Je vous lis la réponse de la ministre.*

Après l'entrée en vigueur de l'actuelle nomenclature pour les prestations de chirurgie bariatrique, lors de sa séance du 10 décembre 2007, le Comité de l'assurance de l'INAMI a approuvé une modification de cette nomenclature visant à l'ouvrir aux patients diabétiques avec un indice de masse corporelle égal ou supérieur à 35 et à supprimer la limite d'âge de 60 ans. La condition selon laquelle, pour participer à la concertation bariatrique multidisciplinaire, le médecin interniste doit porter le titre professionnel complémentaire en endocrinologie-diabétologie sera aussi abrogée.

Les éléments de cette modification ont été proposés par le Conseil technique médical de l'INAMI, au sein duquel la médecine interne et la chirurgie sont représentées. Pour l'ensemble de ces propositions, le Conseil technique médical s'est largement inspiré du rapport du KCE d'août 2006 au sujet de la prise en charge de l'obésité.

*Sous peu, après l'approbation du procès-verbal de cette réunion du Comité de l'assurance, un projet d'arrêté royal sera donc soumis à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, qui me charge de vous assurer que le nécessaire sera fait pour que la modification de la nomenclature soit publiée au *Moniteur Belge* dans les meilleurs délais.*

Ainsi, les principales restrictions sur lesquelles vous attirez l'attention devraient pouvoir être levées.

Par ailleurs, le Conseil technique médical suit de près l'application de cette nomenclature, notamment à la lumière des questions que les médecins spécialistes du terrain lui adressent et auxquelles le Conseil est habilité à répondre. Si besoin est, le Conseil est susceptible d'entendre ces spécialistes.

M. Jacques Brotchi (MR). – *Je demande au ministre de la*

Ontwikkelingssamenwerking vragen zijn collega belast met Sociale Zaken en Volksgezondheid te bedanken voor dit uitstekende antwoord dat me ruimschoots tevreden stelt?

Vraag om uitleg van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over «de werknota aangaande het ondernemingsplan 2008-2012 van De Post» (nr. 4-52).

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – In een werknota over het strategisch plan 2008-2012 hebben de verantwoordelijken van De Post onlangs de mogelijkheid geopperd om uitreikingskantoren te sluiten.

Die herstructurering van De Post heeft een weerslag op de mobiliteit en op de taak zelf van de postbodes.

In de provincie Luxemburg zou het huidige aantal van 27 uitreikingskantoren teruggebracht worden tot vijf logistieke centra vanwaaruit het werk zal worden georganiseerd. In de provincie Luxemburg zal een logistiek centrum voortaan tot tien gemeenten kunnen bedienen, wat neerkomt op heel wat langere verplaatsingen dan nu het geval is.

Nadat de postbodes de post gesorteerd hebben, wordt die overgebracht naar kleinere depots die verschillende dorpen of zelfs een hele gemeente bedienen.

De post zal niet langer door postbodes, maar door postbestellers huis aan huis worden besteld. De postbodes zullen in buitendienst alleen nog pensioenen betalen en kleine pakketten bestellen.

Met die herstructurering mag men dan een hogere productiviteit beogen, maar heeft men ook een inschatting gemaakt van de gevolgen ervan?

Op grond van welke geografische criteria worden de toekomstige logistieke centra ingeplant?

De verplaatsingen en de kosten ervan zullen in de provincie Luxemburg toenemen.

De postbedienden zouden op termijn verdwijnen. Vanuit sociaal oogpunt zijn de gevolgen dan ook betreurenswaardig.

Naar verluidt zouden de postbestellers ook minder goed betaald worden dan de huidige postbodes en zal hun taak beperkt blijven tot het bestellen van brieven. Wat is daarvan aan?

De herstructurering zou ook een weerslag hebben op de vertrouwensrelatie tussen de postbode en de bevolking. Op het platteland is de sociale rol van de postbode immers zeer belangrijk, want zoals u weet kan men zich er niet altijd even gemakkelijk verplaatsen als men niet over een wagen beschikt.

Schat De Post de verschillende negatieve gevolgen van een dergelijke herstructurering in de meest uitgestrekte en overwegend landelijke provincie wel goed in? Is er wel nagedacht over oplossingen voor de kantoorbedienden en over het aantal verplaatsingen dat het nieuwe systeem in de

Coopération de bien vouloir remercier sa collègue en charge des Affaires sociales et de la Santé publique pour la qualité de sa réponse qui me satisfait amplement.

Demande d'explications de Mme Dominique Tilmans à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «la note de travail du plan stratégique 2008-2012 de La Poste» (n° 4-52).

Mme Dominique Tilmans (MR). – Dans une note de travail visant à l'élaboration du plan stratégique 2008-2012, les dirigeants de La Poste ont émis récemment la possibilité d'une disparition des bureaux de distribution.

Cette restructuration de La Poste implique un certain nombre de conséquences en ce qui concerne la mobilité et la fonction même des facteurs.

En province de Luxembourg, les bureaux de distribution du courrier, aujourd'hui au nombre de 27, seraient réduits à cinq plates-formes au départ desquelles le travail serait organisé. Cela signifie qu'en province de Luxembourg, une même plate-forme pourrait couvrir jusqu'à dix communes, ce qui implique des trajets bien plus conséquents qu'à l'heure actuelle.

Après le tri effectué par les facteurs, le courrier serait transféré dans des dépôts de moindre taille qui couvriraient plusieurs villages, voire une commune entière.

Des livreurs, et non plus les facteurs, se chargeraient enfin de la livraison dans les boîtes aux lettres des habitants. De ce fait, les facteurs ne conserveraient, comme fonction sur le terrain, que le paiement des pensions et les petits colis.

Si cette restructuration vise à améliorer la productivité, a-t-on mesuré toutes les conséquences qu'elle engendre ?

D'un point de vue géographique, sur quels critères ces futures plates-formes seraient-elles implantées ?

En termes de coûts, les trajets effectués par le service postal dans son ensemble seraient multipliés en province de Luxembourg.

D'un point de vue social, les employés des bureaux de poste seraient visiblement destinés à disparaître. Les conséquences en termes d'emploi seraient dès lors fâcheuses.

Il semblerait également que les livreurs seraient moins bien rémunérés que les facteurs actuellement, et que leur fonction serait limitée au remplissage des boîtes aux lettres. Qu'en est-il ?

Par ailleurs, cette restructuration impliquerait des conséquences sur la relation de confiance établie entre le facteur et la population, le rôle social du facteur étant très important en milieu rural où comme vous le savez, les déplacements ne sont pas toujours aisés lorsque l'on ne dispose pas d'un véhicule.

La Poste mesure-t-elle les différents impacts négatifs qu'une telle restructuration implique dans la plus vaste des provinces belges, majoritairement rurale ? Une réflexion a-t-elle été menée afin de dégager des solutions pour le personnel des

provincie Luxemburg met zich meebrengt?

Mevrouw Inge Vervotte, minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven. – *Eerst en vooral dient u te weten dat het ondernemingsplan 2008-2012 geen nieuw plan is, maar wel de actualisering van de veranderingsplannen die De Post sinds 2003 voert. Die plannen beogen een kostenvermindering en een verbetering van de dienstverlening aan de klanten. Met het geactualiseerde strategische plan moet De Post in staat zijn om de schok van de vrijmaking van de markt op te vangen, die werd goedgekeurd door het Europees Parlement.*

In zijn strategisch plan 2008-2012 heeft De Post een belangrijke wijziging van zijn distributienet opgenomen. In plaats van de huidige 500 uitreikingskantoren zullen er voortaan ongeveer 150 logistieke centra en 1.500 depots zijn.

De principes en de opties van dit langetermijnproject van minimum vijf jaar zijn duidelijk, maar de details ervan nog niet.

Het zal nog maanden duren voordat een gedetailleerd plan en een exacte planning beschikbaar zullen zijn.

Het plan beoogt een vermindering van de werkingskosten van De Post in een context van toenemende concurrentie. Het beoogt meer in het bijzonder een vermindering van de energiefactuur: vermindering van het aantal gebouwen en dus van de verwarmingskosten die ermee gepaard gaan, vermindering van de verplaatsingen en van het brandstofverbruik.

De nieuwe structuur van het distributienet zal geen invloed hebben op de dienstverlening aan de klanten, noch op het platteland, noch in de stad. Het gaat alleen over een aanpassing van de interne organisatie. Met de sociale dimensie van het contact tussen de bevolking en de postbode werd altijd rekening gehouden en dat zal ook zo blijven.

Zoals dat bij De Post altijd het geval is, zal er uitgebreid overleg plaatsvinden met de vakbonden, zodra de details van de reorganisatie bekend zijn. De Post heeft zich er overigens toe verbonden om niet over te gaan tot naakte ontslagen.

Vraag om uitleg van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Justitie over «de uitbreiding van de gevangenis capaciteit» (nr. 4-48)

De voorzitter. – De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, antwoordt.

Mevrouw Martine Taelman (Open Vld). – Op het einde van de vorige legislatuur besliste de regering om de gevangenis capaciteit uit te breiden. In Merksplas door enkele prefab containers te plaatsen, in Herentals zou een kazerne worden omgebouwd, Antwerpen en Gent krijgen op hun beurt een nieuwe instelling voor geïnterneerden. Daarnaast zou er in Florennes een nieuwe jeugdinstantie komen. Ook in de beleidsverklaring van de nieuwe regering Verhofstadt III werd er aandacht besteed aan de gevangenis capaciteit.

bureaux et la quantité de trajets impliqués par le nouveau système en province de Luxembourg ?

Mme Inge Vervotte, ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques. – Avant toute chose, vous devez savoir que le plan d'entreprise 2008-2012 ne consiste pas en un nouveau plan, mais en l'actualisation des projets de changement menés par La Poste depuis 2003. Ces projets visent la réduction des coûts et l'amélioration du service à la clientèle. Cette actualisation du plan stratégique devra permettre à La Poste d'absorber le choc de la libéralisation totale du marché votée par le Parlement européen.

La Poste a, en effet, intégré dans son plan stratégique 2008-2012 une évolution importante de son réseau de distribution, qui s'appuiera sur environ 150 plates-formes et 1.500 dépôts, en lieu et place des 500 bureaux distributeurs actuels.

Ce projet à long terme – minimum cinq ans – est clair pour ce qui est des principes et des directions à prendre, mais les détails n'en sont pas encore précisés.

Aucun plan détaillé ou planning précis ne seront disponibles avant plusieurs mois.

Ce plan vise à réduire les coûts de fonctionnement de La Poste, dans le contexte de compétition croissante qu'elle connaît. Il inclut en particulier une réduction de la facture énergétique : réduction du nombre de bâtiments et des coûts de chauffage y afférents, réduction des transports et de la consommation de carburant.

Par ailleurs, cette nouvelle structure du réseau de distribution n'aura pas d'impact sur le service offert à la clientèle, ni en zone rurale ni en zone urbaine. Il s'agit seulement d'une adaptation de l'organisation interne. La dimension sociale du contact entre la population et le facteur a toujours été prise en compte par La Poste et le sera encore dans le futur.

Comme toujours à La Poste, toute modification de l'organisation fera l'objet, lorsque les détails en seront connus, de concertations approfondies avec les organisations syndicales. La Poste s'est par ailleurs engagée à ne procéder à aucun licenciement sec.

Demande d'explications de Mme Martine Taelman au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au Ministre de la Justice sur «l'extension de la capacité des prisons» (n° 4-48)

M. le président. – M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement, répondra.

Mme Martine Taelman (Open Vld). – *À la fin de la précédente législature, le gouvernement avait décidé d'étendre la capacité des prisons. Il était prévu d'installer des modules préfabriqués à Merksplas, de transformer une caserne à Herentals et de doter Anvers et Gand d'une nouvelle institution pour internés et Florennes d'un nouveau centre pour jeunes. La déclaration de gouvernement Verhofstadt III se préoccupe également de la capacité des prisons.*

1. Hoever staat het met bovenvermelde dossiers? Wat is de timing in elk dossier? Zijn er reeds projecten opgestart?
2. Welke budgetten zijn er nodig en/of beschikbaar?
3. Wil de minister van Justitie dezelfde extra capaciteit behalen als zijn voorganger? Ziet hij extra plaatsen mogelijk in de bestaande dossiers dan wat in 2003-2007 al werd beslist? Zo ja, waar concreet?
4. Is de minister van plan nog andere maatregelen te nemen om de capaciteit op te trekken of vindt hij wat in de periode 2003-2007 beslist werd, voldoende? Zo ja, welke paden wenst hij te bewandelen?

De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking. – Ik lees het antwoord van minister Reynders.

Wat de stand van zaken betreft, is in de instelling van Merksplas de bouw van een geprefabriceerd cellenblok van 61 cellen bezig. De oplevering is voorzien in september 2008.

Voor het centrum voor geïnterneerden in Gent is de grond aangekocht, zijn de studiebureaus aangesteld en zijn de studies in uitvoering.

Voor de geïnterneerdeninstelling te Antwerpen diende de initiële optie om een deel van het Stuivenbergziekenhuis te verbouwen, opgegeven te worden omdat het project voor de bouw van een nieuw ziekenhuis te Antwerpen aanzienlijke vertraging heeft opgelopen.

Momenteel worden de stedenbouwkundige voorwaarden van een alternatieve locatie samen met het stadsbestuur en de Antwerpse bouwmeester onderzocht. Nagegaan wordt of de stedenbouwkundige voorwaarden verzoenbaar zijn met het behoeftesprogramma voor een geïnterneerdeninstelling en wat de budgettaire implicaties zijn.

De aankoop van het militaire domein te Herentals is pas aan de orde als blijkt dat het PRUP kan worden gewijzigd. Wellicht zullen na afloop van het openbare onderzoek over het PRUP in mei-juni 2008, voldoende indicatoren voorhanden zijn om het PRUP al dan niet te wijzigen.

De procedure tot wijziging van het PRUP zal nog het hele jaar 2008 in beslag nemen.

Over de nieuwe jeugdinstelling die gepland was in Florennes, dient een nieuwe beslissing te worden genomen, gelet op de problemen die zijn gerezen in verband met de geschiktheid van het terrein.

In het meerjarenplan Justitie 2005-2009 werden volgende budgetten beschikbaar:

Gent geïnterneerden: 37,5 miljoen euro;
 Antwerpen geïnterneerden: 18 miljoen euro;
 Florennes: 26,3 miljoen euro;
 Merksplas: eind 2007 werd hiervoor 5 miljoen euro vastgelegd op de reguliere investeringskredieten van de Regie der Gebouwen;
 Herentals: nog geen budget gepland.

Op het moment vindt bilateraal overleg plaats tussen de beleidscellen van de minister van Justitie, het gevangeniswezen, de Regie der Gebouwen en mijn eigen

1. Où en sont les dossiers mentionnés ? Quel en est le calendrier ? Des projets ont-ils déjà mis en œuvre ?

2. Quels sont les budgets nécessaires et/ou disponibles ?

3. Le ministre de la Justice veut-il réaliser les capacités supplémentaires prévues par son prédécesseur ? Considère-t-il que dans les dossiers existants, il est possible d'augmenter le nombre de places au-delà des prévisions faites pendant la période 2003-2007 ? Si oui, où ?

4. Le ministre a-t-il l'intention de prendre d'autres mesures pour augmenter la capacité ou estime-t-il que les chiffres décidés au cours de la période 2003-2007 sont suffisants ? Le cas échéant, quelles sont les pistes envisagées ?

M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement. – *Je vous lis la réponse du ministre Reynders.*

À Merksplas, l'installation d'un module préfabriqué de 61 cellules est en cours. La réception des travaux est prévue en septembre 2008.

À Gand, il a été procédé à l'achat du terrain destiné à l'institution pour internés. Les bureaux d'études ont été désignés et les études sont en cours.

À Anvers, il a fallu renoncer à l'option initiale qui consistait à transformer une partie de l'hôpital Stuivenberg en institution pour internés parce que le projet de construction d'un nouvel hôpital à Anvers a subi d'importants retards.

Les conditions urbanistiques d'une autre implantation sont actuellement examinées conjointement avec l'administration communale et l'architecte d'Anvers, afin de vérifier si elles peuvent être conciliées avec les exigences d'une institution pour internés et d'en étudier les implications budgétaires.

La question de l'achat du domaine militaire à Herentals ne sera examinée qu'une fois qu'il se sera avéré que le PRUP peut être modifié. À l'issue de l'enquête publique sur le PRUP en mai-juin 2008, nous devrions disposer de suffisamment d'indicateurs pour modifier ou non le PRUP.

La procédure de modification du PRUP durera encore toute l'année 2008.

Le nouveau centre pour jeunes prévu à Florennes doit faire l'objet d'une nouvelle décision étant donné des problèmes concernant l'adéquation du terrain.

Le plan pluriannuel Justice 2005-2009 prévoit les budgets suivants :

*Gand internés : 37,5 millions d'euros ;
 Anvers internés : 18 millions d'euros ;
 Florennes : 26,3 millions d'euros ;
 Merksplas : fin 2007, un montant de 5 millions d'euros a été engagé sur les crédits d'investissements réguliers de la Régie des bâtiments ;
 Herentals : pas encore de budget prévu.*

Une concertation bilatérale est en cours entre les cellules stratégiques du ministre de la Justice, l'administration des établissements pénitentiaires, la Régie des bâtiments et ma propre cellule stratégique. Après une réflexion approfondie portant sur les besoins actuels, les décisions prises antérieurement, les possibilités financières et les méthodes de

beleidsceel. Het is de bedoeling om na grondig overleg over de actuele noden, de eerder genomen beslissingen, de financiële mogelijkheden en de realisatiemethodes zo snel mogelijk een gemeenschappelijk actieplan uit te werken voor de uitbreiding van de gevangenis capaciteit.

Vraag om uitleg van mevrouw Sfia Bouarfa aan de minister van Werk over «de twijfelachtige organisaties die zich bezighouden met de tewerkstelling van onderhoudspersoneel in hotels» (nr. 4-53)

De voorzitter. – De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, antwoordt.

Mevrouw Sfia Bouarfa (PS). – *De horecasector wordt ondervraagd over de werkomstandigheden van bepaalde poetsvrouwen. Sommige hoteluitbaters doen voor de schoonmaak van de kamers een beroep op malafide onderaannemers die misbruik maken van de kwetsbare situatie van hun hoofdzakelijk vrouwelijk personeel, meestal van Maghrebijnse, Turkse of Filipijnse afkomst. Die onderaannemers betalen hun werknemers gedeeltelijk in het zwart, houden hun premies achter, verdoezelen een voltijds uurrooster onder de vorm van een deeltijds contract, weigeren ziekteverlof te aanvaarden en ontslaan al wie protesteert. Dat verschijnsel doet zich in heel België voor, maar Brussel telt de meeste maatschappelijke zetels van dat soort bedrijven. Er zouden er op dit ogenblik tussen de 25 en 30 in de hoofdstad zijn terwijl er 15 jaar geleden nog maar 1 was.*

Het systeem is eenvoudig en onwettig. Het volstaat het betrokken personeel in te schrijven in het paritair comité voor de horeca – aangezien ze voor de hotelindustrie werken – waar de lonen lager liggen dan voor het schoonmaakpersoneel, dat onder paritair comité 121 valt. Ofwel worden ze ingeschreven in het aanvullend paritair comité voor de arbeiders, paritair comité 100. Naar het schijnt is dat een comité bestemd voor personen die niet elders kunnen worden ondergebracht en die het slechtst betaald zijn. Sommige ondernemingen passen het slavensysteem van de bouw toe: het personeel wordt betaald, maar de sociale bijdragen en de bedrijfsvoorheffing niet.

Als de betrokken overheidsinstellingen reageren, is de maatschappij al failliet verklaard. De bijdragen en belastingen verdwijnen in winsten en verliezen, het personeel dat op straat staat, blijft achter zonder rechten en dikwijls zonder het laatste loon.

Andere bedrijven oefenen druk uit op hun werkneemsters om ziekteverlof te nemen of om zich in te schrijven als voltijds of deeltijds werkzoekende, om hen daarna in het zwart te werk te laten werken. Eens de werkneemsters in het systeem zitten, zitten ze in de val.

Meer dan 1000 mensen zouden in dat systeem werken in de hotels in de hoofdstad. Gelukkig maken niet alle hoteleigenaars zich schuldig aan dat soort praktijken. Sommigen beschikken over hun eigen schoonmaakpersoneel en vergoeden hen volgens het boekje. Anderen, die gewaarschuwd werden door de vakbonden, hebben het contract met de onderaannemers verbroken en hebben de

réalisation, un plan d'action commun sera élaboré aussi rapidement que possible pour l'extension de la capacité des prisons.

Demande d'explications de Mme Sfia Bouarfa au ministre de l'Emploi sur «la présence de structures douteuses dans le marché de l'emploi du personnel d'entretien des chambres d'hôtel» (n° 4-53)

M. le président. – M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement, répondra.

Mme Sfia Bouarfa (PS). – Le secteur de l'Horeca est mis sur la sellette pour les conditions de travail de certaines femmes de ménage. Quelques exploitants d'hôtel ont recours pour le nettoyage des chambres à des sociétés sous-traitantes malveillantes qui profitent de la situation précaire de leur personnel essentiellement féminin, en majorité d'origine maghrébine, turque ou philippine et peu à même de se défendre. Ces sociétés sous-traitantes paient leurs employés en partie au noir, escamotent leurs primes, camouflent un horaire à plein-temps dans un contrat à temps partiel, refusent de respecter le repos de maladie et licencient en cas de contestation. Ce phénomène touche l'ensemble de la Belgique mais c'est à Bruxelles que l'on comptabilise le plus grand nombre de sièges sociaux de ce type d'entreprises. Aujourd'hui, elles seraient entre vingt-cinq et trente dans la capitale alors qu'on n'en comptait qu'une seule il y a quinze ans.

Le système est simple et illégal ; il suffit d'inscrire le personnel en question sur la commission paritaire de l'Horeca – puisqu'il travaille pour l'industrie hôtelière – moins bien payé que le personnel relevant du nettoyage – commission paritaire 121, ou la commission paritaire auxiliaire pour ouvriers – commission paritaire 100. Il s'agirait d'une commission où l'on regroupe les inclassables et les moins bien payés. Certaines sociétés, plus gourmandes, développent le système sur le modèle des négriers de la construction : le personnel est payé mais pas les cotisations sociales ni les précomptes professionnels.

Le temps que les administrations concernées réagissent, la société a fait aveu de faillite. Les cotisations et les impôts passent par pertes et profits, le personnel laissé sur le carreau se retrouve sans droit et souvent sans les derniers salaires.

D'autres font pression sur leurs travailleuses pour qu'elles se mettent en arrêt maladie ou s'inscrivent au chômage à temps plein ou à temps partiel, et les emploient dès lors en noir. Une fois dans le système, ces travailleuses sont prises au piège.

Il y aurait ainsi plus de 1.000 employés actifs sous ce régime dans les hôtels de la capitale. Tous les hôtels ne sont heureusement pas coupables de ce genre de pratiques ; certains ont leur personnel de nettoyage et le rétribuent dans les règles. D'autres, avertis par les syndicats, ont cassé le contrat avec les sous-traitants et régularisé le personnel. Cependant, la grande majorité, estimée à 70% des hôtels, recourt toujours à des sociétés sous-traitantes assignées devant le tribunal du travail, pour versement d'un salaire

toestand van hun personeel geregulariseerd. Toch neemt een grote meerderheid van de hotels, naar schatting 70%, nog steeds zijn toevlucht tot onderaannemers die door de arbeidsrechtbank gedagvaard zijn wegens het betalen van te lage lonen. Overigens doen niet alleen hotels, maar ook andere ondernemingen een beroep op die onderaannemers voor de schoonmaak.

De fraude is nochtans gemakkelijk op te sporen. Het volstaat de omzet van die schoonmaakbedrijven na te gaan bij de Nationale Bank. Dat cijfer gedeeld door de eenheidsprijs voor de schoonmaak van een hotelkamer, geeft een aantal kamers als resultaat. Sommige ondernemingen beweren bijvoorbeeld dat een werkster slechts één uur werkt om vier kamers grondig schoon te maken. Dat betekent een kwartier om het vastspijnt te stofzuigen, het bed te verschonen, stof af te nemen, de minibar en de informatiemap aan te vullen, de badkamer te poetsen, met inbegrip van de tegels van onder tot boven, de zeep en de handdoeken te vervangen. Dit alles tegen 1,55 euro per kamer, hetzij 6,20 euro per uur.

Het bedrag van de aangegeven loonmassa vertegenwoordigt bijvoorbeeld dus maar een derde. Het verschil gaat naar onderaannemers, die slechts een doorgeefluik zijn, en die zich bij het eerste alarm failliet laten verklaren. Die ondernemingen houden een percentage af om de stroman te betalen van wie ze de naam gebruiken en het saldo verdwijnt spoorloos. De bedrijven veranderen, maar de methodes, zoals intimidatie, blijven dezelfde. Verschillende vakbondsmensen en hoteliers werden al bedreigd.

Welke maatregelen plant de minister om dit verschijnsel uit te roeien? Kan er geen sociaal ISO-label worden ontwikkeld, naar het voorbeeld van het ISO 9000-label, om de goede leerlingen te onderscheiden, wat hun imago ten goede zou komen?

De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking. – *Ik lees het antwoord van de minister van Werk.*

De sociale inspectiediensten werden op de hoogte gesteld van de praktijken die de senator beschrijft. Die praktijken werden ook aangekaart in maart 2003, in de conclusie van de partnerovereenkomst tussen de sociale partners van de schoonmaaksector, de minister van Werk en de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. Verschillende mogelijkheden werden voorgesteld, in het bijzonder de invoering van een systeem van hoofdelijke aansprakelijkheid van de opdrachtgever. Die mogelijkheid kon niet in de praktijk worden gebracht tijdens de vorige regeerperiode, omdat er geen akkoord was in de regering.

De inspectiediensten klagen er bovendien over dat sinds de wijziging van artikel 31 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, in 2000, het zeer moeilijk, zo niet onmogelijk is, een illegale terbeschikkingstelling te bewijzen. Voor de inspectie en voor Justitie volstaat een vermoeden niet: de inbreuk moet werkelijk worden vastgesteld.

De minister die belast is met het dossier is van plan het debat te heropenen over de invoering van een systeem van hoofdelijke aansprakelijkheid in sommige sectoren die in het

insuffisant. Je parle ici des hôtels mais d'autres entreprises font également appel à cette sous-traitance pour le nettoyage.

Ces fraudes sont pourtant facilement décelables. Il suffit d'aller voir auprès de la Banque nationale le chiffre d'affaires de ces sociétés de nettoyage. Si l'on divise ce chiffre par le prix unitaire de nettoyage d'une chambre d'hôtel, on obtient un certain nombre de chambres. À titre d'exemple, certaines sociétés déclarent qu'une femme de ménage ne travaille qu'une heure pour nettoyer de fond en comble quatre chambres. Soit quinze minutes pour aspirer la moquette de la chambre, changer la literie, dépoussiérer le mobilier, regarnir le mini-bar et le présentoir à publicités, nettoyer la salle de bain, y compris les carrelages de haut en bas, remplacer les savons et les serviettes. Le tout payé à 1,55 euro la chambre, soit 6,20 euros à l'heure.

On constate donc que la masse salariale déclarée ne représente par exemple que le tiers. La différence va à des sociétés sous-traitantes, qui ne sont en fait que des boîtes aux lettres, qui tombent en faillite à la première alerte. Ces sociétés prélèvent un pourcentage pour payer l'homme de paille qui leur prête son nom et le solde disparaît dans la nature. Les sociétés changent, mais les méthodes restent, dont l'intimidation. Ainsi, plusieurs permanents syndicalistes et des hôteliers se sont déjà vus menacés.

Monsieur le ministre, quelles mesures comptez-vous prendre afin d'enrayer ce phénomène ? Ne pourrait-on pas développer un label ISO social, à l'instar du label ISO 9000, qui distinguerait les bons élèves, ce qui serait un plus pour leur image de marque ?

M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement. – Je vous lis la réponse du ministre de l'Emploi.

Les services d'inspection sociale ont été mis au courant des pratiques que vous dénoncez. Ces pratiques ont également été évoquées en mars 2003, lors de la conclusion de la convention de partenariat entre les partenaires sociaux du secteur du nettoyage, le ministre de l'Emploi et le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. Diverses pistes avaient été proposées, notamment l'introduction d'un système de responsabilité solidaire des donneurs d'ordre. Cette piste n'a pu être concrétisée sous la dernière législature, faute d'accord au sein du gouvernement.

En outre, les services d'inspection se plaignent que depuis la modification, intervenue en 2000, de l'article 31 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise à disposition de travailleurs, la preuve d'une mise à disposition illégale est devenue extrêmement difficile, voire quasi impossible à apporter. Pour l'inspection et pour la justice, une présomption ne suffit pas ; il faut vraiment constater l'infraction.

Le ministre en charge du dossier compte relancer les discussions sur l'introduction d'un système de responsabilité solidaire dans certains secteurs particulièrement soumis à la concurrence déloyale.

bijzonder onderhevig zijn aan oneerlijke concurrentie.

Hij is ook van mening dat de sociale partners een sociaal label in de sector kunnen ontwikkelen. Dat label zou door het paritair comité worden toegekend aan de bedrijven die de wettelijke verplichtingen nakomen en zou aan het bevoegde paritair comité de mogelijkheid bieden kennis te nemen van de omstandigheden van de onderaanneming, bijvoorbeeld van de contracten die gesloten worden tussen de opdrachtgever en de onderaannemer.

Mevrouw Sfia Bouarfa (PS). – *Ik kan moeilijk repliceren aangezien de bevoegde minister niet aanwezig is.*

Het zou interessant zijn een gedachteswisseling te organiseren in de commissie voor de Sociale Aangelegenheden over de manier waarop we het zwartwerk kunnen bestrijden. Zulke uitbuiting is vandaag niet meer aanvaardbaar. De slachtoffers zijn zelfs geen vreemdelingen zonder papieren; de meeste zijn Belg en wonen al lang in ons land, maar beschikken niet over de middelen om zich te verdedigen.

Vraag om uitleg van de heer Berni Collas aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de mogelijkheden en de aanstelling van het Duitstalige personeel na de herstructurering van Douane en accijnzen» (nr. 4-58)

De voorzitter. – De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, antwoordt.

De heer Berni Collas (MR). – *Ik verwijs naar mijn schriftelijke vraag nummer 4-30 over het ‘Douane-entrepot van Eupen, Industriestrasse 12 – Huurcontract – Structureel behoud van de activiteiten’.*

In zijn antwoord van 26 november 2007 zegt de minister dat in het kader van de toekomstige reorganisatie van de eerstelijnsstaken van de administratie is voorzien in een hulpkantoor der Douane en Accijnzen te Eynatten en een mobiel team te Eupen, dat zal worden belast met de uitvoering van alle goederenverificaties over het hele Duitstalige grondgebied.

Om een volledige dienstverlening te kunnen garanderen in de Duitse taal aan alle spelers van de Duitstalige Gemeenschap, zouden de meeste nieuwe structuren in de Duitstalige Gemeenschap moeten gevestigd zijn.

Een groot deel van het Duitstalige personeel is eentalig en kan dus niet in een ander gebied worden ingezet.

Daarom volgende vragen:

Welke zijn, rekening houdend met de taalcomponent, de mogelijkheden voor de Duitstalige gemeenschap binnen de nieuwe structuren?

Kan een Duitstalige ambtenaar (éentalig Duits) een plaats vragen op het Enig Kantoor (niveau A, B, C)?

Het Enig Kantoor is bevoegd voor het hele Belgische grondgebied (de Duitstalige Gemeenschap inbegrepen). Zal het over personeel kunnen beschikken om in het Duits vragen

Il est aussi d’avis que les partenaires sociaux pourraient développer un label social au sein de ce secteur. Ce label serait octroyé par la commission paritaire aux entreprises qui respectent les obligations légales et permettent à la commission paritaire compétente de prendre connaissance des conditions de sous-traitance, par exemple des contrats conclus entre le donneur d’ordre et l’entreprise sous-traitante.

Mme Sfia Bouarfa (PS). – Il m’est difficile de répliquer puisque je n’ai pas affaire au ministre compétent.

Il serait intéressant d’organiser un échange de vues au sein de la commission des Affaires sociales pour discuter de la manière dont nous pouvons lutter contre le travail au noir. Une telle exploitation est inacceptable de nos jours. Les victimes ne sont même pas des étrangers sans papiers ; la plupart sont belges et installées depuis longtemps dans notre pays mais n’ont pas les moyens de se défendre.

Demande d’explications de M. Berni Collas au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «les possibilités et l’affectation du personnel germanophone après la restructuration des douanes et accises» (n° 4-58)

M. le président. – M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement, répondra.

M. Berni Collas (MR). – Je me réfère à ma question écrite n° 4-30 sur l’ « Entrepôt douanier d’Eupen, Industriestrasse 12 – Contrat de bail – Maintien structurel des activités ».

Dans sa réponse du 26 novembre 2007, le ministre annonce que dans le cadre de la restructuration future des tâches de première ligne de l’administration, une succursale des Douanes et Accises à Eynatten ainsi qu’une entité mobile à Eupen seraient prévues au niveau de la Communauté germanophone. L’entité mobile sera chargée d’effectuer notamment toutes les vérifications de marchandises sur l’ensemble du territoire germanophone.

Pour pouvoir garantir un service complet en langue allemande à tous les acteurs économiques de la Communauté germanophone, il serait souhaitable que la plupart des nouvelles structures soient aussi implantées en Communauté germanophone.

Sachant qu’une grande partie du personnel germanophone est unilingue, ce personnel ne peut pas être affecté dans une autre région.

Dès lors je vous adresse ces questions :

Vu la composante linguistique, quelles sont les possibilités qu’offriront les nouvelles structures en Communauté germanophone ?

Un agent germanophone (unilingue allemand) a-t-il la possibilité de demander un emploi au bureau unique (niveau

te beantwoorden van klanten, ambtenaren en operatoren van de Duitstalige gemeenschap?

Zal de Administratie arbeidplaatsen creëren in de buitendiensten die afhangen van het Enig Kantoor?

Wat zal de plaats van bestemming zijn van het Duitstalige personeel (eventueel overtalig) na de reorganisatie?

De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking. – *Ik lees het antwoord van de vice-eersteminister.*

Ter aanvulling van mijn antwoord op uw vraag nummer 4-30 van 25 oktober 2007, die uitsluitend betrekking heeft op de sluiting van het entrepot van Eupen en de nieuwe structuren van de eerstelijnsdiensten, kan ik u meedelen dat de taken van de starterscoördinator, analist en inspecteur belast met de documentaire en boekhoudkundige controle van ondernemingen, zullen worden uitgevoerd door Duitstalige ambtenaren, voor wat betreft de economische operatoren die in het ambtsgebied van de Duitstalige Gemeenschap zijn gevestigd.

Volgens de begrippen van de Copernicushervorming zullen alle ambtenaren evenwel afhangen van de administratieve standplaats Luik. Vanzelfsprekend zal bij de oprichting van deze nieuwe diensten rekening worden gehouden met alle regels inzake aanwijzing van ambtenaren voor bovenbedoelde taken, alsook inzake het gebruik van de talen in bestuurszaken.

Wat de tweede vraag betreft, dient te worden opgemerkt dat geen eentalig Duitstalig personeelslid kan worden aangesteld op het Enig Kantoor te Brussel.

Het antwoord op de derde vraag is positief. In de bezetting van de centrale helpdesk zal worden voorzien in een tweetalig Frans/Duits voltijdsequivalent en bovendien worden de Duitse oproepen en e-mails afgeleid naar een Duitstalig hulpkantoor, waar een Duitstalige medewerker de economische operatoren te woord zal staan.

In antwoord op vraag vier kan ik u mededelen dat op dit ogenblik de arbeidsplaatsen op de Duitstalige hulpkantoren behouden blijven, zonder verhoging of vermindering van de personeelsbezetting. Een eventuele herziening zal het voorwerp uitmaken van de zesmaandelijks evaluaties zodra de PLDA, Paperless Douane & Accijnzen, volledig operationeel is.

Aangezien de herstructurering van de eerste- en tweedelijns terreindiensten nog wordt voorbereid, is het veel te vroeg om deze vraag te beantwoorden.

De heer Berni Collas (MR). – *Ik dank de minister voor zijn verduidelijkingen. Ik ben blij met de antwoorden van de minister, ook al zijn sommige zaken nog niet helemaal zeker. Het is het een of het ander. Ofwel verzekert men een drietalige dienst als die verantwoordelijk is voor het hele grondgebied, ofwel behoudt men in de Duitstalige gemeenschap de bijkantoren, zodat de operatoren de klanten kunnen doorverwijzen naar personen die de Duitse taal*

A, B, C) ?

Puisque le bureau unique est compétent pour l'ensemble du territoire belge (y compris la Communauté germanophone), y aura-t-il du personnel qui répondra en allemand aux besoins des opérateurs, clients ou agents de la Communauté germanophone ?

L'administration créera-t-elle des emplois dans les services extérieurs dépendant du bureau unique ?

Quelle sera l'affectation du personnel germanophone (éventuellement excédentaire) après la restructuration ?

M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement. – Je vous lis la réponse du vice-premier ministre.

Pour ce qui concerne le premier point, je dirai en complément à ma réponse à votre question n° 4-30 du 25 octobre 2007, qui portait uniquement sur la fermeture de l'entrepôt d'Eupen et des nouvelles structures des services de première ligne, que des tâches de coordinateur nouvelle entreprise, de coordinateur de risques entreprises senior, d'analyste et enfin d'inspecteur chargé du contrôle documentaire et comptable des entreprises seront effectuées par des fonctionnaires germanophones, pour les opérateurs économiques situés sur le territoire de la région germanophone.

Selon les concepts de la restructuration Coperfin, tous ces agents dépendront toutefois de la résidence administrative de Liège. Il est évident que lors de la mise en place de ces nouveaux services, il sera tenu compte de toutes les règles tant en matière de désignation des agents pour les tâches susvisées que pour l'usage des langues en matière administrative.

En ce qui concerne la deuxième question, un agent germanophone unilingue ne peut être affecté au Bureau unique situé à Bruxelles.

La réponse à la troisième question est positive. Dans les effectifs du helpdesk central, nous prévoyons un équivalent temps plein francophone bilingue français-allemand. De plus, les appels et les e-mails germanophones seront déviés vers une succursale germanophone, où un agent germanophone assistera les opérateurs économiques.

En réponse à la quatrième question, à l'heure actuelle les emplois existant dans les succursales germanophones sont maintenus sans augmentation ni diminution des effectifs. Une éventuelle révision fera l'objet des évaluations semestrielles une fois que le PLDA – Paperless Douanes et Accises – sera entièrement opérationnel.

Enfin, étant donné que la restructuration des services de terrain de première et deuxième lignes est encore à l'étude, il est trop tôt pour répondre à la dernière question ;

M. Berni Collas (MR). – Je remercie le ministre de ces précisions. Je suis plutôt satisfait des réponses même si certaines questions restent en suspens. De deux choses l'une. Soit on assure le trilinguisme du service si celui-ci est compétent pour l'ensemble du territoire, soit on maintient en Communauté germanophone des succursales permettant aux opérateurs et aux clients de s'adresser à des interlocuteurs connaissant l'allemand. Sur un plan général, l'évolution des

kennen. In het algemeen ben ik bezorgd over de evolutie van de hercentralisering. Wat zullen in de toekomst de perspectieven zijn voor een Duitstalige ambtenaar met een federale loopbaan? Ik vrees dat hij in zijn moedertaal weinig mogelijkheden zal hebben.

Vraag om uitleg van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de screening van baarmoederhalskanker» (nr. 4-46)

De voorzitter. – De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, antwoordt.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V–N–VA). – Minister Onkelinx heeft deze week een nationaal kankerplan aangekondigd. Vandaag vraag ik de regering aandacht te hebben voor baarmoederhalskanker. Die vorm van kanker is in ons land de tweede doodsoorzaak voor vrouwen tussen 15 en 44 jaar. Elk jaar worden in België 700 ongevallen gediagnosticeerd; bijna de helft van de getroffen vrouwen sterft aan de ziekte.

De aanpak van de ziekte is met de ontdekking van een vaccin in een stroomversnelling geraakt. Op de internationale conferentie *Fight against cervical cancer*, die in september 2007 werd gehouden, hebben wetenschappers de stelling verdedigd dat het mogelijk was baarmoederhalskanker uit te roeien. Het is daarmee de eerste vorm van kanker waartegen men een sluitende therapie heeft gevonden.

De wetenschappelijke wereld is van mening dat niet langer de kanker als dusdanig, maar wel de ongelijkheid het probleem is. Baarmoederhalskanker zou binnen een periode van 20 jaar kunnen worden geëlimineerd.

In ons land werd eind vorig jaar bij koninklijk besluit beslist het vaccin Gardasil voor 90% terug te betalen voor meisjes tussen 12 en 15 jaar. Het vaccin kost 130 euro en moet drie maal worden ingenomen. Drie keer 130 euro dat is een dure kuur.

Er is echter nog geen vaccinatiecampagne opgestart. Het wordt dus met andere woorden een sociaal probleem van ongelijkheid. Alleen hooggeschoolde en goed geïnformeerde mensen of jongeren die door hun ouders goed worden begeleid, laten zich vaccineren. Enkele gemeenten, zoals Gooik, Zelzate en Schilde, reiken sinds enkele weken een cheque uit om het remgeld te betalen. Via die cheque wordt de doelgroep gesensibiliseerd.

Ook inzake screening en preventie is er geen systematische aanpak. Voor deze materie zijn de gemeenschappen bevoegd, maar een coherent beleid is niet mogelijk zonder overleg met het federale niveau in het kader van een interministeriële conferentie om een actieplan op te stellen waarin alle niveaus hun eigen inbreng hebben en hun maatregelen op elkaar kunnen afstemmen.

Mijn vragen aan minister Onkelinx zijn dan ook heel concreet.

Welke plaats heeft baarmoederhalskanker in haar kankerplan?

recentralisations me préoccupe. Quelles seront encore à l'avenir les perspectives pour un germanophone qui s'engage dans la carrière fédérale ? Je crains que les possibilités dans sa langue maternelle soient très réduites.

Demande d'explications de Mme Sabine de Bethune à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le dépistage du cancer du col de l'utérus» (n° 4-46)

M. le président. – M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement, répondra.

Mme Sabine de Bethune (CD&V–N–VA). – *La ministre Onkelinx a annoncé cette semaine un Plan national de lutte contre le cancer. Je demande aujourd'hui au gouvernement de porter une attention particulière au cancer du col de l'utérus. Dans notre pays, cette forme de cancer est la deuxième cause de mortalité pour les femmes entre 15 et 44 ans. Chaque année, 700 cas sont diagnostiqués en Belgique ; près de la moitié des femmes touchées décèdent de la maladie.*

L'approche de la maladie a connu une accélération avec la découverte d'un vaccin. Lors de la conférence internationale Fight against cervical cancer, en septembre 2007, des scientifiques ont défendu la thèse qu'il était possible d'éradiquer le cancer du col de l'utérus. C'est la seule forme de cancer contre laquelle on a trouvé une thérapie efficace.

Le monde scientifique estime que ce n'est plus le cancer en tant que tel, mais bien l'inégalité qui pose problème. Le cancer du col de l'utérus pourrait être éliminé d'ici une vingtaine d'années.

Dans notre pays, à la fin de l'année dernière, il a été décidé par arrêté royal de rembourser à 90% le vaccin Gardasil pour les jeunes filles entre 12 et 15 ans. Le vaccin coûte 130 euros et doit être inoculé trois fois. Or, trois fois 130 euros constituent un traitement coûteux.

Aucune campagne de vaccination n'a cependant encore débuté. Il y a donc, en d'autres termes, un problème d'inégalité sociale. Seules les personnes hautement qualifiées et bien informées ou les jeunes qui sont bien conseillés par leurs parents se font vacciner. Quelques communes comme Gooik, Zelzate et Schilde distribuent depuis quelques semaines un chèque pour payer le ticket modérateur. Le groupe cible est sensibilisé par le biais de ce chèque.

Il n'y a pas non plus d'approche systématique en matière de dépistage et de prévention. Les Communautés sont compétentes en ces matières, mais une politique cohérente n'est possible qu'en concertation avec le niveau fédéral, dans le cadre d'une conférence interministérielle, pour établir un plan d'action auquel tous les niveaux apportent leur contribution et où ils peuvent harmoniser leurs mesures.

Voici mes questions à Mme Onkelinx.

Quelle place le cancer du col de l'utérus occupe-t-il dans son Plan national de lutte contre le cancer ? Est-il spécialement visé ?

Is er gerichte aandacht voor?

Omdat het risico al ernstig wordt genomen, wordt het vaccin al gedeeltelijk terugbetaald. Voor deze volgens mij dringende materie is de interim-regering zeker bevoegd om de terugbetaling van het vaccin nog te verbeteren.

Welke bijdrage wil minister Onkelinx leveren om baarmoederhalskanker uit te roeien?

Wordt er meer concreet op korte termijn een interministeriële conferentie rond dit punt gepland en zo ja, wanneer?

De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking. – Kankeropsporing was een van de thema's die besproken werden op de laatste interministeriële conferentie van 11 december 2006. Er was duidelijk nood aan afstemming tussen het federale niveau en de gemeenschappen op het punt van prioriteiten, aanpak en organisatie van de te screenen kankers.

De eerste minister van de interim-regering heeft in zijn regeringsverklaring en toespraak tot het Parlement bekendgemaakt dat een algemeen plan van kankerbestrijding zal worden uitgewerkt. De minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid heeft aangekondigd dat het Nationaal Plan voor Kankerbestrijding de eerste prioriteit zou zijn.

Ze is begonnen aan een ruime raadpleging van alle actoren die betrokken zijn bij de strijd tegen kanker in ons land en op het niveau van de Europese Unie. Op het programma staat binnenkort een ontmoeting met de ministers van Volksgezondheid van de verschillende niveaus. Het uitwerken van het Kankerplan zal gebeuren in overleg met de deelstaten aangezien preventie en vooral de organisatie van de screening een gemeenschapsbevoegdheid is.

De raadplegingen van de minister zullen worden aangevuld met zes rondetafelconferenties met de experts en de betrokken publieke en politieke autoriteiten over de zes hoofdlijnen van een beleid ter bestrijding van kanker. Ze zullen plaatsvinden op maandag 11, 18 en 25 februari. De zes punten zijn preventie en informatie, vroegtijdige opsporing en diagnose, zorgverstrekking, steun aan patiënten en hun familie, innovierend onderzoek en technieken, evaluatie van de aanpak van kanker.

Ter afsluiting van die rondetafelconferenties zullen de grote lijnen van het Nationaal Plan voor Kankerbestrijding en de eerste concrete acties op 10 maart eerstkomend aan het publiek worden voorgesteld.

Op 10 maart 2008 is de volgende interministeriële conferentie gepland. Daar zal het Kankerplan ook worden besproken. Tijdens de interministeriële conferentie zullen verdere afspraken worden gemaakt om het Kankerplan uit te werken.

Sinds jaren is er nood aan een doordacht en goed georganiseerd gezondheidsbeleid voor deze ziekte. Kanker is een frequente aandoening. Vele kankers zijn te voorkomen zowel door een beperking van risicogedrag als door een vroegtijdige opsporing. De recente reorganisatie van de oncologische zorg – met het erkennen van zorgprogramma's voor oncologie – staat borg voor een goed gespreide en adequate zorgverlening. Het verplichten van het multidisciplinair consult en het bijhouden van een kwaliteitshandboek zijn belangrijke verbeteringen in het

Le risque étant considéré comme sérieux, le vaccin est déjà partiellement remboursé. Dans cette matière que j'estime urgente, le gouvernement intérimaire est certainement compétent pour améliorer encore le remboursement du vaccin.

Quelle sera la contribution de la ministre Onkelinx à l'éradication du cancer du col de l'utérus ?

Plus concrètement, une conférence interministérielle est-elle prévue à court terme à ce sujet et, dans l'affirmative, à quelle époque ?

M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement. – Le dépistage du cancer fut l'un des thèmes discutés lors de la dernière conférence interministérielle du 11 décembre 2006. Une harmonisation entre le niveau fédéral et les Communautés était clairement nécessaire sur le plan des priorités, de l'approche et de l'organisation du dépistage des cancers.

Le premier ministre du gouvernement intérimaire a indiqué dans sa déclaration gouvernementale et son discours au parlement qu'un plan général de lutte contre le cancer serait mis en œuvre. La ministre des Affaires sociales et de la Santé publique a annoncé que le Plan national de lutte contre le cancer serait la première priorité.

Elle a entrepris une large consultation de tous les acteurs concernés par la lutte contre le cancer dans notre pays et au niveau de l'Union européenne. Une rencontre avec les ministres de la Santé publique des différents niveaux est prochainement planifiée. La mise en œuvre du Plan national de lutte contre le cancer se fera en concertation avec les entités fédérées, vu que la prévention et surtout l'organisation du dépistage relèvent de la compétence des Communautés.

Les consultations de la ministre seront complétées par six tables rondes avec les experts et les autorités publiques et politiques concernées sur les six grands axes d'une politique de lutte contre le cancer. Elles auront lieu les lundis 11, 18 et 25 février. Les six points sont la prévention et l'information, le dépistage et le diagnostic précoce, les soins, le soutien au patient et à ses proches, la recherche et les technologies innovantes, l'évaluation de la prise en charge du cancer.

En conclusion de ces tables rondes, les grandes lignes du Plan national de lutte contre le cancer et les premières actions concrètes seront présentées au public le 10 mars prochain.

La conférence interministérielle suivante est prévue pour le 10 mars 2008. On y discutera également du plan cancer. Au cours de la conférence interministérielle, de nouveaux accords seront pris pour exécuter le plan cancer.

Depuis des années, nous avons besoin pour cette maladie d'une politique de santé réfléchie et bien organisée. Le cancer est une maladie fréquente. On peut éviter beaucoup de cancers tant par la limitation des comportements à risque que par un dépistage précoce. La réorganisation récente des soins oncologiques – prévoyant l'agrément de programmes de soins pour l'oncologie – est le gage d'une offre de soins bien répartie et adéquate. L'obligation de la consultation multidisciplinaire et la tenue à jour d'un registre de qualité sont des améliorations importantes dans l'offre de soins aux

zorgaanbod voor de kankerpatiënt.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V–N–VA). – Ik dank de minister voor het voorlezen van het antwoord.

Minister Onkelinx bevestigt dat er een Kankerplan zal worden opgesteld en dat er in februari een rondetafelconferentie zal plaatshebben. Mag ik daarvoor enkele aanbevelingen in verband met baarmoederhalskanker meegeven?

Ten eerste pleit ik voor een apart hoofdstuk in het plan over deze vorm van kanker en voor het invoeren van een specifiek nomenclatuurnummer voor screening van baarmoederhalskanker bij het RIZIV. Dat laatste bestaat nu al voor borstkanker en komt de kwaliteit en de registratie ten zeerste ten goede.

Ten tweede pleit ik voor het aanzwengelen van de georganiseerde screening door een systematische evaluatie van de lopende screeningsinitiatieven.

Ten derde pleit ik voor een verplichte, geïntegreerde, kwaliteitsvolle en eenvormige registratie van alle screenings- en opvolgingsresultaten, zowel van de vrouwen die positief werden getest, als van hen die kankervrij werden bevonden.

Ten vierde pleit ik ervoor de stichting Kankerregister uit te bouwen tot het federale kankerregister en het zo de mogelijkheden en middelen te geven om uit te groeien tot een van de meest vooraanstaande gegevensbanken van Europa naar Scandinavisch model.

Ten vijfde pleit ik voor een samenwerkingsakkoord met de gemeenschappen om alle krachten te bundelen en een juiste taakverdeling overeen te komen.

Ten zesde pleit ik ervoor bij te dragen tot de organisatie van een collectieve vaccinatie van de meisjes uit de doelgroep, tussen 12 en 15 jaar, volgens een optimaal vaccinatieschema en voor een inhaalvaccinatiecampagne voor jonge vrouwen tussen 16 en 25 jaar die uit de boot zijn gevallen omdat het vaccin voordien niet bestond.

Ten slotte pleit ik voor sluitende afspraken met de gemeenschappen over informatie en bewustmaking. We mogen niet dezelfde fout maken als tijdens de vorige legislatuur rond obesitas en gezonde voeding. Toen werd zowel op gemeenschaps- als federaal vlak aan bewustmaking en informatie gedaan en werden uiteindelijk tegenstrijdige berichten rondgestuurd.

Tot zover mijn aanbevelingen voor het Kankerplan.

Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de terugbetaling van sommige middelen noodzakelijk in de verzorging van fenylketonuriepatiënten (PKU)» (nr. 4-47)

De voorzitter. – De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, antwoordt.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Patiënten bij wie de diagnose van een stofwisselingsziekte wordt gesteld, hebben het vaak niet gemakkelijk om een bevredigende levenskwaliteit te vrijwaren. Daarenboven zien ze zich

patients cancéreux.

Mme Sabine de Bethune (CD&V–N–VA). – *La ministre Onkelinx confirme qu'un « Plan cancer » sera élaboré et qu'une table ronde sera organisée en février. Puis-je suggérer quelques recommandations relatives au cancer du col de l'utérus ?*

Premièrement, je plaide pour que cette forme de cancer fasse l'objet d'un chapitre séparé dans le plan et qu'un numéro de nomenclature spécifique soit attribué, à l'INAMI, au dépistage de ce cancer. C'est déjà le cas pour le cancer du sein.

Deuxièmement, je préconise de stimuler le dépistage organisé au moyen d'une évaluation systématique des initiatives de dépistage en cours.

Troisièmement, je propose un enregistrement obligatoire, intégré, uniforme et de qualité de tous les résultats des dépistages et des suivis, tant chez les femmes dont le test a été positif que chez celles chez qui aucun cancer n'a été décelé.

Quatrièmement, je plaide pour faire de la Fondation Registre du Cancer un registre fédéral du cancer et lui donner les moyens de devenir une des banques de données de premier plan en Europe.

Cinquièmement, je préconise de conclure un accord de coopération avec les Communautés afin de conjuguer les forces et de répartir au mieux les tâches.

Sixièmement, je plaide pour l'organisation d'une vaccination collective des filles âgées de 12 à 15 ans, selon un schéma de vaccination optimal, ainsi que d'une campagne de rattrapage pour les jeunes femmes de 16 à 25 ans.

Enfin, je préconise que des accords efficaces soient conclus avec les Communautés au sujet de l'information et de la sensibilisation. Il ne faut pas commettre les mêmes erreurs que celles qui ont été commises sous la précédente législature en ce qui concerne l'obésité et l'alimentation saine. Des campagnes ont été alors menées à la fois aux niveaux fédéral et des Communautés mais avec des messages contradictoires.

Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le remboursement de certains produits nécessaires au traitement des patients atteints de phénylcétonurie» (n° 4-47)

M. le président. – M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement, répondra.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – *Les patients chez qui une maladie du métabolisme est diagnostiquée ont souvent des difficultés à conserver une qualité de vie satisfaisante. Ils sont en outre contraints de dépenser de grosses sommes en*

genoodzaakt aanzienlijke bedragen te besteden aan geneesmiddelen of dieetproducten.

Onder de patiëntengroep bevinden zich de PKU-lijders. Zij lijden aan een recessief autosomaal erfelijke metabolische aandoening, het gevolg van een stoornis in de fenylalaninestofwisseling en veroorzaakt door een deficiëntie van het enzym L-fenylalaninehydroxylase.

In geval van niet behandeling stapelt de fenylalanine zich op ter hoogte van de hersenen, hetgeen leidt tot geestesstoornissen en een onderontwikkeling van sommige motorische functies.

De afwijking wordt snel vastgesteld door middel van een hielprik na de geboorte.

Minstens tot de volwassenheid, zo niet levenslang, moeten die patiënten een streng dieet volgen. Daarnaast wordt hen proteïnevervangende producten voorgeschreven als Phenylidon en Vitaflo.

Men deelt mij mee dat voor Vitaflo de, overigens niet talrijke, patiëntengroep die op dit product is aangewezen nog steeds geen RIZIV-dekking geniet. Is dat inderdaad zo?

Onder welke namen is dit soort producten momenteel in de Belgische apotheken te koop?

Welke van deze producten zijn erkend in de groep van de geneesmiddelen terugbetaald als categorie A en welke niet?

Overweegt de minister de producten die nog niet kunnen worden terugbetaald als categorie A, alsnog te erkennen? Zo ja, voor wanneer is de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*?

De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking. – Ik lees het antwoord van de minister.

Sinds 1 september 2007 is er al in een verzekeringstegemoetkoming voorzien voor twee producten van het bedrijf Vitaflo, namelijk PKU EXPRESS niet gearomatiseerd 30 zakjes × 25 g en PKU GEL niet gearomatiseerd 30 zakjes × 20 g.

Er zijn al verschillende gelijkaardige producten in diverse smaken en verpakkingen in de handel.

Ik bezorg mevrouw Van dermeersch de lijst van de 18 producten die momenteel vergoedbaar zijn.

De levenskwaliteit van de patiënten die aan fenylketonurie lijden komt dus naar mijn mening niet in het gedrang.

Deze producten zijn geen geneesmiddelen, maar dieetvoeding voor medisch gebruik. Ze worden volledig vergoed door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, categorie A.

Voor alle producten van het bedrijf Vitaflo, die inmiddels opgenomen zijn in diverse ontwerpen van koninklijk besluit, wordt eveneens voorzien in de volledige vergoeding, zoals voor de al vergoedbare producten.

Ik heb de ontwerpen van koninklijk besluit voor akkoord overgemaakt aan de minister van begroting. Zodra dit akkoord gegeven wordt, zullen ze overgemaakt worden aan de Raad van State, die geacht wordt binnen de maand advies uit te brengen. Bij een gunstig advies worden de ontwerpen

médicaments ou produits diététiques.

Dans ce groupe de patients se trouvent ceux qui souffrent de phénylcétonurie, une affection autosomique récessive due à un trouble du métabolisme de la phénylalanine.

En l'absence de traitement, la phénylalanine s'accumule dans le cerveau, ce qui provoque des troubles mentaux et un sous-développement de certaines fonctions motrices.

Cette maladie est rapidement détectée par le prélèvement d'une goutte de sang dans le talon des nouveau-nés.

Les patients doivent suivre un régime sévère au moins jusqu'à l'âge adulte. Des produits de substitution aux protéines leur sont en outre prescrits, comme le Phenylidon et les produits de la firme Vitaflo.

J'ai appris que les produits de la firme Vitaflo ne bénéficient pas de la couverture INAMI. Est-ce exact ?

Sous quelle dénomination ces produits sont-ils disponibles dans les pharmacies belges actuellement ?

Lesquels sont-ils reconnus dans le groupe des médicaments qui sont remboursés dans la catégorie A ?

La ministre envisage-t-elle de reconnaître les produits qui ne peuvent encore être remboursés dans la catégorie A ? Dans l'affirmative, quand ces dispositions seront-elles publiées au Moniteur belge ?

M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement. – *Je vous lis la réponse de la ministre.*

Depuis le 1^{er} septembre 2007, une intervention est prévue pour deux produits de la firme Vitaflo : le PKU EXPRESS non aromatisé 30 sachets × 25 g et le PKU GEL non aromatisé 30 sachets × 20 g.

Différents produits similaires sont déjà commercialisés dans différents goûts et en différents formats.

Je transmets à Mme Van dermeersch la liste des 18 produits actuellement remboursables.

La qualité de vie des patients souffrant de phénylcétonurie n'est donc, selon moi, pas compromise.

Ces produits ne sont pas des médicaments mais des aliments diététiques destinés à des fins médicales spéciales. Ils sont intégralement remboursés par l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, catégorie A.

Un remboursement complet est également prévu pour les produits de la firme Vitaflo qui ont été intégrés dans les différents projets d'arrêtés royaux.

J'ai transmis ces projets d'arrêtés pour accord au ministre du Budget. Ils seront ensuite transmis au Conseil d'État, lequel est censé remettre son avis dans le mois. Si l'avis est positif, les projets seront présentés au Roi pour signature puis publiés au Moniteur belge.

ter ondertekening voorgelegd aan de Koning. Daarna kan worden overgegaan tot de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vraag om uitleg van de heer Berni Collas aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het dalende aantal asielzoekers» (nr. 4-36)

De voorzitter. – De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, antwoordt.

De heer Berni Collas (MR). – *Naar verluidt is sinds de oprichting van open opvangcentra voor asielzoekers het aantal asielaanvragen in België sterk gedaald: van 40.000 in 2000 tot 10.000 in 2006, een daling met 73%.*

Bovendien is sinds juni 2007 een nieuwe vereenvoudigde asielprocedure in werking getreden met als doel de duur van de procedure te beperken tot maximum één jaar. Het verblijf van de asielzoekers in de open centra zal dus korter worden.

We kunnen daaruit besluiten dat de opvangcapaciteit in de toekomst niet volledig meer zal worden gebruikt en dat de vrijgekomen infrastructuur voor andere doeleinden kan worden aangewend.

Kan de minister van Binnenlandse Zaken de evolutie van het aantal asielaanvragen geven en de impact ervan op de opvangstructuur?

Is het denkbaar dat enkele opvangcentra in de loop van de nieuwe regeerperiode zullen worden gesloten? Heeft de minister enig idee wat er met die huizen zal gebeuren?

De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking. – *Ik lees het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken.*

Uw vraag steunt op de statistieken die door de Dienst Vreemdelingenzaken of het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen worden gepubliceerd over het jaarlijks aantal ingediende asielaanvragen. Die statistieken zijn echter niet relevant om het aantal plaatsen te berekenen dat nodig is voor de uitvoering van de wet, namelijk het verstrekken van materiële hulp aan asielzoekers.

De nieuwe asielprocedure heeft het ontvankelijkheidsonderzoek van de asielaanvraag afgeschaft. Twintig procent van de asielzoekers, waarvan de aanvraag onder de oude procedure ontvankelijk werden verklaard en die de onthaalstructuur na enkele weken verlieten, verblijven voortaan tijdens de hele procedure in onthaalstructuren. De impact van de daling van het aantal asielaanvragen wordt daardoor de jongste jaren gevoelig getemperd.

De hervorming van de procedure heeft tot nog toe slechts een heel beperkte invloed gehad op de achterstand van de Raad van State wat de asielaanvragen betreft. De asielzoekers die op een beslissing over hun beroep wachten, verblijven ook in de onthaalcentra. We merken dat het filter dat in het kader van de hervorming van het systeem werd aangebracht,

Demande d'explications de M. Berni Collas au ministre de l'Intérieur sur «le nombre décroissant de demandeurs d'asile» (n° 4-36)

M. le président. – M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement, répondra.

M. Berni Collas (MR). – Selon mes informations, le nombre de demandes d'asile en Belgique a fortement diminué entre les années 2000 et 2006, passant de quelque 40.000 à 10.000, ce qui représente une diminution de l'ordre de 73%, depuis l'instauration des centres d'accueil ouverts pour demandeurs d'asile.

En outre, depuis juin 2007, une nouvelle procédure d'asile, simplifiée, est en vigueur. L'objectif est que cette procédure dure au maximum une année. Le séjour des demandeurs d'asile dans les centres ouverts va donc s'écourter.

Vu ces évolutions, on peut conclure qu'à l'avenir la capacité d'accueil ne sera plus complètement utilisée et que l'infrastructure correspondante pourrait être libérée à d'autres fins.

Dans ce contexte, je me permets de poser les questions suivantes au ministre de l'Intérieur.

Pourrait-il préciser l'évolution des chiffres des demandes d'asile et l'impact sur la structure d'accueil ?

Est-il envisageable que quelques centres d'accueil soient fermés au cours de la nouvelle législature ? A-t-il déjà une idée de l'affectation future éventuelle de ces maisons ?

M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement. – Je vous lis la réponse du ministre de l'Intérieur.

Votre interrogation, monsieur le sénateur, repose sur les statistiques régulièrement publiées par l'Office des étrangers ou le Commissariat général aux réfugiés et apatrides portant sur le nombre de demandes d'asile introduites chaque année. Elles ne peuvent à elles seules constituer un indicateur pertinent pour calculer le nombre de places nécessaires à l'exécution de la loi sur l'accueil, à savoir la délivrance d'une aide matérielle aux demandeurs d'asile.

La nouvelle procédure d'asile a supprimé l'examen de la recevabilité de la demande d'asile. En toute logique, 20% des demandeurs d'asile qui, sous l'ancienne procédure, étaient déclarés recevables et quittaient le réseau d'accueil après quelques semaines, demeurent désormais durant l'ensemble de la procédure dans les structures d'accueil. Ce nouveau dispositif a pour conséquence d'amortir sensiblement l'impact de la baisse du nombre de demandes d'asile observée au cours de ces dernières années.

Par ailleurs, la réforme de la procédure n'a eu jusqu'à présent qu'une influence très limitée sur l'arriéré du Conseil d'État en matière d'asile. Les personnes en attente d'une décision sur ce recours restent également dans les structures d'accueil. Vous

effectief werkt en dat het aantal personen dat op een beslissing van de Raad van State wacht, geleidelijk zou moeten dalen.

Er zijn nog andere, mindere belangrijke elementen die een rol spelen in de bezettingsgraad. De problemen die asielzoekers die als vluchteling zijn erkend ondervinden om een woning te vinden, hebben als gevolg dat het verblijf van ongeveer twintig procent van de asielzoekers met enkele weken wordt verlengd. Voorts voorziet de wet ook in de opvang van andere categorieën van vreemdelingen waarbij de duur geen verband houdt met de asielprocedure.

We moeten dus voorzichtig zijn met de cijfers en het aantal aanvragen niet verwarren met het aantal personen dat moet worden opgevangen. Het aantal asielaanvragers daalt ingevolge de algemene daling van het aantal ingediende dossiers en de kortere proceduretermijnen. Op korte termijn heeft die ontwikkeling vooral voor gevolg dat het aantal asielzoekers dat in het kader van het verdelingsplan door de OCMW's wordt opgevangen, vermindert.

Vandaag bedraagt de bezettingsgraad van de opvangstructuur 91%, tegen 80% in 2006. Overigens is sinds juli 2006 het saldo van het aantal asielzoekers dat aankomt en vertrekt, positief.

De minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie heeft zeker niet de bedoeling opvangplaatsen te sluiten, ook niet tijdelijk, noch bij Fedasil, noch bij de opvangstructuren die door zijn partners worden beheerd.

De heer Berni Collas (MR). – *Uit het antwoord leid ik af dat ondanks het dalende aantal asielzoekers, de capaciteit nog steeds nodig is. Ik zal het antwoord mededelen aan de personen die mij deze vraag hebben gesteld.*

Vraag om uitleg van de heer Berni Collas aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de tweetaligheidspremie voor het CALogpersoneel» (nr. 4-57)

De voorzitter. – De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, antwoordt.

De heer Berni Collas (MR). – *Ik stel mijn vraag aan de minister van Binnenlandse Zaken in naam van het administratief en logistiek personeel (CALog) van de politiediensten in het Duitse taalgebied.*

Artikel 11.3.31, §1, van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (RPPol – Mammoetbesluit) stipuleert: 'Naargelang het de taalkennis bezit, bedoeld in het koninklijk besluit van 18 juli 1966 houdende de coördinatie van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken en vermeld in bijlage 8 van dit besluit, afgestemd op het kader waarvan het deel uitmaakt, geniet het personeelslid dat in een korps, een eenheid, een dienst of een betrekking werd aangewezen (of gedetacheerd) waar het gebruik van een

noterez toutefois que le filtre mis en place dans le cadre de la réforme du système semble fonctionner de manière significative et que le nombre de personnes en attente d'une décision du Conseil d'État devrait progressivement décroître.

D'autres facteurs moins importants interviennent dans l'évolution du taux d'occupation : les difficultés de trouver un logement pour les demandeurs d'asile dont la qualité de réfugiés est reconnue, qui allongent de quelques semaines la prise en charge matérielle de près de 20% des demandeurs d'asile, ou encore la prise en charge prévue par la loi d'autres catégories d'étrangers, dont la durée n'est pas liée à la procédure d'asile.

Il convient donc d'être prudent dans l'examen des chiffres et de ne pas confondre le nombre de demandes et le nombre de personnes à prendre en charge. De fait, le nombre de demandeurs d'asile diminue en raison de la baisse globale de dossiers introduits et, sous réserve de confirmation par des données officielles non encore disponibles, en raison de la réduction des délais de procédure. À court terme, cette tendance a surtout pour conséquence la diminution du nombre de demandeurs d'asile pris en charge par les CPAS, dans le cadre du plan de répartition.

À ce jour, le taux d'occupation du réseau d'accueil atteint les 91%, alors qu'il était de 80% en 2006. Par ailleurs, depuis juillet 2006, le solde entre le nombre d'arrivées dans les structures d'accueil et le nombre de départs est positif.

Aussi, le ministre de l'Intégration sociale n'envisage-t-il certainement pas de fermer ou même de suspendre des places d'accueil, ni à Fedasil ni dans les structures d'accueil gérées par ses partenaires.

M. Berni Collas (MR). – *Je déduis de cette réponse que la capacité est toujours nécessaire, alors que l'on pouvait penser que le nombre décroissant de demandeurs d'asile permettrait de libérer certains centres d'accueil. Je me suis fait l'interprète de quelques personnes qui m'ont posé cette question et je leur relayerai la réponse qui vient d'être lue.*

Demande d'explications de M. Berni Collas au ministre de l'Intérieur sur «la prime de bilinguisme pour le personnel CALog» (n° 4-57)

M. le président. – M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement, répondra.

M. Berni Collas (MR). – *Je m'adresse au ministre de l'Intérieur au nom du personnel du cadre administratif et logistique (CALog) des services de police situés en Région germanophone.*

Sur la base de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant sur la position juridique du personnel des services de police (PJPoI – Arrêté Mammoth), article 11.3.31, §1^{er}, selon qu'il possède les connaissances linguistiques visées à l'arrêté royal du 18 juillet 1966 portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative et figurant à l'annexe 8 de cet arrêté, en regard du cadre auquel il appartient, le membre du personnel du cadre opérationnel (personnel policier) qui est affecté à (ou détaché dans) un corps, une unité, un service ou un emploi, où l'usage d'une autre langue

andere landstaal dan zijn taal vereist of gewenst is, de overeenkomstige maandtoelage, bedoeld in dezelfde bijlage'.

Krachtens paragraaf 2 wijst de minister de korpsen, eenheden, diensten of betrekkingen aan waar de kennis en het gebruik van meer dan één landstaal vereist of gewenst is en bepaalt hij welke talen worden bedoeld.

Begin 2007 werd een nieuw statuut gecreëerd voor het CALog. Ook werd in het koninklijk besluit van 30 maart 2001 (RPPol) bij artikel 34 van het koninklijk besluit van 23 maart 2007, in werking getreden op 1 januari 2007, een artikel 11.3.33bis ingevoegd dat bepaalt: 'Naargelang het de taalkennis bezit bedoeld in het koninklijk besluit van 18 juli 1966 houdende de coördinatie van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken en vermeld in bijlage 8 van dit besluit, afgestemd op het niveau waartoe het behoort, geniet het personeelslid van het administratief en logistiek kader dat in een korps, een eenheid, een dienst of een betrekking werd aangewezen of gedetacheerd waar de kennis van een andere landstaal dan zijn taal wettelijk verplicht is, de overeenkomstige maandtoelage, bedoeld in dezelfde bijlage.

Indien de kennis nuttig is zonder wettelijk verplicht te zijn, ontvangt het personeelslid van het administratief en logistiek kader een toelage waarvan het bedrag is vastgesteld op 25% van het laagste bedrag bepaald voor het niveau waartoe het behoort, voor een niveau van kennis van een andere landstaal, zoals bedoeld in het eerste lid.'

In bijlage 8 van het RPPol staan de maandelijkse bruto bedragen voor de personeelsleden van de politiediensten.

De toelage bedraagt 223,11 euro voor het officierskader met taalkennis niveau 1, 178,49 euro voor het middenkader met taalkennis niveau 2, 133,87 euro voor het basiskader met taalkennis niveau 3 en 89,25 euro voor het hulpkader met taalkennis niveau 4.

In uitvoering van artikel 11.3.33bis van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 (RPPol) hebben de CALogpersoneelsleden van de politiezones Weser-Göhl en Eifel die beschikken over de taalkennis bedoeld in het koninklijk besluit van 18 juli 1966, in augustus 2007 van het SSGPI (sociaal secretariaat van de geïntegreerde politie) een tweetaligheidstoelage gekregen die gelijk is aan de bedragen die hun collega's van het operationele kader, dit wil zeggen de politieagenten, hebben ontvangen, en dat met terugwerkende kracht tot 1 januari 2007.

Het administratief en logistiek personeel van de coördinatie- en steundirectie (CSD) van het arrondissement en de federale gerechtelijke politie (FGP) in Eupen kreeg in tegenstelling tot de politieagenten geen volledige toelage.

Eind oktober 2007 werd de politiezones Weser-Göhl en Eifel gemeld dat de kennis van het Frans bij de politiediensten in de Duitstalige Gemeenschap geen wettelijke vereiste is aangezien dat niet uitdrukkelijk ingeschreven is in de wetgeving op het gebruik van de talen. In de artikelen 9 tot en met 16 van het koninklijk besluit van 18 juli 1966 wordt enkel de tweetaligheid van de dienst opgelegd en niet de tweetaligheid van het personeel.

Voor de leden van het operationele kader is de kennis van het Frans daarentegen wenselijk voor de politiediensten van het

nationale que la sienne est requis ou souhaité, bénéficie de l'allocation mensuelle correspondante, reprise à la même annexe.

Suivant le paragraphe 2, le ministre désigne les corps, unités, services ou emplois où la connaissance et l'usage de plus d'une langue nationale est requis ou souhaité en précisant quelles langues sont visées.

Grâce à la création du nouveau statut pour les membres du cadre administratif et logistique en début 2007 et de l'insertion de l'article 11.3.33bis à l'arrêté royal du 30 mars 2001 (PJPol) par l'arrêté royal du 23 mars 2007, article 34, et en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2007, selon qu'il possède les connaissances linguistiques visées à l'arrêté royal du 18 juillet 1966 portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative et figurant à l'annexe 8 du présent arrêté, en regard du niveau auquel il appartient, le membre du personnel du cadre administratif et logistique qui est affecté ou détaché dans un corps, une unité, un service ou un emploi où la connaissance d'une autre langue nationale que la sienne est exigée légalement, bénéficie de l'allocation mensuelle correspondante reprise à la même annexe.

Si la connaissance est utile sans être exigée légalement, le membre du personnel du cadre administratif et logistique bénéficie d'une allocation dont le montant est fixé à 25% du plus petit taux prévu pour le niveau auquel il appartient, pour un niveau de connaissance d'une autre langue nationale.

L'annexe 8 du PJPol indique les montants bruts mensuels repris ci-dessous pour les membres du personnel des services de police.

Pour le cadre d'officiers du niveau A, le montant s'élève à 223,11 euros ; pour le cadre moyen du niveau B, à 178,49 euros ; pour le cadre de base du niveau C, à 133,87 euros et pour le cadre auxiliaire du niveau D, à 89,25 euros.

En exécution de l'article 11.3.33bis de l'arrêté royal du 30 mars 2001 (PJPol), les membres du personnel CALog des deux zones de police « Weser-Göhl » et « Eifel » en possession des connaissances linguistiques visées à l'arrêté royal du 18 juillet 1966 se sont vu attribuer par le SSGPI (secrétariat social de la police intégrée) au mois d'août 2007 les allocations de bilinguisme avec des montants équivalents de leurs collègues du cadre opérationnel, à savoir les policiers, et ce avec effet rétroactif à partir du 1^{er} janvier 2007.

Pour ce qui est du personnel du cadre administratif et logistique de la direction de coordination de l'arrondissement (DCA) et de la police judiciaire fédérale (PJF) situé à Eupen, le personnel s'est vu refuser la prime à 100%, équivalente à celle des policiers.

Ensuite, à la fin d'octobre 2007, les zones de police « Weser-Göhl » et « Eifel » ont reçu un courrier leur signalant que la connaissance de la langue française ne revêtait pas au sein des services de police de la communauté germanophone le caractère d'une exigence légale à défaut de disposition le prévoyant explicitement dans la législation sur l'emploi des langues. C'est ce que prévoit l'arrêté royal du 18 juillet 1966. Ainsi, conformément aux articles 9 à 16 du même arrêté, seul le bilinguisme des services est imposé et non celui des

arrondissement Eupen, overeenkomstig de artikelen 11.3.31, §1, RPPol en 11.8.6° UBPOL.

Voor CALogpersoneelsleden kunnen de politiecolleges die taalkennis voor de politiezones als nuttig erkennen, overeenkomstig artikel 11.3.33bis, tweede lid, RPPol.

Nadat een besluit wordt aangenomen, kunnen de CALogpersoneelsleden die over een getuigschrift van SELOR beschikken, enkel de toelage van 25% van de bedragen beoogd in bijlage 8 van RPPol ontvangen. De personeelsleden die ten onrechte de volledige toelage hebben ontvangen, hebben dus 75% moeten terugbetalen.

Hier wordt dus met twee maten en twee gewichten gemeten. Er wordt een onderscheid gemaakt tussen het operationeel en het CALogpersoneel binnen dezelfde Duitstalige dienst. Beide moeten nochtans een kwaliteitsvolle dienstverlening aan de burger leveren. Door een onderscheid te maken tussen 'vereist' en 'nuttig' wordt ook een onderscheid binnen het CALogpersoneel gemaakt. Zo meldt Infonouvelles nr. 1710 dat de CALogpersoneelsleden van de zes politiekorpsen in het Brussels Hoofdstedelijk Gebied en de federale gerechtelijke politie Brussel die beschikken over een getuigschrift van SELOR, dezelfde toelage ontvangen als hun collega's van het operationele kader, dus 100% van het bedrag.

Krachtens de artikelen 9 tot 16 van het koninklijk besluit van 18 juli 1966 houdende de coördinatie van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken worden de diensten in het Duitstalige gerechtelijke arrondissement zo georganiseerd, dat het publiek zonder enige moeite in het Frans of in het Duits te woord kan gestaan worden. Vanzelfsprekend kan een dienst slechts tweetalig zijn als het personeel over de vereiste taalkennis beschikt. Bovendien verlopen de correspondentie en de telefonische contacten met de overheden en diensten in Brussel en elders hoofdzakelijk in het Frans of het Nederlands. Alleen binnen de Duitse Gemeenschap kan in het Duits worden gecommuniceerd.

In tegenstelling tot hun Nederlandstalige en Franstalige collega's kunnen de leden van het Duitstalige CALogpersoneel niet beschikken over dienstnota's in hun moedertaal. Ze moeten dus over een goede kennis beschikken van minstens een van de twee landstalen. Daarom eisen de politiediensten in de Duitse Gemeenschap bij de aanwerving van CALogpersoneel dat de kandidaten over een zeer goede kennis van het Frans beschikken. Het CALogpersoneel vervult ook taken die een contact met de burger vereisen, zoals het onthaal en het secretariaat. Ook voor die opdrachten is tweetaligheid onontbeerlijk. Bovendien worden alle opleidingen voor het CALogpersoneel uitsluitend in het Frans gegeven.

Om de budgettaire impact te berekenen moet met de volgende cijfers rekening worden gehouden. Er zijn 44 CALogpersoneelsleden bij de politiediensten in het gerechtelijk arrondissement Eupen: 32 bij de lokale politie en 12 bij de federale politie. 26 personeelsleden beschikken over de vereiste diploma's om recht te hebben op de volledige tweetaligheidstoelage van 100%; 17 van hen werken bij de lokale politie en 9 bij de federale politie.

Binnen de geïntegreerde politie wordt ernaar gestreefd alle personeelsleden op gelijke voet te behandelen. Het is ook wenselijk dat de belangen van de Duitstalige

membres du personnel.

Pour les membres du cadre opérationnel, par contre, la connaissance linguistique du français est souhaitée au sein des services de police de l'arrondissement d'Eupen, conformément aux articles 11.3.31, §1^{er}, PJPol, et 11.8.6° AEPol.

Il s'avère que, pour les membres du cadre administratif et logistique, cette connaissance linguistique peut être reconnue comme utile par le collège de police pour ce qui est des zones de police, conformément à l'article 11.3.33bis, alinéa 2, PJPol.

Après qu'un arrêté a été adopté, les membres du personnel CALog revêtus du brevet délivré par le SELOR peuvent donc bénéficier uniquement de l'allocation à 25% des montants visés à l'annexe 8 PJPol. Les membres du personnel concernés ayant indûment bénéficié de l'allocation à concurrence de 100% se sont vu imposer la régularisation de la situation, c'est-à-dire le remboursement des 75%.

Force est de constater qu'on applique ici le principe de « deux poids deux mesures ». On fait en effet une différence entre le personnel du cadre opérationnel et le personnel du cadre administratif et logistique d'un même service de police de régime linguistique germanophone, tous les deux amenés à fournir des services de qualité au citoyen demandeur. En faisant une différence entre une langue « exigée » ou « utile », on fait également une différence au sein du personnel CALog. À titre d'exemple, selon *Infonouvelles* n° 1710, les membres du cadre administratif et logistique des six corps de police de la Région de Bruxelles-Capitale et de la police judiciaire fédérale (PJF) Bruxelles disposant du brevet du SELOR touchent la même allocation que leurs collègues du cadre opérationnel, soit 100% du montant.

Puisque les articles 9 à 16 du chapitre IV de l'arrêté royal du 18 juillet 1966 portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, prévoient que, dans les services de l'arrondissement judiciaire germanophone, les services soient organisés de façon telle que le public puisse faire usage, sans la moindre difficulté, des langues reconnues par la présente loi, il va de soi qu'un service ne peut être bilingue que si le personnel possède les connaissances linguistiques requises. De plus, la correspondance et les communications téléphoniques avec les autorités et services bruxellois et autres se font principalement en langue française ou en néerlandais. Une communication en langue allemande n'est possible qu'au sein de la communauté germanophone.

En outre, les membres du personnel CALog germanophones n'ont pas la possibilité, contrairement à leurs homologues néerlandophones ou francophones, de se référer à des notes de service écrites dans leur langue maternelle. Ils sont donc obligés d'avoir une bonne connaissance d'au moins une des deux autres langues nationales. Ainsi, les services de police de la Communauté germanophone exigent, lors du recrutement de leur personnel du cadre administratif et logistique, une très bonne connaissance de la langue française. Certaines fonctions impliquant un contact avec le public sont également attribuées aux membres du personnel CALog. C'est par exemple le cas de l'accueil et du secrétariat. Dans ces cas aussi, le bilinguisme est indispensable. Reste à signaler qu'actuellement, toutes les

CALogpersoneelsleden worden gevrijwaard. Is het dan niet mogelijk om het begrip 'gewenst' gebruik, zoals staat in artikel 11.3.31, §1, van RPPol ook in te schrijven in artikel 11.3.33bis, met betrekking tot het CALogpersoneel?

Kan artikel 11.3.33bis van RPPol niet worden versoepeld om de voorwaarden voor de toekenning van een volledige tweetaligheidstoelage voor het CALogpersoneel te verzoeken met de vereiste van de tweetaligheid van de dienst zoals opgelegd in het koninklijk besluit van 18 juli 1966 houdende de coördinatie van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken?

Als de voorgestelde oplossingen niet mogelijk zouden zijn, hoe denkt de minister dit probleem dan op te lossen?

De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking. – *Ik lees het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken.*

Het nieuwe statuut voor het CALogpersoneel betekent een aanzienlijke vooruitgang, ook inzake tweetaligheid. Het bedrag van de toelagen werd sterk verhoogd.

Ook al is het de bedoeling dat het CALogstatuut steeds specifiekere wordt, toch moeten enkele evenwichten worden nageleefd, met name met betrekking tot het openbaar ambt.

De kennis van het Frans in de twee Duitstalige politiezones is geen wettelijke vereiste omdat het koninklijk besluit van 18 juli 1966 houdende coördinatie van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken geen bepalingen in die zin bevat. Artikel 15, §3, van dat besluit voorziet enkel in de tweetaligheid van de dienst, niet in die van het personeel.

De Raad van State heeft in een arrest van 25 juni 2007 geoordeeld dat het verschil tussen het bedrag van de toelage dat het CALogpersoneel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geniet en waarvoor de kennis van de tweede landstaal wettelijk is vereist, en het bedrag van de toelage voor het personeel in dezelfde regio, maar waarvoor die kennis nuttig wordt geacht, geen discriminatie inhoudt.

Een arrest van het Grondwettelijk Hof van 28 november 2007 heeft de discussie over de tweetaligheid binnen de politiediensten daarentegen opnieuw op gang gebracht.

De minister van Binnenlandse Zaken is bereid efficiënte, pragmatische en rechtvaardige oplossingen voor dit probleem te zoeken.

formations pour le cadre administratif et logistique se font uniquement en langue française.

Je souligne que pour mesurer l'impact budgétaire, les chiffres suivants doivent être pris en compte : 44 membres du cadre administratif et logistique travaillent au sein des services de police de l'arrondissement judiciaire d'Eupen, dont 32 à la police locale et 12 à la police fédérale ; 26 personnes sont en possession des diplômes requis et pourraient bénéficier de l'allocation de bilinguisme à 100%, dont 17 travaillent à la police locale et 9 à la police fédérale.

Dans le contexte d'une police intégrée où l'on essaie de mettre tout le personnel sur un pied d'égalité et afin de garantir les intérêts légitimes des membres CALog germanophones, ne serait-il pas envisageable que la notion d'usage « souhaité » qui figure à l'article 11.3.31, §1^{er}, (PJPo) relatif au personnel du cadre opérationnel soit introduite dans ledit article 11.3.33bis (PJPo) du personnel CALog ?

Ne serait-il pas envisageable également que l'article 11.3.33bis (PJPo) soit assoupli pour concilier les conditions d'octroi de l'allocation de bilinguisme complète au personnel CALog avec la mise en œuvre de l'exigence de bilinguisme de service imposée par l'arrêté royal du 18 juillet 1966 portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative ?

Dans le cas où les solutions proposées ci-dessus ne seraient pas envisageables, quelles seraient, monsieur le ministre, vos suggestions pour résoudre ce problème ?

M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement. – Je vous lis la réponse du ministre de l'Intérieur.

Il convient de souligner que le nouveau statut des membres du personnel du cadre administratif et logistique constitue une avancée significative de manière générale, mais également en matière de bilinguisme. En effet, le montant des allocations a été nettement revu à la hausse.

Même si le statut de CALog se veut à juste titre être de plus en plus spécifique, il n'en reste pas moins qu'il faut respecter certains équilibres, notamment avec la situation dans la fonction publique. L'exercice ne fut pas aisé. Consolidons-le en première instance en prenant en considération les acquis récents.

Quant à la connaissance de la langue française du personnel CALog des deux zones de police germanophones, elle ne revêt pas le caractère d'une exigence légale à défaut de dispositions le prévoyant explicitement dans l'arrêté royal du 18 juillet 1966 portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative. Ainsi, sur la base de l'article 15, paragraphe 3, de cet arrêté, seul le bilinguisme des services est imposé et non celui du personnel.

Enfin, la différence du montant de l'allocation dont bénéficie le personnel CALog occupé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et pour lequel la connaissance de la seconde langue nationale est exigé légalement et celui accordé au personnel occupé sur le même territoire mais pour lequel cette connaissance est utile, n'a pas été considéré comme discriminatoire dans un arrêt rendu le 25 juin 2007

De heer Berni Collas (MR). – *Ik heb de indruk dat ik het voorlopig met dit onbevredigende antwoord moet stellen. Misschien moet ik een parlementair initiatief nemen om de nodige aanpassingen aan te brengen aan de huidige wetgeving.*

Vraag om uitleg van de heer François Roelants du Vivier aan de minister van Justitie over «de stand van de werkzaamheden van de Interministeriële Commissie voor humanitair recht inzake de bestraffing van het negationisme in het Belgisch recht» (nr. 4-54)

De voorzitter. – De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, antwoordt.

De heer François Roelants du Vivier (MR). – *Mijnheer de minister, omdat mijn vraag om uitleg gericht is aan de minister van Justitie bedoel ik met 'uw voorganger' uiteraard mevrouw Onkelinx en niet de heer De Decker.*

De strafrechtbank van de Zwitserse federale rechtbank heeft op 12 december 2007 een vonnis gewezen ter bevestiging van de veroordeling van Doğu Perinçek wegens rassendiscriminatie door het hof van cassatie van de rechtbank van het kanton Vaud omdat hij de Armeense genocide had ontkend. Het vonnis van de federale rechtbank berust op het bestaan van een zeer algemene consensus over het genocidale karakter van die daden.

De federale rechtbank legt uit waarom sommige staten weigeren om die genocide te erkennen. Volgens de rechtbank hebben ze daarvoor uitsluitend politieke redenen en kan men op basis van die weigering zeker niet terugkomen op de bewuste algemene consensus.

De hoogste Zwitserse gerechtelijke instantie heeft de ontkenning van de Armeense genocide dus bestraft. In België zijn we jammer genoeg nog niet zover en ik kan mij niet van de indruk ontdoen dat uw voorgangster de taak van het parlement op dat gebied niet heeft vergemakkelijkt.

Als gevolg van de parlementaire debatten over een eventuele wijziging van de wet van 23 maart 1995 tot bestraffing van het ontkennen, minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tijdens de Tweede Wereldoorlog door het Duitse nationaalsocialistische regime is gepleegd, kreeg de werkgroep Wetgeving van de Interministeriële Commissie voor humanitair recht inzake de bestraffing van het negationisme in het Belgisch recht in augustus 2005 de opdracht een expertise uit te voeren en voorstellen te formuleren.

Die werkgroep heeft een rechtsvergelijkende studie aangevat in 46 lidstaten van de Raad van Europa en heeft vanaf

par le Conseil d'État.

Cela dit, un arrêt de la Cour constitutionnelle du 28 novembre 2007 a relancé le débat sur la problématique du bilinguisme au sein des services de police.

Le ministre de l'Intérieur se propose d'apporter des solutions efficaces, pragmatiques et équitables à ce problème.

M. Berni Collas (MR). – J'ai l'impression qu'il va falloir que je m'accommode à ce stade-ci de cette réponse. Elle n'est cependant pas satisfaisante et je me demande si je ne dois pas prendre une initiative parlementaire pour prévoir les nécessaires adaptations du dispositif législatif actuel.

Demande d'explications de M. François Roelants du Vivier au Ministre de la Justice sur «l'état des travaux de la Commission interministérielle de Droit humanitaire sur la sanction du négationisme en droit belge» (n° 4-54)

M. le président. – M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement, répondra.

M. François Roelants du Vivier (MR). – Monsieur le ministre, ma demande d'explications s'adressant au ministre de la Justice, lorsque je dirai « votre prédécesseur », il s'agira évidemment de Mme Onkelinx et non de M. De Decker.

Le 12 décembre 2007, la Cour de droit pénal du tribunal fédéral suisse rendait un arrêt confirmant la condamnation, pour discrimination raciale, de Doğu Perinçek par la Cour de cassation pénale du tribunal du Canton de Vaud pour avoir nié le génocide arménien. Cet arrêt du tribunal fédéral repose sur « l'existence d'un consensus très général sur le caractère génocidaire de ces actes », à savoir le génocide arménien.

Le tribunal fédéral explique pourquoi certains États ne reconnaissent pas ce génocide : « C'est uniquement pour des raisons politiques, et dès lors ce refus ne suffit de toute évidence pas à remettre en cause l'existence du consensus en question ».

La justice suisse a donc sanctionné au plus haut niveau le négation du génocide arménien. Nous n'en sommes hélas pas encore là en Belgique, et je ne puis m'empêcher de penser que votre prédécesseur n'a pas facilité la tâche du parlement en la matière.

En effet, concernant la sanction du négationisme en droit belge, le groupe de travail législation de la Commission interministérielle de droit humanitaire a été chargé, en août 2005, d'effectuer un travail d'expertise et de proposition à la suite des débats parlementaires concernant une éventuelle modification de la loi du 23 mars 95 tendant à réprimer la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste allemand pendant la Seconde guerre mondiale.

Ce groupe a entrepris un examen de droit comparé au sein des 46 États membres du Conseil de l'Europe et a procédé à des auditions d'experts dès janvier 2006. Un rapport intermédiaire devait être rendu en juin 2006.

januari 2006 hoorzittingen met experts georganiseerd. In juni 2006 moest een tussentijds verslag worden uitgebracht.

In februari 2007 verwees uw voorganger, in antwoord op een vraag die ik haar had gesteld, naar een kort mondeling verslag van de commissie met het oog op het onderzoek van de eventuele wetgevende mogelijkheden om het Belgisch recht aan te passen. We zouden een schriftelijk verslag krijgen met de werkdocumenten van de commissie en de conclusies. De Senaat heeft dat document echter nog altijd niet gekregen.

Ik zou bijgevolg graag weten hoever de werkzaamheden inmiddels gevorderd zijn. Het is immers de hoogste tijd dat er een oplossing komt voor het probleem van de bestraffing van het negationisme in het Belgisch recht en dat wij daarover een debat kunnen organiseren.

De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking. – *Ik lees het antwoord van minister Vandeurzen.*

Ik kan u, in antwoord op uw vraag om uitleg over de stand van de werkzaamheden van de Interministeriële Commissie voor humanitair recht (ICHR) inzake de bestraffing van het negationisme in het Belgisch recht, volgende gegevens mededelen.

Na in augustus 2005 de opdracht gekregen te hebben de bestraffing van het negationisme in het Belgisch recht te onderzoeken, heeft de Werkgroep Wetgeving van de Interministeriële Commissie voor humanitair recht in januari 2006 zijn expertise- en overlegwerkzaamheden aangevat.

Begin 2006 werden vier verenigingen gehoord, die werden gekozen wegens hun betrokkenheid in het debat dat hierover gelijklopend aan het parlementaire debat wordt gevoerd. Het gaat om het Comité des Arméniens de Belgique, de Mouvement contre le Racisme, l'Antisémitisme et la Xénophobie (MRAX), de Belgische Liga voor de Rechten van de Mens en het Centre Communautaire Laïc Juif (CCLJ).

Die verenigingen hebben de gelegenheid gehad om na hun hoorzitting schriftelijke opmerkingen te formuleren. Van elke hoorzitting werd trouwens een nauwkeurig proces-verbaal opgesteld dat door de deelnemers werd goedgekeurd.

De Werkgroep Wetgeving heeft in de loop van het tweede kwartaal van 2006 ook hoorzittingen gehad met experts en specialisten: een rechtskundige internationaal recht, een specialist in media- en communicatierecht, vier historici, twee specialisten in mensenrechten, twee diplomaten, een socioloog, een psycholoog en een filosoof. Een internationale rechtsgeleerde en een strafrecht deskundige die niet konden worden gehoord, hebben een schriftelijke bijdrage ingestuurd.

De Werkgroep Wetgeving van de ICHR heeft gelijklopend en met de medewerking van onze diplomatieke posten een rechtsvergelijkende studie gemaakt over de bestraffing van het negationisme in de 45 lidstaten van de Raad van Europa.

De Werkgroep Wetgeving van de ICHR kon in de werkvergadering van februari 2007 starten met het ontwerp van eindverslag en discussiëren over de zin waarin een ontwerp voor het voorontwerp van wet kon worden opgesteld.

Omdat het eindrapport nog niet klaar is, moet de

En février 2007, votre prédécesseur faisait état, à la suite d'une question que je lui avais posée, d'un rapport oral et succinct présenté par la commission afin d'entamer l'examen des pistes législatives éventuelles visant à adapter le droit belge ! Un rapport écrit contenant les documents de travail de la commission et ses conclusions devait nous parvenir. À ce jour, le Sénat n'a pas encore pu disposer de ce rapport écrit.

Par conséquent, je souhaiterais être informé de l'avancée de ces travaux. En effet, il est plus que temps que la problématique de la sanction du négationnisme en droit belge puisse être résolue et que nous ayons des délibérations sur lesquelles cette assemblée pourra travailler.

M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement. – Je vous lis la réponse du ministre Vandeurzen.

En réponse à votre demande d'explications, concernant l'état des travaux de la Commission interministérielle de droit humanitaire, CIDH, sur la sanction du négationnisme en droit belge, j'ai l'honneur d'apporter les précisions suivantes.

Après avoir été saisi, en août 2005, de la question de la répression du négationnisme en droit belge, le groupe de travail Législation de la Commission interministérielle de Droit humanitaire a entamé son travail d'expertise et de consultation en janvier 2006.

Quatre associations choisies pour leur implication dans le débat parallèle au débat parlementaire sur cette question ont ainsi été entendues début 2006. Il s'agit du Comité des Arméniens de Belgique, du Mouvement contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie (MRAX), de la Ligue belge des droits de l'homme et du Centre communautaire Laïc Juif.

Ces associations ont eu l'opportunité de déposer des observations écrites à la suite de leur audition. Un procès-verbal détaillé de chacune de ces auditions, approuvé par les participants, a par ailleurs été dressé.

Dans le courant du second trimestre 2006, le groupe de travail Législation a également entendu des experts et spécialistes dans diverses disciplines : un juriste internationaliste, un spécialiste du droit des médias et de la communication, quatre historiens, deux spécialistes des droits de l'homme, deux diplomates, un sociologue, un psychologue et un philosophe. Un juriste internationaliste et une pénaliste n'ayant pu être entendus ont par ailleurs déposé des contributions écrites.

Parallèlement, le groupe de travail Législation de la CIDH a effectué un examen de droit comparé concernant la répression pénale du négationnisme au sein des 45 autres États membres du Conseil de l'Europe par l'intermédiaire de nos postes diplomatiques.

Lors de sa séance de travail de février 2007, le groupe de travail Législation de la CIDH a pu entamer la rédaction d'un projet de rapport complet sur la question et débattre du sens dans lequel pourrait être rédigé un projet d'avant-projet de loi en la matière.

La rédaction du rapport n'étant pas encore finalisée, la Commission interministérielle de droit humanitaire est tenue d'en réserver la primeur au gouvernement dont elle est

Interministeriële Commissie voor humanitair recht de primeur houden voor de regering, waarvan zij het adviesorgaan is.

Gelet op de naderende wetgevende verkiezingen, de afwezigheid van een functioneel parlement om een dergelijk wetsontwerp te onderzoeken en de omvang van het dossier, werd beslist dat dit geen prioritaire kwestie meer was.

Gelet op het belang en de ernst van de betrokken misdaad – het negationisme bestaat uit het ontkennen, het schromelijk minimaliseren, goedpraten of goedkeuren van een genocide of een andere misdaad tegen de menselijkheid – zal de administratie de nodige middelen krijgen om binnen een redelijke termijn een volledig rapport uit te brengen.

De heer François Roelants du Vivier (MR). – Ik hoop dat die ‘redelijke termijn’ effectief redelijk zal zijn want ik wacht al drie jaar op dat verslag. Ik hoop dat men in dit land eindelijk wetten zal kunnen beginnen uitvaardigen.

Regeling van de werkzaamheden

De voorzitter. – Het Bureau stelt voor volgende week deze agenda voor:

Donderdag 31 januari 2008 om 15 uur

Inoverwegingneming van voorstellen.

Actualiteitendeбат en mondelinge vragen.

Wetsvoorstel tot vrijwaring van de ontwikkelingssamenwerking en de schuldverlichting ten gevolge van het optreden van aasgierfondsen (van de heer Paul Wille c.s.); Stuk 4-482/1 tot 4.

Voorstel van resolutie tot inperking van de impact van zogenaamde “aasgierfondsen” op de schuldverlichting van landen uit de derde wereld (van de heer Paul Wille c.s.); Stuk 4-244/1 tot 4.

Voorstel van resolutie betreffende de toevoeging van Cambodja aan de lijst van partnerlanden voor ontwikkelingssamenwerking (van de heer François Roelants du Vivier); Stuk 4-66/1 tot 4.

Voorstel van resolutie betreffende tienerzwangerschappen in ontwikkelingslanden (van mevrouw Sabine de Bethune c.s.); Stuk 4-228/1 tot 4.

Voortgangsverslag van de Europese Commissie over de strategie voor duurzame ontwikkeling 2007 – Advies aan de Europese Commissie; Stuk 4-479/1 en 2.

Vanaf 17 uur: Naamstemmingen over de afgehandelde agendapunten.

Vragen om uitleg:

- van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “het aantal wanbetalers in de verzekeringssector” (nr. 4-64);
- van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “onregelmatigheden bij

l'organe consultatif.

Étant donné l'approche des élections législatives et l'absence de parlement fonctionnel pour examiner un tel projet de loi, il a été décidé que la priorité ne devait plus être donnée à cette question, en raison notamment de l'ampleur du dossier en préparation.

Au regard de l'importance et de la gravité de l'infraction visée – le négationnisme consistant en la négation, la minimisation grossière, la justification ou l'approbation d'un génocide ou d'un crime contre l'humanité –, les moyens nécessaires seront mis à la disposition de l'administration afin qu'elle puisse rendre un rapport complet dans un délai raisonnable.

M. François Roelants du Vivier (MR). – J'espère que le « délai raisonnable » le sera réellement puisque cela fait en effet plus de trois ans que j'attends la venue de ce rapport. J'espère que l'on pourra enfin commencer à légiférer dans ce pays.

Ordre des travaux

M. le président. – Le Bureau propose l'ordre du jour suivant pour la semaine prochaine :

Jeudi 31 janvier 2008 à 15 heures

Prise en considération de propositions.

Débat d'actualité et questions orales.

Proposition de loi visant à sauvegarder la coopération au développement et l'allègement de la dette à la suite de l'intervention de fonds vautours (de M. Paul Wille et consorts) ; Doc. 4-482/1 à 4.

Proposition de résolution visant à limiter l'impact des « fonds vautours » sur l'allègement de la dette des pays du tiers-monde (de M. Paul Wille et consorts) ; Doc. 4-244/1 à 4.

Proposition de résolution concernant l'introduction du Cambodge dans la liste des pays partenaires de la coopération au développement (de M. François Roelants du Vivier) ; Doc. 4-66/1 à 4.

Proposition de résolution relative aux grossesses adolescentes dans les pays en développement (de Mme Sabine de Bethune et consorts) ; Doc. 4-228/1 à 4.

Rapport de situation de la Commission européenne sur la stratégie 2007 en faveur du développement durable – Avis à la Commission européenne ; Doc. 4-479/1 et 2.

À partir de 17 heures : Votes nominatifs sur les points à l'ordre du jour dont la discussion est terminée.

Demandes d'explications :

- de M. Hugo Vandenberghe au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « le nombre de mauvais payeurs dans le secteur des assurances » (n° 4-64) ;
- de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « les irrégularités constatées en matières d'amortissement,

- het afschrijven, slopen en verkopen van gebouwen van de Regie der Gebouwen” (nr. 4-68);
- van de heer Berni Collas aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de verbetering van het statuut van vrijwillige ambulanciers” (nr. 4-33);
 - van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de uitvoeringsbesluiten in het kader van de euthanasiewet” (nr. 4-59);
 - van de heer Louis Ide aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de terugbetaling van posaconazole (Noxafil®)” (nr. 4-61);
 - van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de Impulseopremie voor de installatie van huisartsen in landelijke gebieden” (nr. 4-67);
 - van de heer Wouter Beke aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “het medisch aanbod in België” (nr. 4-69);
 - van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “het aantal artsen” (nr. 4-72);
 - van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de minister van Justitie en aan de minister van Landsverdediging over “de mogelijke gevaren verbonden aan duidelijk zichtbare luchtfoto’s op het internet van bepaalde militaire basissen” (nr. 4-65);
 - van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Werk over “vrijwilligerswerk door buitenlanders” (nr. 4-55);
 - van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Werk over “het eenheidsstatuut” (nr. 4-60);
 - van de heer Marc Verwilghen aan de minister van Justitie over “de achterstand bij de strafuitvoeringsrechtbanken” (nr. 4-62);
 - van mevrouw Martine Taelman aan de minister van Justitie over “de kansspelwetgeving” (nr. 4-63);
 - van mevrouw Sfia Bouarfa aan de minister van Klimaat en Energie over “de kwaliteit van de lucht in België” (nr. 4-70);
 - van de heer Berni Collas aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over “de liberalisering van de postdiensten voor zendingen onder 50 gram” (nr. 4-34);
 - van mevrouw Christiane Vienne aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over “de afschaffing van postkantoren” (nr. 4-51);
 - van de heer Georges Dallemagne aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over “de bezoldiging van publieke mandatarissen via een vennootschap” (nr. 4-71).
- De Senaat is het eens met deze regeling van de werkzaamheden.**
- De voorzitter.** – De agenda van deze vergadering is
- de démolition et de vente de bâtiments appartenant à la Régie des Bâtiments » (n° 4-68) ;
- de M. Berni Collas à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « l’amélioration du statut des ambulanciers volontaires » (n° 4-33) ;
 - de M. Patrik Vankrunkelsven à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « les arrêtés d’exécution dans le cadre de la loi sur l’euthanasie » (n° 4-59) ;
 - de M. Louis Ide à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « le remboursement du posaconazole (Noxafil®) » (n° 4-61) ;
 - de Mme Dominique Tilmans à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « la prime d’installation Impulseo des médecins généralistes en milieu rural » (n° 4-67) ;
 - de M. Wouter Beke à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « l’offre médicale en Belgique » (n° 4-69) ;
 - de Mme Lieve Van Ermen à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « le nombre de médecins » (n° 4-72) ;
 - de M. Hugo Vandenberghe au ministre de l’Intérieur et au Ministre de la Justice et au ministre de la Défense sur « les dangers éventuels liés aux photos aériennes clairement visibles de certaines bases militaires sur l’internet » (n° 4-65) ;
 - de Mme Nahima Lanjri au ministre de l’Emploi sur « le travail volontaire par des étrangers » (n° 4-55) ;
 - de Mme Nahima Lanjri au ministre de l’Emploi sur « le statut unique » (n° 4-60) ;
 - de M. Marc Verwilghen au Ministre de la Justice sur « le retard des tribunaux de l’application des peines » (n° 4-62) ;
 - de Mme Martine Taelman au Ministre de la Justice sur « la législation sur les jeux de hasard » (n° 4-63) ;
 - de Mme Sfia Bouarfa au ministre du Climat et de l’Énergie sur « la qualité de l’air en Belgique » (n° 4-70) ;
 - de M. Berni Collas à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur « la libéralisation des services postaux pour les envois en dessous de 50 grammes » (n° 4-34) ;
 - de Mme Christiane Vienne à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur « la suppression de bureaux de poste » (n° 4-51) ;
 - de M. Georges Dallemagne à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur « la rémunération de mandataires publics par l’intermédiaire de sociétés » (n° 4-71).
- Le Sénat est d’accord sur cet ordre des travaux.**
- M. le président.** – L’ordre du jour de la présente séance est

afgewerkt.

De volgende vergadering vindt plaats donderdag 31 januari 2008 om 15 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 19.25 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Smet en de heer Van den Brande, in het buitenland, de dames Lanjri en Stevens, de heer Buysse, om gezondheidsredenen, de dames Lizin en Vienne, de heren Coveliers en Van Gaever, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

ainsi épuisé.

La prochaine séance aura lieu le jeudi 31 janvier 2008 à 15 h.

(La séance est levée à 19 h 25.)

Excusés

Mme Smet et M. Van den Brande, à l'étranger, Mmes Lanjri et Stevens, M. Buysse, pour raison de santé, Mmes Lizin et Vienne, MM. Coveliers et Van Gaever, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

Bijlage

In overweging genomen voorstellen

Wetsvoorstellen

Artikel 77 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot aanpassing van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, aan de benaming “Grondwettelijk Hof” (van de heer Francis Delpérée; Stuk 4-513/1).

- **Verzonden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.**

Artikel 81 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot aanpassing van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, aan de benaming “Grondwettelijk Hof” (van de heer Francis Delpérée; Stuk 4-515/1).

- **Verzonden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.**

Voorstel van bijzondere wet

Artikel 77 van de Grondwet

Voorstel van bijzondere wet tot aanpassing van verschillende bepalingen aan de benaming “Grondwettelijk Hof” (van de heer Francis Delpérée; Stuk 4-514/1).

- **Verzonden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.**

Voorstellen van resolutie

Voorstel van resolutie betreffende de opschorting van de uitwijzingen, in afwachting van de tenuitvoerlegging van het akkoord van de volgende federale regering inzake regularisatie (van de heer Philippe Moureaux c.s.; Stuk 4-512/1).

- **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie betreffende de schendingen van de mensenrechten in China naar aanleiding van de Olympische Spelen van 2008 in Peking (van mevrouw Anke Van dermeersch c.s.; Stuk 4-516/1).

- **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Vragen om uitleg

Het Bureau heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

- van de heer Berni Collas aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de verbetering van het statuut van vrijwillige ambulanciers*” (nr. 4-33)

Annexe

Propositions prises en considération

Propositions de loi

Article 77 de la Constitution

Proposition de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l’article 77 de la Constitution à la dénomination « Cour constitutionnelle » (de M. Francis Delpérée ; Doc. 4-513/1).

- **Envoi à la commission des Affaires institutionnelles.**

Article 81 de la Constitution

Proposition de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l’article 78 de la Constitution à la dénomination « Cour constitutionnelle » (de M. Francis Delpérée ; Doc. 4-515/1).

- **Envoi à la commission des Affaires institutionnelles.**

Proposition de loi spéciale

Article 77 de la Constitution

Proposition de loi spéciale visant à adapter diverses dispositions à la dénomination « Cour constitutionnelle » (de M. Francis Delpérée ; Doc. 4-514/1).

- **Envoi à la commission des Affaires institutionnelles.**

Propositions de résolution

Proposition de résolution visant à suspendre les expulsions en attendant la mise en œuvre de l’accord du prochain gouvernement fédéral en matière de régularisation des étrangers (de M. Philippe Moureaux et consorts ; Doc. 4-512/1).

- **Envoi à la commission de l’Intérieur et des Affaires administratives.**

Proposition de résolution relative aux violations des droits de l’homme en Chine dans la perspective des Jeux olympiques de Pékin en 2008 (de Mme Anke Van dermeersch et consorts ; Doc. 4-516/1).

- **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Demandses d’explications

Le Bureau a été saisi des demandes d’explications suivantes :

- de M. Berni Collas à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l’amélioration du statut des ambulanciers volontaires* » (n° 4-33)

- van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de uitvoeringsbesluiten in het kader van de euthanasiewet*” (nr. 4-59)
 - van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Werk over “*het eenheidsstatuut*” (nr. 4-60)
 - van de heer Louis Ide aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de terugbetaling van posaconazole (Noxafil®)*” (nr. 4-61)
 - van de heer Marc Verwilghen aan de minister van Justitie over “*de achterstand bij de strafuitvoeringsrechtbanken*” (nr. 4-62)
 - van mevrouw Martine Taelman aan de minister van Justitie over “*de kansspelwetgeving*” (nr. 4-63)
 - van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “*het aantal wanbetalers in de verzekeringssector*” (nr. 4-64)
 - van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Binnenlandse Zaken, aan de minister van Justitie en aan de minister van Landsverdediging over “*de mogelijke gevaren verbonden aan duidelijk zichtbare luchtfoto's op het internet van bepaalde militaire basissen*” (nr. 4-65)
 - van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de Impulseopremie voor de installatie van huisartsen in landelijke gebieden*” (nr. 4-67)
 - van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “*onregelmatigheden bij het afschrijven, slopen en verkopen van gebouwen van de Regie der Gebouwen*” (nr. 4-68)
 - van de heer Wouter Beke aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het medisch aanbod in België*” (nr. 4-69)
 - van mevrouw Sfia Bouarfa aan de minister van Klimaat en Energie over “*de kwaliteit van de lucht in België*” (nr. 4-70)
 - van de heer Georges Dallemagne aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over “*de bezoldiging van publieke mandatarissen via een vennootschap*” (nr. 4-71)
 - van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het aantal artsen*” (nr. 4-72)
 - **Deze vragen worden naar de plenaire vergadering verzonden.**
- de M. Patrik Vankrunkelsven à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les arrêtés d'exécution dans le cadre de la loi sur l'euthanasie* » (n° 4-59)
 - de Mme Nahima Lanjri au ministre de l'Emploi sur « *le statut unique* » (n° 4-60)
 - de M. Louis Ide à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le remboursement du posaconazole (Noxafil®)* » (n° 4-61)
 - de M. Marc Verwilghen au Ministre de la Justice sur « *le retard des tribunaux de l'application des peines* » (n° 4-62)
 - de Mme Martine Taelman au Ministre de la Justice sur « *la législation sur les jeux de hasard* » (n° 4-63)
 - de M. Hugo Vandenberghe au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « *le nombre de mauvais payeurs dans le secteur des assurances* » (n° 4-64)
 - de M. Hugo Vandenberghe au ministre de l'Intérieur, au Ministre de la Justice et au ministre de la Défense sur « *les dangers éventuels liés aux photos aériennes clairement visibles de certaines bases militaires sur l'internet* » (n° 4-65)
 - de Mme Dominique Tilmans à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la prime d'installation Impulseo des médecins généralistes en milieu rural* » (n° 4-67)
 - de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « *les irrégularités constatées en matières d'amortissement, de démolition et de vente de bâtiments appartenant à la Régie des Bâtiments* » (n° 4-68)
 - de M. Wouter Beke à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'offre médicale en Belgique* » (n° 4-69)
 - de Mme Sfia Bouarfa au ministre du Climat et de l'Énergie sur « *la qualité de l'air en Belgique* » (n° 4-70)
 - de M. Georges Dallemagne à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur « *la rémunération de mandataires publics par l'intermédiaire de sociétés* » (n° 4-71)
 - de Mme Lieve Van Ermen à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le nombre de médecins* » (n° 4-72)
 - **Ces demandes sont envoyées à la séance plénière.**

Indiening van een wetsontwerp

De Regering heeft volgend wetsontwerp ingediend:

Dépôt d'un projet de loi

Le Gouvernement a déposé le projet de loi ci-après :

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Republiek Botswana, anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Brussel op 7 juni 2006 (van de Regering; Stuk 4-523/1).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Grondwettelijk Hof – Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het arrest nr. 1/2008, uitgesproken op 17 januari 2008, inzake de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 4 en 10, eerste lid, 1^o, van de wet van 20 juli 2005 tot wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997, en houdende diverse fiscale bepalingen, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Ieper en het Hof van Beroep te Antwerpen (rolnummers 4102, 4103, 4181 en 4189, samengevoegde zaken);
- het arrest nr. 2/2008, uitgesproken op 17 januari 2008, inzake het beroep tot vernietiging van de artikelen 2, 18, 23 en 27 van de wet van 21 juni 2006 tot wijziging van een aantal bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de balie en de tuchtprocedure voor haar leden, ingesteld door Jean-Pierre Devlamynck (rolnummer 4126);
- het arrest nr. 3/2008, uitgesproken op 17 januari 2008, inzake de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 80 en 82 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, zoals gewijzigd bij de wet van 2 februari 2005, gesteld door het Hof van Beroep te Antwerpen (rolnummer 4146);
- het arrest nr. 4/2008, uitgesproken op 17 januari 2008, inzake het beroep tot vernietiging van artikel L1531-2, §6, van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, vervat in boek V van deel I van dat Wetboek, zoals dat boek V is gewijzigd bij het decreet van het Waalse Gewest van 19 juli 2006, ingesteld door Alain Gillis en anderen (rolnummer 4149);
- het arrest nr. 5/2008, uitgesproken op 17 januari 2008, inzake de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 17, §1, 3^o, en 37 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (rolnummer 4152);
- het arrest nr. 6/2008, uitgesproken op 17 januari 2008, inzake de prejudiciële vragen betreffende artikel 235ter, §6, van het Wetboek van strafvordering, gesteld door het Hof van Cassatie (rolnummers 4156 en 4172, samengevoegde zaken);
- het arrest nr. 7/2008, uitgesproken op 17 januari 2008, inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 46 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gesteld door het Hof van Beroep te Gent (rolnummer 4157);
- het arrest nr. 8/2008, uitgesproken op 17 januari 2008,

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et la République du Botswana, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Bruxelles le 7 juin 2006 (du Gouvernement ; Doc. 4-523/1).

- **Le projet de loi a été envoyé à la Commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Cour constitutionnelle – Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- l'arrêt n^o 1/2008, rendu le 17 janvier 2008, en cause les questions préjudicielles relatives aux articles 4 et 10, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi du 20 juillet 2005 modifiant la loi du 8 août 1997 sur les faillites, et portant des dispositions fiscales diverses, posées par le Tribunal de première instance d'Ypres et la Cour d'appel d'Anvers (numéros du rôle 4102, 4103, 4181 et 4189, affaires jointes) ;
- l'arrêt n^o 2/2008, rendu le 17 janvier 2008, en cause le recours en annulation des articles 2, 18, 23 et 27 de la loi du 21 juin 2006 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire concernant le barreau et la procédure disciplinaire applicable aux membres de celui-ci, introduit par Jean-Pierre Devlamynck (numéro du rôle 4126) ;
- l'arrêt n^o 3/2008, rendu le 17 janvier 2008, en cause la question préjudicielle relative aux articles 80 et 82 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, telle qu'elle a été modifiée par la loi du 2 février 2005, posée par la Cour d'appel d'Anvers (numéro du rôle 4146) ;
- l'arrêt n^o 4/2008, rendu le 17 janvier 2008, en cause le recours en annulation de l'article L1531-2, §6, du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, contenu dans le livre V de la première partie dudit Code, tel que ce livre V a été modifié par le décret de la Région wallonne du 19 juillet 2006, introduit par Alain Gillis et autres (numéro du rôle 4149) ;
- l'arrêt n^o 5/2008, rendu le 17 janvier 2008, en cause la question préjudicielle relative aux articles 17, §1^{er}, 3^o, et 37 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par la Cour d'appel de Bruxelles (numéro du rôle 4152) ;
- l'arrêt n^o 6/2008, rendu le 17 janvier 2008, en cause les questions préjudicielles relatives à l'article 235ter, §6, du Code d'instruction criminelle, posées par la Cour de cassation (numéros du rôle 4156 et 4172, affaires jointes) ;
- l'arrêt n^o 7/2008, rendu le 17 janvier 2008, en cause la question préjudicielle relative à l'article 46 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, posée par la Cour d'appel de Gand (numéro du rôle 4157) ;
- l'arrêt n^o 8/2008, rendu le 17 janvier 2008, en cause la

inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 759 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Correctionele Rechtbank te Antwerpen (rolnummer 4200);

- het arrest nr. 9/2008, uitgesproken op 17 januari 2008, inzake de prejudiciële vraag over artikel 82 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, zoals vervangen bij artikel 29 van de wet van 4 september 2002, gesteld door de Vrederechter van het vierde kanton te Gent (rolnummer 4255).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof aan de voorzitter van de Senaat kennis van:

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 18^{ter} van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, zoals ingevoegd bij de wet van 2 april 2001, gesteld door het Rechtscollege van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest (rolnummer 4368);
- de prejudiciële vragen betreffende artikel 31, 4^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (rolnummer 4376);
- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 235^{ter} en 416, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering, gesteld door het Hof van Cassatie (rolnummers 4378, 4401 en 4402 toegevoegd aan de nummers 4308, 4309 en 4335);
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 116 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, gesteld door de Raad van State (rolnummer 4382);
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 8 van afdeling 3 (“Regels betreffende de pacht in het bijzonder”) van boek III, titel VIII, hoofdstuk II, van het Burgerlijk Wetboek, zoals vervangen bij de wet van 7 november 1988 en gewijzigd bij de wet van 13 mei 1999, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout (rolnummer 4389);
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 171, 6^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals gewijzigd bij artikel 123 van de programmawet van 8 april 2003, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Luik (rolnummer 4390);
- de prejudiciële vraag over artikel 32, §1, van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie, gesteld door het Hof van Beroep te Gent (rolnummer 4395);
- de prejudiciële vragen betreffende artikel 7, §1, van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen (toepassing van de verzekering tegen de werkloosheid op sommige personeelsleden van de overheidssector), gesteld

question préjudicielle relative à l'article 759 du Code judiciaire, posée par le Tribunal correctionnel d'Anvers (numéro du rôle 4200) ;

- l'arrêt n° 9/2008, rendu le 17 janvier 2008, en cause la question préjudicielle relative à l'article 82 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, tel qu'il a été remplacé par l'article 29 de la loi du 4 septembre 2002, posée par le Juge de paix du quatrième canton de Gand (numéro du rôle 4255).
- **Pris pour notification.**

Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- la question préjudicielle relative à l'article 18^{ter} de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, tel qu'il a été inséré par la loi du 2 avril 2001, posée par le Collège juridictionnel de la Région de Bruxelles-Capitale (numéro du rôle 4368) ;
- les questions préjudicielles relatives à l'article 31, 4^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, posées par le Tribunal de première instance de Bruxelles (numéro de rôle 4376) ;
- les questions préjudicielles relatives aux articles 235^{ter} et 416, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle, posée par la Cour de cassation (numéros du rôle 4378, 4401 et 4402 joints aux numéros 4308, 4309 et 4335) ;
- la question préjudicielle relative à l'article 116 du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, posée par le Conseil d'État (numéro du rôle 4382) ;
- la question préjudicielle relative à l'article 8 de la section 3 (« Des règles particulières aux baux à ferme ») du livre III, titre VIII, chapitre II, du Code civil, tel qu'il a été remplacé par la loi du 7 novembre 1988 et modifié par la loi du 13 mai 1999, posée par le Tribunal de première instance de Turnhout (numéro du rôle 4389) ;
- la question préjudicielle relative à l'article 171, 6^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il a été modifié par l'article 123 de la loi-programme du 8 avril 2003, posée par le Tribunal de première instance de Liège (numéro du rôle 4390) ;
- la question préjudicielle relative à l'article 32, §1^{er}, de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, posée par la Cour d'appel de Gand (numéro du rôle 4395) ;
- les questions préjudicielles relatives à l'article 7, §1^{er}, de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses (assujettissement de certains agents du secteur public à l'assurance contre le chômage), posées par le

door de Arbeidsrechtbank te Mechelen (rolnummer 4399).

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Grondwettelijk Hof – Beroepen

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het beroep tot vernietiging van artikel 128 van de wet van 25 april 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid met betrekking tot bepalingen inzake het gerechtspersoneel van het niveau A, de griffiers en de secretarissen en inzake de rechterlijke organisatie, ingesteld door Jan Van den Bossche (rolnummer 4324);
- het beroep tot vernietiging van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, ingesteld door Magda Broeckx (rolnummer 4350);
- het beroep tot vernietiging van de artikelen 17 en 18 van de wet van 15 mei 2007 op de Algemene Inspectie en houdende diverse bepalingen betreffende de rechtspositie van sommige leden van de politiediensten, ingesteld door Marc Claerhout en anderen (rolnummer 4383);
- de beroepen tot vernietiging van artikel 34 van de wet van 15 mei 2007 op de Algemene Inspectie en houdende diverse bepalingen betreffende de rechtspositie van sommige leden van de politiediensten, ingesteld door Robert Hulpio en anderen en door Walter Tack en anderen (rolnummer 4384 toegevoegd aan nummer 4380);
- het beroep tot vernietiging van artikel 26 van de wet van 15 mei 2007 op de Algemene Inspectie en houdende diverse bepalingen betreffende de rechtspositie van sommige leden van de politiediensten, ingesteld door Geert Cockx en Jean-Hugues Brems (rolnummer 4385).

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten

Bij brief van 18 januari 2008 heeft de voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten, overeenkomstig artikel 35, 1°, van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten en op het coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse aan de Senaat overgezonden, het activiteitenverslag van het Vast Comité I voor het jaar 2006.

– **Verzonden naar de commissie belast met de begeleiding van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.**

Tribunal du travail de Malines (numéro du rôle 4399).

– **Pris pour notification.**

Cour constitutionnelle – Recours

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- le recours en annulation de l'article 128 de la loi du 25 avril 2007 modifiant le Code judiciaire, notamment les dispositions relatives au personnel judiciaire de niveau A, aux greffiers et aux secrétaires ainsi que les dispositions relatives à l'organisation judiciaire, introduit par Jan Van den Bossche (numéro du rôle 4324) ;
- le recours en annulation de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, introduit par Magda Broeckx (numéro du rôle 4350) ;
- le recours en annulation des articles 17 et 18 de la loi du 15 mai 2007 sur l'Inspection générale et portant des dispositions diverses relatives au statut de certains membres des services de police, introduit par Marc Claerhout et autres (numéro du rôle 4383) ;
- les recours en annulation de l'article 34 de la loi du 15 mai 2007 sur l'Inspection générale et portant des dispositions diverses relatives au statut de certains membres des services de police, introduits par Robert Hulpio et autres et par Walter Tack et autres (numéro du rôle 4384 joint au numéro 4380) ;
- le recours en annulation de l'article 26 de la loi du 15 mai 2007 sur l'Inspection générale et portant des dispositions diverses relatives au statut de certains membres des services de police, introduit par Geert Cockx et Jean-Hugues Brems (numéro du rôle 4385).

– **Pris pour notification.**

Comité permanent de contrôle des services de renseignements

Par lettre du 18 janvier 2008, le président du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de l'organe de coordination pour l'analyse de la menace a transmis au Sénat, conformément à l'article 35, 1°, de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements, le rapport d'activités du Comité Permanent R pour l'année 2006.

– **Envoi à la commission chargée du suivi du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité.**